中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部 三三〇〇七六 / 三〇六九二七 / 三四九〇二 / 採訪部 二二〇〇六 / 營業部 七三九〇八一七 / 廣告部 七三七〇八二 / 社長室 七四八五四 / 總編輯 七二二二 / 經理室 七二六一 / 秘書室 七七二二 / 中區辦事處 二二五四九五 / 二二一二三八
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三張半每份壹毫
新聞紙第〇三〇九號（外埠兩張半另補大字張）

本報一九六四年下半年銷數大增

每日平均淨銷紙數由五三、九二六份增至五七、二九三份（外埠及贈閱均不計在內）

上數字經由英國聯邦報紙刊物銷數審核協會發給證明書

美機昨連續第四天出擊 執行每天一炸政策

再毀北越一雷達站

【西貢廿四日路透社電】此間今日宣佈：南越「空中襲擊者」式戰鬥轟炸機，由美國噴射機掩護，今日攻擊北越內六十哩的雷達站和電台，目標百分之九十已被摧毀，八架「空中襲擊者」式飛機，參加這次空襲，又擊沉四艘向他們射擊的北越炮艇。這是美、越飛機轟炸北越目標一次的連續第四天。南越政府發表一項公報：「空中襲擊者」式飛機分為兩組，每組四架，轟炸和掃射富會（譯音）的雷達和電台，該地距離海空軍基地不夠兩哩。這是第二次空襲洞海地區的目標，洞海是在兩十、北越邊界以北約六十哩的一個海港。該公報說：這些雷達站和電台，是「十分重要」的目標。雷達站是用來控制空軍基地的空中攻擊的，而電台則是向在南越的越共廣播。這些目標由一營高射炮兵和自動機關槍防衛，但是飛機受到微弱的地面炮火射擊。八架飛機全部安全返防，祇有一架的引擎發生故障。該公報又說：當空襲宣告成功，擊毀目標百分之九十後，「空中襲擊者」式飛機再向北飛，進行「高空偵察」。

【東京廿四日美聯社電】「新華社」從河內方面報導說：當美國和南越的噴射戰鬥機，於星期三對廣永進行空襲的時候，北越軍隊曾擊落兩架美國飛機，並且擊傷數架。該社說：數架美國和南越的飛機，於星期三日下午二時五十分，轟炸和掃射廣永。莫斯科電台在另一次廣播中，引述一篇來自河內的消息，聲言北越軍隊擊落三架於星期三日中午轟炸和掃射廣永與永靈的美國飛機。上述兩電台的廣播，都是在東京收聽到的。

沙普上將指出 中華民國力量有利自由世界

中共好戰態度不會改變

太平洋美軍司令 沙普上將

【華盛頓廿四日中央社專電】美國太平洋部隊總司令沙普上將，廿三日對自由中國具有有利于自由世界防務的三項重要因素，表示非常欣慰。

他並呼籲積極支持軍事援華計劃，以便充份利用這些重要的有利因素，從而達到「改善我們在太平洋全盤防禦態勢的基本目標」。

沙普在眾院外交委員會就對太平洋，遠東及東南亞地區的軍援計劃作證。談到中華民國時，他強調說：「那裏存在着三項對我們有利的重要因素。第一項，是自由中國的領袖們決心維持政府目前與西方友好的立場；第二項，是自由中國政府未曾屈服或叛亂的成份；第三項，是自由中國的武裝部隊精銳，可在爆發戰爭或發生緊急情況時，倚為憑藉。中華民國是我們在中共外圍的戰略前進防衛據點中的重要的一環，她的基地，飛機場與及早示警的能力，可用來支持我們本身的共同防衛需要」。

一般認為沙普闡釋的此三項因素，不僅是軍方的重要估量，也代表高階層的政治判斷。由于太平洋區總司令部具有崇高職責地位，以及總司令負有重要責任，因此沙普份作這些判斷是內的事，但也不成疑問的是，國防部與美國政府，都支持這些觀點。

此種支持，可從沙普廿三日聲明的另一段看出，此段談話說：「詹森總統曾在一月十四日發表的援外咨文中，強調接受軍事援助的國家，需要自助計劃」。

沙普補充詹森總統的談話說，中國已在運用軍援的自助計劃上作了「重大努力」，中華民國武器的生產已使仰賴我們支持的軍火、彈藥與車輛零件等的需要減少」。沙普總司令接着舉出兩個例子：「中國已同意生產過去在軍援計劃下由美國供應的車輛零件，只要我們供給原料。同時中國海軍正在進行翻新登陸艇計劃以新式登陸艇替換舊式的」。沙普慷慨地向記者強調的另一點，即國會應積極支持對華軍援計劃。他說：「儘管在這方面的努力」已有進展，「中華民國在自助方面我們必須強調需要加強中華民國保護海上貿易及改進空防的能力；我們需要更換陳舊的裝備，一九六六會計年度的對華軍援計劃，即根據此一構想與改良我們在太平洋全盤防禦態勢的基本目標擬定的」。

上述談話，是沙普證詞中列入紀錄的一部份，以預先擬好的聲明方式分發給記者的。會議的其餘部份均在秘密進行。沙普在此項公開聲明中自然以較大篇幅討論越南局勢，但他亦於越南的中華民國也被詳細討論到。聲明中也談到遠東戰略形勢的基本及顯著的特徵。據沙普估計，這些顯著的特徵包括：㈠自由世界與其軍事侵略性的共匪偽政權直接接觸；㈡美國與其遠東盟國之間相互倚賴。他說：「我們的大多數盟國均依賴美國的軍事援助，而我們在遠東的戰略也相當程度地繫於我們盟國自衛的能力。「我們不能也不應單單仰賴我們的軍隊去對付共黨的威脅」。

第七艦隊司令宣稱 轟炸北越美機 從未遭遇截擊

中共米格機在海南島集結

【曼谷二十四日合眾國際社電】美國第七艦隊總司令布拉克本中將今日說：美國戰艦和艦載機，將繼續對北越施用壓力。布拉克本對記者們說：「該政策在使共產黨『摸不着頭腦』」。在回答一項詢問時，布拉克本說：他所指揮的戰鬥轟炸機，迄未有一架曾遭遇北越或中共的攔截飛機。但他接着說：艦隊的雷達裝備曾偵察到位於東京灣的海南島上空的中共飛機。布拉克本說：中共的空軍包括有蘇俄製的米格二十一型戰鬥機，該機「性能頗佳」。

北越共黨揚言 要求國際軍事援助

觀察家忖測蘇志願軍可能抵越

【東京廿四日美聯社電】越共於星期三日揚言：假如美國繼續擴大越戰，將要求國際軍事援助。越共又警告說：假如一旦需要的話，現時在北越居留的南越人將會投入越戰。上述的警告，是由越共的政治部門「南越民族解放陣線」的「中央委員會」，在一份由河內電台廣播的冗長聲明之內提出的。該陣線的聲明說：「假如美帝繼續派出美國戰鬥部隊以及它的附庸國的戰鬥部隊前往南越，和繼續把戰事擴展到北越與寮國，那麼『南越解放陣線』將向各國的人民呼籲，派出青年以及陸軍人員，前來南越，與南越人民併肩消滅共同的敵人」。

【莫斯科廿三日法新社電】這裡外國觀察家今晚說：蘇共第一書記布里什涅夫，可能即將宣佈蘇聯志願軍抵達北越。他們是在評論布氏今天在紅場上的演說的「啟迪性」。布氏可能宣佈蘇聯軍隊的「軍事專家」已抵達越南。這些人員將負責使用蘇聯供給北越的防空火箭。甚至，蘇聯機師可能駕機前往北越，擔負防空任務。這樣，美、蘇的直接空戰的危險性已告增加。

南越共黨 軍事活動已見遲滯

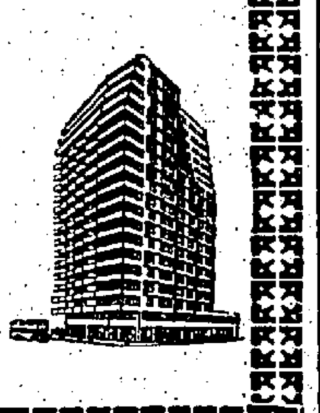
【西貢廿四日法新社電】一位美國人士今日說：過去數日來越共軍事活動已見遲滯。該美國人士指出，在過去四十八小時內，祇有發生小行動。越共祇有三次襲擊，兩次是破壞活動，一次是恐怖活動，都是在南越的中部和南越發生的。

印度有老鼠廿四億

【新德里廿四日路透社電】印度衛生部長納雅爾今日在此間國會告知一質詢者說：印度現有老鼠廿四億——五倍於該國人口。

牛頭牌 粉奶命他維 森永
世界上含維他命及礦物質最多的奶粉

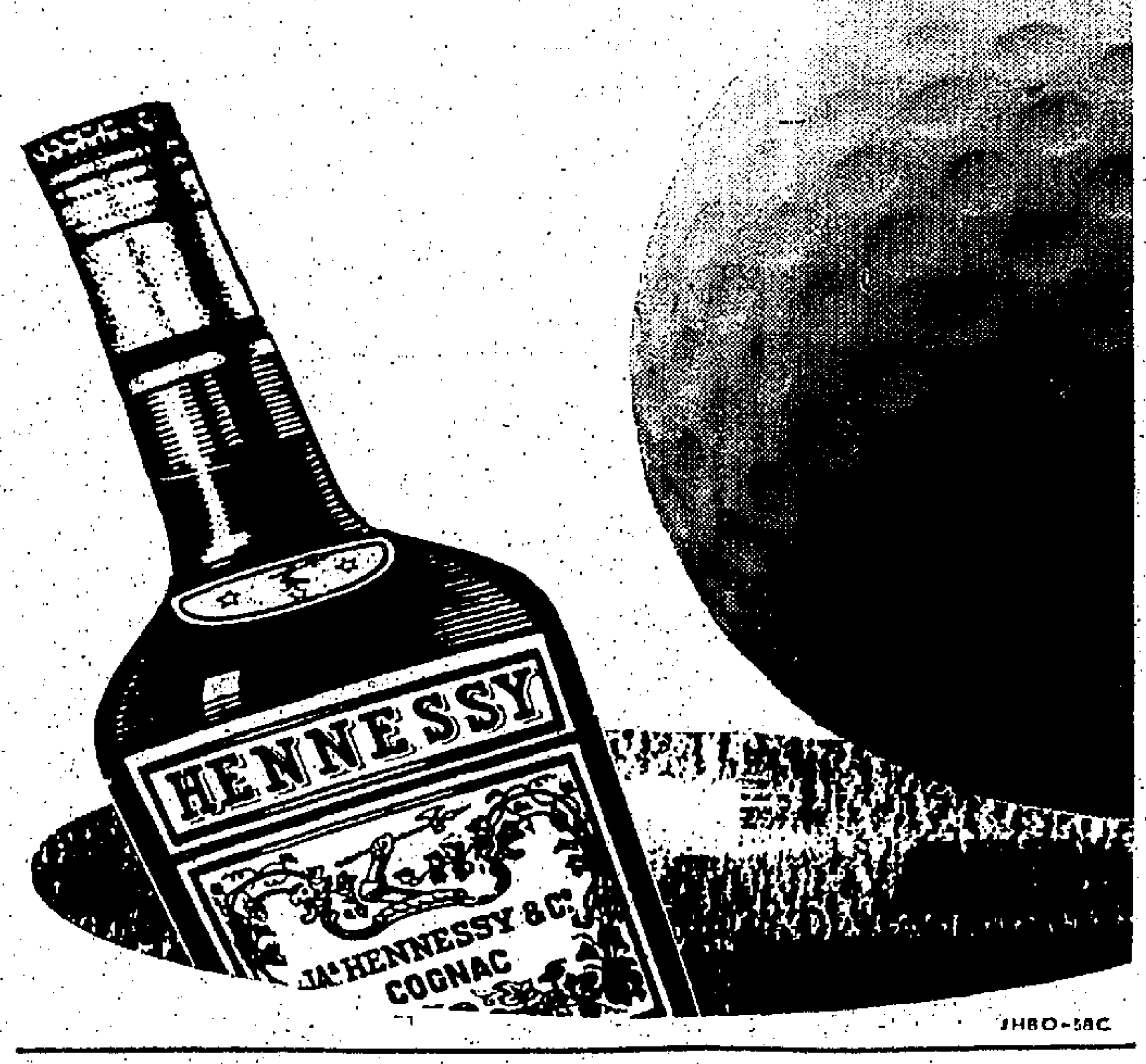
廣東銀行有限公司開派一九六四年度股息通告
本公司一九六四年度股息計開第一優先股股息年利八厘加派四厘又紅利六厘第二優先股及普通股股息年利各四厘又紅利各二厘業經一九六五年三月廿二日股東年會會議議決自本年三月廿三日起開派凡我股東請向香港皇后大道中五號恒昌大廈六〇五號室本行總管理處提支或委託各地廣東銀行代提為荷
廣東銀行有限公司啓
一九六五年三月廿三日

九龍尖沙咀漆咸道29－31号
溫莎大廈
現貨洋樓
即買即住
環境幽美
交通利便
多無幾餘
早請購欲

起元餘萬四
分三年付款
價樓作金租
地下鋪位廉租
接洽處：地盤辦事處
電話669916、665886

刊登本報廣告者請撥電話七三〇七〇八接洽

現貨
僑宏大廈 富老道山打 快可入伙 花園洋房 有限泊車 萬元入伙
廣東唐樓 尖沙咀廣東道 伍仟元入伙 即買即住 年期一一五
利開 五廠大廈 新蒲崗彩虹道 地下全層 已有入伙紙 租售相宜
僑豐建業有限公司
電話：…

筋骨病專門 周達文
按症配治本丹方一服見功
筋骨走痛 胸背肚脇 手脚頭頸

一擊中！
鎊英一仟金獎
軒尼詩白蘭地酒廠及其香港代理商怡和有限公司聯合懸獎給與香港公開哥爾夫球賽各職業好手如一桿能擊球入孔者即獲獎金一仟英鎊！


軒尼詩白蘭地酒－怡和有限公司

美國
七彩
香煙

七大優點
煙支最長、功同濾咀
煙葉最靚、煙色金黃
煙味最香、齒頰留芳
煙質最醇、人人歡迎
捲製最新、精益求精
裝璜最美、華麗大方
定價最平、到處風行
本港特價：每包七毫
新鮮
U.S.A. BLEND

海風涼樓
山東街旺角碼頭
150年期 無需補地價
$18,900 現貨
定金一成 五年付款
大昌建築有限公司

1965年各大旅行團任君選擇
四月三十日啓程
環遊世界
環遊美加
環遊歐洲
環遊日本（祗收 H.K.$2,495-）
四月十五日出發
均輝有限公司
萬宜大廈 L－1號地下
電話：235036 235037 235038 235039 235040

美征月火箭遊騎兵九號
準確擊中目標區
拍回月球表面照片極清晰
顯示高原地帶有無數峯巒

【加州．帕沙第納廿四日路透社電】「遊騎兵第九號」今日播回首批月球表面電視照片後，已降下月球。該太空船衝下月球前數秒鐘內，照片甚爲清晰。稍後，科學家即可詳細研究照片，增加對月球地面之知識。美國希望登陸之於一九七〇年前射人登陸月球。各清晰之照片顯出月球上各高原地帶有無數峰巒之峯巒。「遊騎兵第九號」撞下月球十二分鐘前，攝影機上顯出一個四百平方英里之地區。

【加州．帕沙第納廿四日美聯社電】「遊騎兵第九號」已於星期三首次播回降下月球前之接近月球的活現電視照片。這些照片顯示月球上之三個相連的洞穴，畫面明晰。

英外相史超域稱
美不擬擴大戰爭
亦無意轟炸大陸
美一議員提解決越局計劃

一個國際委員會，以監督北越與美國軍隊撤退南越，如決定撤退的話；㈢南越設立一個民主政府，此舉可由聯合國加以協助；㈣南北越建立貿易關係。

【紐約廿四日路透社電】英國外相史超域到美國作爲期三天的訪問……

美兩太空人安返地球
距原定降落點
相差約六十浬

【在「勇猛」號航空母艦上廿四日路透社電】美國太空人格利森和楊格，今天在巡環繞地球軌道飛行三匝之後，於今天在一艘航空母艦上安全。

他們被一架直升機由那艘「雙子星座」號太空船救起，那艘太空船曾在巴哈馬羣島外面，在大西洋安全降落——但距離預定降落目的地點有六十浬至六十五浬。

那些太空人，在降落一小時之後，已經被運到航空母艦「勇猛」號艦上，並立即開始報告在太空飛行的經過。

他們兩人都沒有公開對乘坐「雙子星座」太空船作軌道飛行一事，發表意見。相信他們在太空飛行是在太空中的第一次操縱。

格利森楊格二人，於昨天從大西洋被撈起後，即送往色克潤作立即檢查。醫學和太空官員於今天相繼對楊、格兩人詳加詢問和檢查，搜集資料來指導科學家準備作將來的飛行。

專家們將設法解決的問題之一，就是：爲什麼「雙子星座」號太空船降落距「勇猛」號航艦幾六十浬之遙？

格、楊二人定於明天返回廿酒迪角。

【廿酒迪角廿三日路透社電】美國兩個太空人格利森和楊格，在以一七五〇〇哩時速……

中共潛艇有威脅性
空軍缺乏汽油零件

千萬武裝部隊，又有三極大的人力補充。中共陸軍人數，超過二百萬，但是這祇是從數字上的觀察。中共海軍的沿海防衞實力，祇限於小船和巡邏艇，它的三十艘潛艇……

戲院高掛她的裸像
珍芳達要賠償三百萬元

【紐約廿四日合衆國際社電】紐約時代廣場之一幅女星珍芳達的八百平方呎大之半裸巨像（二千星期二改畫成一個「高尚的姿勢」。但不論其姿勢如何，珍芳達小姐總是對繪製此像之戲院與斯特林公司不滿。她仍然控告該公司，戲院則由其裸露七十呎之巨像，宣傳「戀愛圈」一片。

要求「賠償損失」三百萬美元。

珍芳達，紐約影片審查局與各民間團體表示反對後，該戲院曾趕忙在珍芳達之裸體像中配上一條裙子，一九……故該院認爲由於裸像大部份以肚面伏臥，穿衣服，珍芳達又立即無理由再進一步配上表示反對，說那條裙子配上後使她看來好像「女拉角師」。於是該公司星期二宣佈將該裸像塗得「使珍芳達覺得像高尚的姿勢」。

可是，該公司不但仍面對賠償損失三百萬美元之控告，並要巴黎再花二千美元，另行綵製珍芳達之像。這次將塗成珍芳達抓着床墊遮住酥胸。

一澳軍一土人
古晉附近被炸罹難

【沙撈越．古晉廿四日合衆國際社電】一位軍方發言人今日說：一位澳洲陸軍中士與一名伊班族人追蹤者，於星期二日的一次爆炸事件中罹難。另有其他兩名澳洲兵士受傷。那次爆炸事件是在古晉西南的巴岡城邊境發生的。

陸軍部的炸彈專家正在調査爆炸的原因，從遇害的人身體上取出來的碎片，顯示那是屬於一枚印尼的炸彈的。

不過，現時仍未獲悉，那次爆炸事件是否因爲觸發一枚未爆的迫擊炮彈而引起，抑或是一個由印尼人所佈下的誘敵陷阱。

正式「剃刀鋸大樹」
一便士足球博彩
贏得三十餘萬鎊

【倫敦廿四日美聯社電】一位幸運的賭客，於星期三日在英國的足球博彩中投注一便士（佛港幣七分弱），贏得一項破紀錄的三十萬零八千一百卅九鎊（佛港四百八十多萬元）派彩。

該位幸運賭客是尼迪阿地，現年卅一歲，來自索立的果公鎭。

投注英國彩池的賭客，企圖一連測中八塲和局。越少人正確地測中，則派彩額越大。尼迪阿地是在當日一連測中八塲和局的。

保良局啓事

本局乙巳年總理在本局依法選出並訂於四月六日（星期二）正午十二時在本局禮堂舉行就職典禮並將各總理台銜公佈

主席 陳超常
首總理 方潤華
首總理 趙汝海
總理 李達民
劉世明
陳澤民
姚亮剛
鄭榮鈞
蔡金碧芬
曹耀萊
李南中
陳曾沾
陳君芬
周葉少廉
李世靈
李[illegible]明

保良局甲辰年主席
湛兆霖謹啓

福華有限公司

開股東週年常會通告

一九六五年三月廿九日星期一正午十二時，本公司總寫字樓，開股東週年常會，年結如三號，本公司總寫字樓，凡我股東屆時務請惠臨，又年結册，公司取閱爲荷。

一九六五年三月廿三日 承董事局命總司理陳倚雲啓

警務處佈告

茲特通告汽車駕駛人仕，每逢週末及公衆假期，來往大埔道之車輛日見增加。適逢本週末，香港皇家高爾夫球會在粉嶺舉行週年公開比賽，屆時交通情況當更爲擠迫。駕駛人士希爲留意，來錦公路可供作另一通路前往，且較爲暢通。

署理警務處處長 戴磊華

警務處佈告

（一）爲便利道路工程起見駕車人仕請注意由本年三月廿六日星期五上午八時起運動場道與彌敦道連接之道口予以封閉禁止車輛來往爲期約三星期。
（二）屆時設有交通標誌指示駕車人仕。

署理警務處處長 戴磊華

美一議員提解決越局計劃

對中共試核爆重要性
軍事上不必估計過高

耿特納中將舉出三項原因

社論

再對台灣宣傳政策說幾句話
——且先說管仲相桓公的一些故事

司馬遷在史記上稱許管仲的政治才能有說：「其爲政也，善因禍而爲福，轉敗而爲功，貴輕重，慎權衡。」接着舉例稱：「桓公實怒少姬，南襲蔡，管仲因而伐楚，責包茅不入貢於周室。……於柯之會，桓公欲背曹沫之約，管仲因而信之。」齊桓公是春秋時五霸之首，但任管仲爲相是真正的「外舉不避仇」，當然是一個大有爲的君主。桓公的少姬是蔡人，以蕩舟惹怒桓公，桓公盛怒之下，與兵襲蔡，這不僅「師出無名」，亦非「霸主」應有的作法，在此情形之下，作爲齊相的管仲，倘然無法阻止桓公不興蔡，但遂乘知必失義失禮於諸侯，於是管仲便祇好因勢利導，以「伐楚」爲轉圜的辦法，但伐楚亦要有一「理由」，否則無端啓釁，亦是不公，恰值當時楚國勢強，有點「目無周室」，致有「包茅（釀酒的原料）不入貢」之事，因此管仲便以此爲名，舉兵相「責」。結果，齊楚雖然陳兵相向，但楚國自知理虧，未敢動武，卒於齊國內政管子之卒，桓公出師本來「不義」，但經管仲興師從事的目的，竟演成大不相同，這就是太史公讚美管仲「轉禍爲福」，「轉敗爲功」的例子。齊桓公之所以能霸諸侯，一匡天下，實在於管仲之「仁」。韓大夫曹沫三戰三敗，魯君獻地求和，當在柯地會盟，曹沫以匕首劫桓公，脅迫桓公歸還魯國失地，桓公無奈，答應了。但管仲爲了取信於諸侯，寧可割地，亦不背約，這又是太史公所謂「貴輕重，慎權衡」的例子。由這些故事看，管仲之所以能成爲歷史上的有數政治家，並不在其外表，而在其對於一個問題的處理，能「因禍爲福，轉敗爲功」，達到「因勢利導」的效果。由此可知，一個在政治上負有責任的人，依作「忠於領袖」，並不是最好的幹部；「似忠而詐」，更與幹部條件不相符；一個好的領袖，應是「忠於領袖」，並不是最好的幹部；但能積極的爲領袖補闕拾遺，補救的勿陷領袖於不義。才是幹部應有之選。否則即爲佞佞小人，適見其敗政債事，而領袖亦防不勝防而已。

在過去許多年來，我們在海外辦報，而對中共勢力的助張，甘膦國際牛鬼蛇神的活躍，苦心孤詣，以與這些國家民族的大敵，敗類相週旋，一切本諸報人天職，求其心之所安，絕無求國政府有所協助。所料最近內鈉台灣的本報，却發生種種麻煩，不一而足，這些麻煩，或由於言論，或由於新聞，儘管我們自信爲良知懇切之言，無關宏旨之事，但到了有些「審査人員」的手中，便會變成「嚴重」的問題，而受到出乎意料之外的處置。如去年程一鳴投共，我們在談及此事時，附帶論及台灣殷院防火通路不足，公共車輛衞生不佳，地方清潔應予改進等事項，這天的報紙，就竟被檢扣「沒收」，而又提不出其正確的理由。最近，本報在連續遭受檢扣之後，主管機關復召集所有海外僑報駐台記者，代表等舉行會議，希望海外輿論界能體諒時艱與政府的處境，予以協作。在這個會議中，若干被邀「列席」的機關人員，能體會海外僑報的處境困難，對僑報長期反共而絕不氣餒的精神，表示讚揚支持的並不少，可是一部份機關的代表，却仍吹毛求疵，摘取本報刊載的一些外電新聞，作爲其「有欄干涉」的論據。其中之一是，本報曾經刊載與大法官陶格拉斯主張「台灣託管」的談話，雖然本報標題已指明爲「謬論」，表示其反對意見，然而這些負有「審査」責任的人員，却仍在會議上宣稱：「既知其謬論，就不應將其刊登」等等所謂「避免影響人心的」說法。但本報讀者無不知道，我們對美國姑息主義者濤論抨擊，已不知多少次，就以陶格拉斯和「紐約時報」言，即常常受到我們嚴正的反駁與抨擊。如果是本報的言論，其不會因此等新聞紀載而致「人心不安」，殆彰彰明甚。抑就報紙立塲言，要反駁別人謬論，總要有所根據……

七層公寓被火焚毀

【紐約廿四日合衆國際社電】紐約昆斯區一座七層公寓，今日被大火吞滅。但警方稱：該公寓之八十三個家庭都安全撤出。消防官員稱：未發現受傷者。大火大約發生於上午二時半。

菲華僑陳振源獲僑委會獎章

【台北廿四日中央社電】僑務委員會廿四日頒發金質獎章給旅居菲律賓的僑胞陳振源，獎勵他捐贈新台幣十萬元，作爲獎學金門縣金沙鎭何浦村等學校的優秀清寒子弟獎學金。陳振源是福建省金門縣金沙鎭何浦村人，最近曾回鄉探親。

捐金門助學金

廈門共炮擾射金馬

【台北廿四日中央社電】國防部消息：廿三日下午六時五十八分至七時五十分，小金門附近廈門共砲向金門島發射四十發，同一天下午六時至六時五十分，廈門共砲向馬祖射擊十五發。

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙拍賣行定期於一九六五年三月卅一日（星期三）下午三時起在香港城多利亞城威靈頓街七十五至七十七號鍾璞大廈十樓其拍賣房內將下列物業作一單當衆出投

此物業坐落香港九龍在田土廳註册爲新九龍內地段第九百一十四號之餘段連同上蓋屋宇即新打老道一百五十七號此物業係徵一九三零年六月廿五日由巳故英皇詔令第五號給與王道（管）之官批管業批期爲七十五年再續二十四年少三日由一八九八年七月一日起計每年地稅四十元正面積約佔地七千四百八十二丁方英尺

欲知詳細及投買章程請問承主律師或拍賣人蘇沙拍賣行便知

承主律師黃建勳律師行
拍賣人蘇沙拍賣行 同啓

香港一千九百六十五年三月十五日

潘柏

民間頑疾驗方著者
老牌中醫
根治頑症

九龍：佐頓道立信大厦一樓
時間：午九至十二時晚八時至十時
香港：租庇利街……
時間：下午二時至七時

惡癧 吳石

祖傳專科 中醫世代 招牌最老

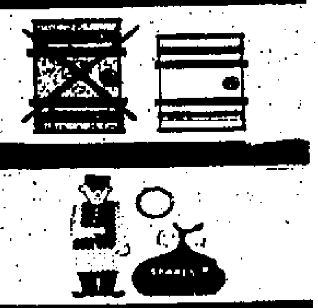
工友優待 免費檢驗 歡迎研究 病症

使用VT型式風機之三大優点

節省搬運費用—在同樣工作能力的各種移動式風機中VT型式是最輕便靈活使你搬運方便特別適宜用在需要經常移動的建築工地上

節省燃料費用—VT型風機可使每加侖燃料產生出更多的壓縮空氣因爲該機裝有"儉油器"可根據實際需要的出風量來調節車頭速度.

節省燃料費用—在設計上所有VT類型風機的零件大部份可以互相調換使用繁忙的修理技工在任何塲合下均可進行修理工作.



並且移動式的VT型風機可以很簡單的改裝爲滑板式風機安裝在貨車或船上甚至改裝爲半固定式風機安裝在較長期使用的建築地盤上.

VT 3	VT 4	VT 5	VT 6
125 呎³/分	160 呎³/分	225 呎³/分	315 呎³/分
2,180 磅	2,310 磅	2,900 磅	3,590 磅

以上各類型風機均有現貨貯備大量供應

Atlas Copco

信昌機器工程有限公司
歷山大厦四樓 電話:230181

永安銀行有限公司開派股息通告

本銀行一九六四年度股息紅利業經本年三月廿四日股東常會議決自本年三月廿五日起開派請各股東携同息摺到本銀行簽領爲荷

永安銀行有限公司謹啓

一九六五年三月廿五日

香港市區教師講習班同學會學校有限公司校友會聯合通告

啓者查同學會學校有限公司與校友會合併一案業經兩會董理監事聯席會議決議通過在案茲依章訂於本年四月三日下午三時假德輔道中廿五號十二樓會所（即電車路安樂園樓上）舉行兩會全體會員特別聯席大會專爲商決合併事宜凡我會員務請依時出席幸勿棄權爲荷

主席 高紀常
理事長 范希賢

一九六五年三月二十日

聞

令祖父李公諱有成字渠生老爺痛於一九六五年三月廿四日上午九時壽終寓所積閏享壽八十有一擧移九龍殯儀館治喪謹擇三月廿五日上午十一時大殮隨即發引同日十二時卅分在柯士甸道靈安殯葬華人永遠墳塲謹此訃

令尊翁 幼主 孫少爺 孫小姐之
家少主 雲開 少爺 小姐之

李渠生堂家人稟報

治喪處：九龍殯儀館 地址：深水埗楓樹街一號A 電話：八〇九四二九，八〇九六二九

吳石俊

名港世代傳門專實學 四代丹藥一服見效（即日退燒痛）

腦 耳 鼻 喉 尿病

頭暈頭痛 ……
耳聾耳鳴……
鼻炎鼻血……
喉痛喉沙……
小便刺痛 ……

藥費廉收

通告

下列各客戶貯存本公司之貨品逾期已久未付倉租經掛號信或派員催收仍未照付茲特登報通知請於一九六五年三月廿五日至卅日七天內來本公司清繳欠租及提貨過期本公司將依照貯倉條例將存貨出售抵租或作其他處置倘有不足仍予追收討開：

客戶名	倉單號	貨名	客戶名	倉單號	貨名
元生	1984	猪肉		983	
元生	2005	同上		2315	
元生	2042	猪頭		89	
德記	2344	猪肉		2736	
錦記	3346			2828	
良記	3405			2841	
祥記	4402			296	
陳九記	4577			3091	
友記	4629			3118	
寶記	5521			446	
金同記	3173			3146	
萬同記	453			3147	
同上	1114			3314	
同上	711			3482	
	882			576	
	1560			588	
	326			603	
	327			771	
	624			893	
	805			993	
	1438			1011	
	1783			1133	
	2151			3953	
	3479			4778	
	521				

捷和凍房啓

香港電燈有限公司

啓者：本公司定於一九六五年三月廿五日（星期四）下午五時在香港干諾道中文華酒店舉行第七十二屆股東週年常會，辦理股東常會事務，包括下開各項：
（一）接受董事會報告書及核數師之報告書，及截至一九六四年十二月卅一日爲止之年結。
（二）選舉董事。
（三）通過派息。
（四）委任核數師。
又由一九六五年三月十二日（星期五）起，至同月廿五日（星期四）止（首尾兩日在內），本公司股份停止過戶，此佈。

承董事局命 秘書兼會計主任 啓

一九六五年二月廿五日

大昌建築有限公司招考高級工商管理訓練班

一、資格：大專經濟系、商學系、工商管理系等之畢業生或肄業生之四年級學生。
二、年齡及性別：二十五歲以下之男性。
三、考試：
A、初試：英文、國文、簿記、會計
B、複試：口試。
四、訓練：在本公司各有關部門見習一年。
五、待遇：
A、訓練期滿，由本公司發給證書。
B、訓練期內每月薪金十元，供膳宿及有關娛樂金。
C、訓練期滿，如成績良好，由本公司繼續留用，薪金視訓練期內之成績而定之。
D、訓練期內，如欲轉職於公館補習溜者，其學費概由本公司供給。
六、報名：
A、日期：由即日起至三月卅五日截止。
B、地點：中建大廈一二三三號本公司。
C、證件：學歷證書身份證（或出世紙，成績照片可）及半身照片兩張，親到本公司填寫申請書。
D、考試日期及地點報名時通知。
E、不收任何費用。

廣告

一九六四年公司結束事件第十三宗拍賣INTRADCO CORPORATION LIMITED 協商有限公司（在清盤中）之硬水軟化劑電器用膠帶甜橙油汽車坐墊油渣機灰色布及椅

……
擇勿拍賣行啓

海員通告

一九六五年第十五號

爲香港鑽海赤門鳳凰務設置燈台事

……

海事處長霍烈

美軍在南越所用瓦斯 在塞島與西柏林 英軍亦曾經使用

麥南馬拉招待記者時作此宣佈

【華盛頓廿三日路透社電】美國國防部長麥南馬拉今天說：在南越所使用的瓦斯，英國在塞浦路斯以及駐西柏林的英國防軍都已使用過。

麥氏在記者招待會上說：美國已供給南越軍隊三種瓦斯，南共中一「最不愉快」的一種，曾經在塞島與西柏林使用過。他說：南越自一九六二年中以來，已開始從美國接到瓦斯，這種瓦斯的商業名稱是ＣＳ、ＣＮ、ＤＭ。最近發明的ＣＳ是一種「最不愉快」的瓦斯，能對眼睛、鼻子和呼吸系統有最重的刺激，通常會引致胸痛、窒息和嘔吐，歷時五分鐘至十五分鐘。

據說：美國仍決定繼續在越南戰爭中使用油燒彈。美國用油燒彈空襲北越的，是於上星期更正式宣佈的，三天後又宣佈使用瓦斯。這種油燒彈可在較高的空中投下，這樣可避免飛機太暴露於防空砲火的射擊。

【華盛頓廿三日路透社電】白宮新聞秘書李迪今晚告記者說：在南越剿共使用瓦斯，事前沒有向美國總統詹森請示。李氏說：「美國把這類武器的使用權授予地區駐軍司令已有多年。」

記者詢問李氏：在南越使用瓦斯，是否曾得詹森批准？李氏說：「這種事情不要詹森總統請示的。」一記者問：「那麼，豈不是事前沒有向詹森總統請示。」李氏說：「……」

【華盛頓廿三日路透社電】美國國會一個共和黨議員小組今天呼籲詹森總統，停止使用瓦斯對付南越的共黨。他們在致詹森的函件中說：瓦斯戰爭，「不管人們對它是如何的熟識，它的使用，將不可避免的使世界輿論反對美國。」使用瓦斯，可能鼓勵北越繼續戰鬥，而不是停止其「侵略」。他們說：「進行瓦斯戰爭，可能使所有的亞洲人都認爲美國是殘酷與不人道的壓迫者。」

【倫敦廿三日路透社電】英國防部今晚證實，英陸軍曾於內部安全措施中，有限度使用催淚氣，以鎮壓暴動。美國防部長麥南馬拉今日在華盛頓記者招待會中稱，在南越所用三種氣體之一的，是英國在塞浦路斯所用及西柏林駐防軍所用的。其後英國防部發言人於答覆問題時作此聲明。但他說，英陸軍所用的一種催淚氣係無毒的，且僅有暫時的效果。但他不能說出此種氣體是否即爲美軍在南越所用的那一種。在塞浦路斯動亂初期，英軍所用的催淚氣，現已不能證明。

【華盛頓廿四日合衆國際社電】美國官員今日相信因在越南使用無毒氣體所發生之狂潮，即將消退，而不致使美對東南亞政策之根本團結。不過，這些官員們指出：共黨指摘在越南所使用者爲毒氣而非催淚氣所掀起之宣傳反響，料將在世界各地持續一個時期。此間認爲英國首相威爾遜及外相史超域對美國與南越之戰爭的抨擊，乃是平息英國國內之政治騷擾的必要姿勢。但此項抨擊似乎不致引起倫敦方面減少其目前用以對付北越與南越共游擊隊之總體戰略的支持。

美民權示威行列 今抵達阿州首府

金牧師強調師甘地非暴動策略

【俄亥俄州奇利夫蘭廿三日美聯社電】馬丁路德金牧師星期二晚在此間致詞，爲爭取選舉權利，由塞爾瑪到蒙哥馬利的遊行，將成爲美國歷史的重要事件，好比印度聖雄甘地的歷史性遊行。

他談到甘地當年反對英政府抽鹽稅，發起獨立運動，率領信徒一直遊行，落水亦所不恤。路德金說，他使是仿效甘地的非暴動抵抗策略。

他於星期一晚離開塞爾瑪的遊行隊伍，來此間參加一個盛會，盛讚他獲得一九六四年的諾貝爾和平獎金。

他告訴二千二百名聽衆，在今日的世界，美國不能再容許這種不合時代的民主。我們的國家，若果繼續壓迫黑人，祇有破壞自己。

【阿拉巴馬州由沙爾瑪至蒙哥馬利廿四日合衆國際社電】三百民權遊行隊伍，星期二日大雨滂沱，冒雨步行阿拉巴馬公路十一哩，在泥濘中宿營，結束第三天的行程。他們由塞爾瑪啓程至蒙哥馬利。許多遊行者星期二日沒有路德金領導，繼續前進，除下破爛的鞋子，赤足步行，今晨用膠布貼住他們的痛腳。

路德金暫時離開隊伍，趕搭飛機去俄亥俄州的奇利夫蘭，這是他老早安排節目，去該處發表演詞，定星期三或星期四歸隊。

路德金的助手楊格牧師，領導遊行。星期二日，雖然大雨淋漓，他們依然精神奕奕，到了正午，已遊行差不多三十哩，尚有廿哩許，便可抵達目的地阿拉巴馬州首府蒙哥馬利，預料星期四抵步時，將有數千人參加最後一段的行程。星期二日在黑人首府甚爲熱烈的示威者於格林威治時間下午一時（香港時間下午九時），在溫和而瀰漫的氣壓下，啓程恢復遊行時，派往保護他們的國民警衛軍則沿紮營場地外之一座鋼骨水泥橋樑啓行。國民警衛沿路分隊保護，保衛遊行的最後一程。

韓國防部長 否認擬再派兵 前往南越作戰

【東京廿四日法新社電】韓國國防部長金聖恩，昨否認韓政府計劃，派作戰部隊一個師往越南一說。他說內閣從未討論此計劃。金氏係答覆反對黨之質詢時，作此聲明。反對黨議員曾引述外國通訊社之華府報道，說韓外長李東元本月十五日曾在華府表示，南越方面如需要作戰部隊之協助，則韓國政府可加以考慮，反對黨議員認爲總統朴正熙可能曾秘密訓示李氏，在華府透露此計劃。

蘇聯太空人 在太空飄浮後 生理仍極正常

【莫斯科廿四日合衆國際社電】今天宣佈：曾經在太空中走動的蘇俄太空人利安諾夫，在太空中經歷廿分鐘後，雖然並未一在生理機能上受到任何顯著的改變」。有三名蘇俄科學家說：該項實驗，亦證明穿著配備有一種「自動生命支持系統」的服裝，而進入虛渺太空的「一般可能性」。

遜位迄今二十九年 溫莎首次重遊御園

【倫敦廿三日路透社電】溫莎公爵在眼部三度開刀後，健康到目前漸復原，今天，他和他的妻子英國女王伊利沙伯二世的邀請，在白金漢宮花園逗留半小時，呼吸新鮮空氣，並且作運動。

溫莎公爵夫人今天沒跟公爵一起進宮內御花園。就現在所知的消息，公爵今天在用茶時候進白金漢宮，沒有跟英國女王也沒跟女王的兒女見面。

女王早先曾告溫莎公爵，可以在需要吸收新鮮空氣和作運動時，隨時使用白金漢宮裡面的花園。

【倫敦廿三日路透社電】英女王伊利沙伯今天同意放棄她的皇室特權之一——即對國會大廈的管理權。英國國會，是全能的，但對於國會本身的大廈則從來沒有取得控制權。

據英首相威爾遜今天宣佈：由今年四月廿六日起，那項控制權將由御前大臣（英王一個直接代表）手中移交與上下兩院議長。

美探月太空船 可能準確擊中

【加州巴沙狄納廿三日合衆國際社電】科學家星期二說：「七號和八號衛星，擊中月球。過去騎警九號」太空船，只有四英里之處，中月球的地點，距選定的目標爲八英里和十六英里。

他說：「騎警九號更爲準確。」

現正以比過去騎警探月太空船更準確的方向，擊中月球，并可拍攝接近月球的火山照片，用電視傳真送於地球。

該太空船預期在星期三格林威治時間二時〇八分擊中地球，這是負責發射該太空船的斯組邁爾在記者會上所發表談話。他說「騎警九號」將在距所選定的月球目標。

噴射器實驗所總監比克林在騎警九號發射前，曾對記者說，他認爲該衛星成功的機會有百分之五十到百分之七十。他說：「成功機會已收益，但我未能給予百分比」。

美「雙子星座」兩名太空人安全歸來

美國太空人格利森和楊格於三月廿三日自「雙子星座」太空船中出來，乘坐海軍直升機到達航空母艦「無畏號」上。（美聯社無線電傳眞）

因英國支持美炸北越 柯錫金取消訪問倫敦

【倫敦廿三日法新社電】雖則官方一再拒加以否認，但此間消息靈通人士今天相信：蘇聯總理柯錫金所預定前來倫敦的訪問，已獲取消，或者至少已經展緩下來。

英國有官方面人士，對於柯錫金料已決定不前來倫敦訪問（最初原定於今年四月或五月成行），提出下列各項可能的理由：

㊀蘇聯總理雅不欲在越南戰爭這個階段，使到他自己堅決的受到束縛，俾向對美國在越南政策予以百分之一百支持的一個國家作一次官式訪問。

㊁蘇聯希望補救避免使到不結盟國家和外國共產黨獲得印象，認爲他們當北平政府因他們對帝國主義者採取「溫順」態度，極力責備他們的時候，對西方遵循一項姑息政策。

㊂克格奬夫的繼承者們，可能希望與北平……

潘克五勸越共 儘速停止南侵

【西貢廿四日美聯社電】南越國家元首潘克丑於星期三日說：他們對抗美國部隊，有如「螳臂當車」。潘克丑訪問南越海岸外的美國第七艦隊，向美國水兵說：「我希望北越共黨和中共儘快了解，他們面對世界最強大的艦隊，是有「螳臂當車」的。然後，他們會決定停止侵略南越」。

英國大使否認 英女王訪德 將自備食物

【波昂廿三日路透社電】英國大使館今天晚上，敘述某報所傳在英王到西德十天訪問期間，英女王所需要的食品，都由英國運來，因女王不信任德國食品的消息，是很荒謬。

摩京卡薩布蘭卡 學生發生大暴動

死傷數百人逾千人被拘捕

陳毅昨與阿富汗 簽訂所謂邊界協定

加國轟炸機 在南美墜毀

伊里契夫任 蘇聯副外長

伊里契夫在一九五三年初與陳毅在莫斯科簽訂……

利用赴羅國送殯機會 米高揚周恩來將會談

七年以主演「風流寡婦」一片獲享盛名的默片女明星美梅莉，經於星期二在醫院逝世。美梅莉是在一九六四年八月七日在患中風病之後入院的。

由熱狗以至百年大龜蛋 英王室年中收到無數古怪禮物

他們把那個冰箱從飛機上抬下來。那冰箱貼着一張字條：「白金漢宮伊利沙伯女王」。他們打開了那個冰箱，裏邊有一百隻「熱狗」。這禮物是來自一個美國香腸製造商的。但王宮婉辭，說他們不能收受它。

每年都有數以千計的人，寄贈禮物給英國王室中人。但王宮婉拒收受他們的禮物，因爲王宮中人必須審愼，否則宮庭內將堆滿那些滿懷希望的商人，和其他的商業機構的產品，因爲他們或許利用王室使用他們的產品來作宣傳呢。

自蒂蘇貝，一個十五歲的加拿大歌唱者，最近把她所錄的唱片，寄贈菲臘王子。但王宮退還這禮物。王室的女總管代王子致謝，但解釋王宮規矩，通常不許王室中人收受陌生者的禮物。

王宮說：「但是，結婚禮物是不退還的，因爲這太傷送禮者的心」。有時也有例外的。女王收受了——並給她一封謝函。蘇菲德就比較自蒂蘇貝更好運氣。蘇菲獻給女王一套她所錄的唱片。

蘇格蘭的羅蒂賽附近經營了一間毛織廠，特別爲羅蒂賽公爵（查理王子的蘇格蘭爵位）織造一條小裙，把它寄給女王，女王收受了它。

加拿大的英屬哥倫比亞的人民，獻贈一根一百呎高的英屬哥倫比亞百年紀念柱給女王。這根紀念柱，現豎在溫莎的大公園。

更奇異的禮物是，一個改造了的食人土族國王，寄贈維多利亞女王的一根有毒的長矛，以及一打短國裙。他希望他自己使用這些東西。女王必定感覺有趣，他回贈他一個孩子的鞋和一個銀煙斗，那煙斗又不如他慣用的煙斗那麼好。

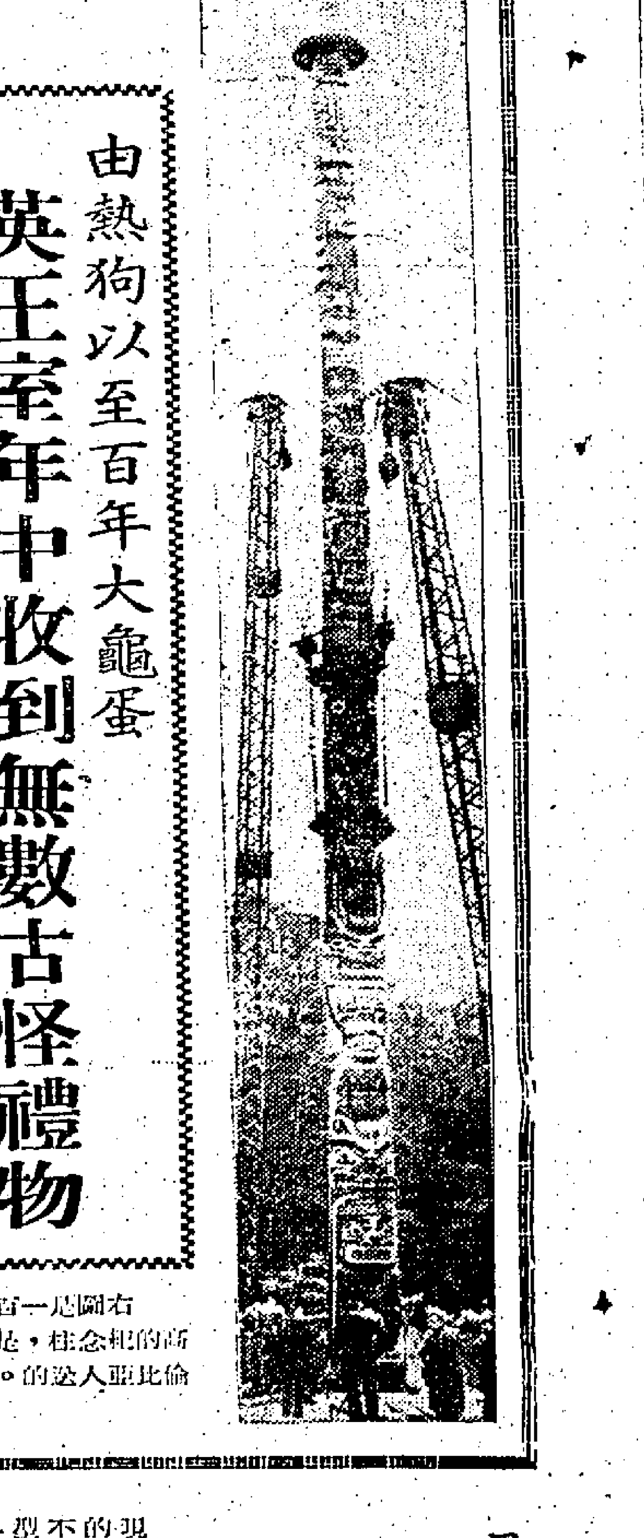
如果王室中人收受所有的禮物，他們將需要特別的貨倉來收藏它們。山德林威宮已有許多個房間堆滿着紀念品了。女王訪問了澳洲後，一個專藏海外禮物的大房間，放置着四百多件禮物，包括馬奧利族的禮袍、神聖的斧，數以百計的鯨魚牙——以及一枚百年的龜蛋。還有給女王的尼龍晚服，給菲臘親王的尼龍浴衣，和給查理王子的尼龍……

女王及菲臘親王於一九五七年訪問加拿大及美國歸來後，也帶回來了大批禮物，包括一件價值五千鎊的貂皮大衣，一座鍍金的雕像，一幅加拿大國會的油畫，喬治華盛頓騎馬的複製塑像，以及艾森豪總統所給的查理王子的肖像。

那些官式的禮物，例如城市的「鑰匙」及致送禮的金灰匙，時常都被「借出去」——否則王宮的存儲將已逾千。有些歷史性的官式禮物，都存於博物館。少數的禮物，擺飾王宮的銀器、金器，及瓷器珍藏。有些禮物封贈了慈善機關。故瑪麗王后每年在舉行的慈善禮物一次給禮拜堂的賣物會。

伊利沙伯女王所收受的禮物，最貴的是澳洲總理孟齊斯所贈價值二萬五千鎊的胸針。安妮公主曾經收受過一個能走及能講話的洋囡囡。她與查理王子卻收受了澳洲阿德雷的兩個女孩子的禮物——每人一枚三便士硬幣，以供他們收藏於他們的「錢罌」。

多數的禮物，都是寄至王宮的。但在加拿大的愛德華王子島，一個小女孩子匆忙的跑到女王的汽車旁邊，獻贈一個包裹。保安人員立即拿過那個包裹，但包裏裏沒有危險物品，祇有一些拖肥糖和一封信。（品）



右圖是一百呎高的紀念柱，是哥倫比亞人送的。

暴動無須政治煽動的 群衆麕集起來便危險

警察都知道，群衆的情緒，很易受他人影響，一經衝動，軟弱的人也變了壯漢了。

·士逵·

在街頭的角隅有一張椅子。椅子上站着一個女人——靜默的站着不動，閉着眼睛，舉起雙手向天。一個接一個的過路人停下來看，人愈聚愈多，一大堆羣衆圍觀着這個女人。突然的，這個女人張開眼睛，大聲的說：「快！隨我來！」她跳下了她的椅子，向街上走，羣衆追隨着她。在他們還未明白他們爲什麼要追隨着她之前，他們已隨着她進入一間宮式的禮拜堂。他們進去了後，那個女人命令一個幹事說：「關上所有的門，不讓任何人出去。」

愛美麥法遜，最令人聽聞的傳道者，再次有她的聽衆。這些聽衆實際上是俘虜。在美國的洛杉磯很吃得開，她曉得人類天性的主要規律之一。

一個獨處的人是一個人，但一個人與許多其他人在一起時，將成爲盲從着羣衆，不管有什麼效果。當一個羣衆變成了一個不可想像的羣衆，那些後果可能變成可怕的。

心理學家和社會學家們愈來愈注意「羣衆」的潛力。在一個現代社會中，有過許多羣衆歇斯底里的爆發。

專家們問道：「一個由似乎神志清醒的公民組成的「羣衆」，怎樣會變成一個瘋狂的「羣衆」呢？」解釋來自密執安大學心理學家牛康曾教授。他說，一個瘋狂的「羣衆」的每一員，都受到其他的人，傳染性殘酷行爲：「所有的眼睛，都望着那個犧牲者，當他屈服或反抗的時候，他們的身體擠壓着他的，呼喝怒罵，一聲槍響，刀光揮舞，以及犧牲者本人的存在等的刺激。

牛康曾描述一個典型的瘋狂的「羣衆」，逐漸發展成歇斯底里：「一塊石被投擲了，一枝槍發射了，或者一把刀揮舞——呼聲發出，找到的任何東西打擊犧牲者。身體互相擠迫，他們的情緒，以發洩他一次的攻擊或圖資犧牲者，那個黑人，找到的任何東西打去。——直至最冷靜的人，最後也發狂了。他們的情緒。有些用鏈子、磚塊、及木棍打他，有些用刀斬他。那個犧牲者或許死了，但殘酷仍然繼續。」

心理學家康特里爾，描述過南方的緊張情緒一旦達到這樣的高潮，直至每一個想參加的人都動手了爲止。康特里爾說，於是在一個「羣衆」中，槍聲從各方面——甚至有女人開槍——亂跑亂叫的狂人嗎？最後，那個領袖問：「孩子們，你們玩夠了未？」羣衆們答道：「夠了，幹掉他。」

一個有良心的人，一個英國心理學家說：「不，雖然一個人或許會做出許多與他個人態度不符合的事情。但是，如果那事情是重的。例如，祇因反黑人的情緒存在，才在一個羣衆中會有反黑人的瘋狂「羣衆」存在。」一個孱弱的人，通常不會做的，他在一個「羣衆」和偏見，他不會做的，和偏見。這樣說吧：一個人獨個兒的時候，通常是孤和的。但是，把他獨是在一個普通英國人暗得其回事。

一個蘇格蘭場發言人說：「那是一件對付一個騷動的警察都屬於個人意見的事情。我們所能說的，有些環境，我們要出動騎警來對付一個危險羣衆，不特要採用武力，而且要運用手段的羣衆。但是，整個故且凡曾經說過，對付羣衆來說，我們在英國是一個「羣衆」對徒步幸運的，因爲我們沒的警察和騎馬的警察的情緒反應完全不同有像其他國家所發生的蔓延的暴動。英國說：「當我看見騎着的羣衆，通常起於一馬的警察向羣衆中的個政治巡行或那類的女人衝去，我自然的東西——我們多數想把他拖下馬來。那先擲得消息的。」

有一個和平的示威，一個小事件可成中，一個小事件可能引起暴動，如果裁判不公就引起了大暴動。幾年前，三千人在比利時的倫敦的美國大使館前示威，一個騷動者在騎警被推倒時，他把一個瓶子和其他東西投擲到球場去。他們那些球隊，暴動的原因：警察被其他的球迷攻擊，使用催淚彈來對付那些球迷。突然一張傳單吹到警察面前，警察開始追捕那些散佈傳單的人。在伊頓廣場的示威者中，這次騷動變成了一場混亂的局面，結果造成了三百多人受傷的示威——死了三十多人。……

精製偽鈔票

我決定了第一件要進行的事是舒辦一間文件製造所。事情是顯而易見的，戰略局派駐敵人後方的間諜或破壞分子，有時免不了失手的，除非他們持有完整的護照、工人的身份證件、配糧簿、金錢、信件，和其他可以證實他們的地位的證件。所以，這些證件，是特務人員生死攸關的小東西。

複製敵人的證件並不容易，所有文件都有極度秘密以保安全的地方，使別人不能仿製。縱然是印刷所用的紙張，也是用特別纖維製造的；另外還有隱形墨水、水印，和混入紙裡的特別化學質，証照一來，日本和德國的間諜人員，就很容易分辨出僞造的東西。

我首先取得了美國財務部和情報局的同意，從事複製敵人證件的工作，以便開工時不致誤被拘捕和封閉。我聘用了一位製紙專家金伯利，史邁和製紙商會長雅斯布爵，史蒂爾，立即着手複製敵人的各種紙張。

我又錄用了一位印刷專家雷狄克少校和鋼刻專家奇利少校。我們的製造所一天到晚都有武裝人員守衛，外人不得擅入。我們由複製簡單的配給糧食證和身份證，以至僞造複雜的德、法和日本的護照，其次是佔領地區的鈔票。如果沒有這種鈔票，我們的特工人員就不能在敵人佔領下的地方住下了，各種鈔票中，以菲律賓鈔票是最難複製的，因爲它所用的紙張祇有日本才有出產。

後來，我發悉有一批日本紙存在美國，那些紙張正是印製菲律賓鈔票所用的那種纖維製造的，如果把那批紙張拿過來，我們就可以翻製成鈔票紙；不過，我們雖然有了這種紙，但印製菲律賓鈔票也非常困難，因爲鈔票上的「森樹」的彫刻，也有幾種顏色。

更傷腦筋的是這樣：在菲律賓行使的一切日本鈔票，都蓋有一種印章來分別某一種鈔票祇可以在某一地區行使的。敵人這個辦法是使整個人口固定不動，或控制人口往來的一種最妙方法。如果有人拿一張加蓋有「大瓦奧」字樣的鈔票在馬尼剌行使的話，他馬上便被人拘捕，要他解釋他爲甚麼會跑到馬尼剌，因此之故，菲律賓人就被困在原籍的市鎮，而不能越出雷池半步。這種限制人口來往方法，曾使麥克阿瑟的抗敵組織很難立足。

我們印製了一批足以載滿一架運輸飛機的鈔票，交給麥克阿瑟，由他分派給在菲律賓的地下工作人員。這些鈔票的羅水，在紫外光下所顯出的螢光與眞的絲毫不差，全部秘密符號都與眞鈔無異。我們知道，這些僞鈔縱然加以化驗，多疑的日本人都會當做眞鈔票行使。後來，這些鈔票果眞到處通行無阻，麥克阿瑟將軍曾經爲此寫信給唐努邁將軍，說我們的專家所得到的這項成就，使菲律賓軍光成爲事實。日本人從未知道戰略局完全破壞了他們控制人口所實施的鈔票政策。

國際剪影

占士邦式機關戰略服務局

特務用道具

到了這時候，我已經和許多組織取得了密切的聯絡，戰爭繼續發展下去，所有這些組織對我和戰略局都發生十分可貴的關係，其中最有價值的是和英國的對等組織交換意見，和進行實地試驗。這個關係最初是在英國開始，當時有一班人，在納粹佔領波蘭之後而未塌有挪威之前，從希特勒控制下的德國，偷運一些重要人物出境。

這項活動，係在極秘密下進行，它採用了戰略局的名字，合幾是執行破壞工作，ＳＯＥ和英國特務隊（通常叫做「百老匯」）的工作，互相交錯，所以往往難以分辨那一個組織担任某一項事務。

我們的文件製造所順利推進之後，我便集中精神去製造間諜和破壞工作人員所需要的武器。間諜實際上是必需完全沒有武器的，他的工作是搜集和傳遞情報，他所需要的是隱形墨水，僞裝洋火盒，或其他可以收藏起來的小東西的小型照相機。

如果可以的話，一個秘密收發報機。破壞人員的情報本身是一項整體計劃，最古老的方法，是利用第三者把消息由間諜帶往總部，可是現在需要一種更少危險和更可靠的方法。

因爲我熟識鞋的構造，我便想到一種「鞋術」來，利用鞋底隱藏秘密情報。這些鞋底的選法，如果不徹底的把它切開來，是無法看出裡面藏有大量情報的。

我們給特務人員製造了另一種東西，它叫做「背地」。背地原是一種圓罩的爆仗，當你把那個金屬線圈一拉時，它便發出一種像納粹炸彈降落時的那種尖銳聲音，經而發出震耳欲聾的巨響——但完全是沒有害處的。不過那位特務人員把「背地」一弄開之後，他就可以趁着混亂的機會逃之夭夭了。這種傢伙是以女明星「背地拉瑪」的名字命名的，因爲一位青年特務說她無論到什麼地方，她都會引起亂子。

唐努邁將軍和我，曾經在許多軍事人物面前演講。我回憶一九四三年八月二十八日在聯合參謀首長們之前，唐努邁將軍講ＯＳＳ的目標後，叫我表演我們製造的幾種簡單的傢伙。我出示我們把敵人火車弄出軌的東西，和我們的燃燒彈，同時，解釋背地拉瑪的結構和用法。我一邊講，一邊弄開那個傢伙，並且隨手把它擲在附近一個金屬的廢物籮裡面。那傢伙把我的話完截斷了。它突然發出刺耳的尖銳聲，隨即發生砰然巨響。我馬上看見有兩三個星的將軍們蹲伏下來爬出門口，這眞使我嚇得一驚。這次的表演，非常成功，但從此之後，我們再沒有被邀請去在聯合參謀首長們面前表演了。唐努邁將軍說：「我以爲我們那次幹得太過份。」（二）

最宜森林戰的 飛行吉普

它正式名稱是Ｎ三零二零ＡＩ式，具有很多優點，例如能在六百呎跑道上起飛。

這年頭，反游擊、快速的飛機不斷用的空中發展，應是一九六四年造成，最新而剌激型機，即美經濟常森所稱的「飛行吉普」——它的正式名稱是「ＮＡ三零二零」——是第一架用森林戰機，用來應付小型叢林戰的。

這種小型飛機對付游擊隊是很成功的，因爲牠們可以跟森林戰軍隊活在一起。牠們的特點是：一、慢飛可以慢到時速六十五里，最速亦不過三百里。二、可以在原始的八百呎機場上落，滿載時用六百呎可起飛；裝了一引擎時九百呎可起飛。三、在航空母艦起飛，不用「捕鈎」，不用「阻截」。四、外落可達三萬呎。五、加上一對浮水板，可改爲水陸兩用車。六、能用噴射機油、汽車電油，甚而麼數較好的油添。七、能載兩千磅炸彈，配四挺機關槍，兩枚響尾蛇飛彈。八、可裝五名全副裝備傘兵，或三千二百磅軍用品。

上列性能，合乎美國防部的輕型偵察機條件，是北美飛機製造，由海軍監督。

森林戰的目標隱伏，補給困難。如用直升飛機，則嫌其飛行太慢，對付小目標太速，而構造複雜，補給困難。如用噴射機是佔可，搜索叢林則不夠靈捷，且亦須要一大盤補給人員。認眞作戰，直升機不能負起任務，這都是「飛行吉普」所應付的問題。

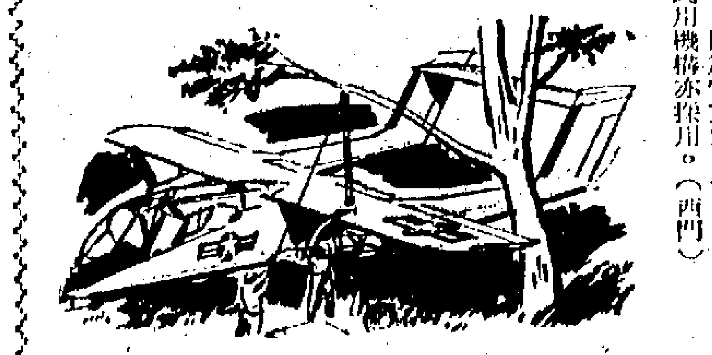
軍事專家指出，森林戰的發展，須要准備直升機的方便性能、戰鬥轟炸機的質素，找到目標後，更能趁敵人未及防備前予以打擊。「飛行吉普」是針對這點的。因爲其價值實用又簡單，頗似大戰時的輕型機——Ｐ三八——這型新機，前後可以瞭望，對地面觀察甚有利。機身很短，最高時速一百八十度，有部份頗有低空視網，加油時上人員的視野廣大，機的空間多，機尾寬到八呎八吋長，機內四呎九吋。機尾的門很大，除了駕駛員外，其餘空間，可以承載名傷兵。在擔架上，及其他一名醫護兵照顧。機翼下裝有油箱或其他裝備。可配置手彈、汽油彈、炸彈，其他炸彈。

這型機裝有拋棄油箱，共計十呎，翼下油箱容油二百一十加侖，另翼上可放棄的一百五十加侖油箱。續航時間可維持兩小時飛行。

這種飛機不一定要返回基地，降落機外配有可以在不平崎嶇用林着陸的特殊設計。其機槍的七點六二厘子彈，亦可用地面步兵的步槍補充。

飛機有防震裝備，着陸輪胎亦不同，能在石堆上滑走。

因爲它方便，似吉普車，現在很多民用機構亦採用。（西門）



圖爲此種飛機的引擎，可以靠樹枝吊起來修理。

眼睛運動有兩類

——專家最新發現——

在紐約實驗博士的實驗中，你祇要轉動眼睛，就會發出電流，使一枝鋼筆繪出線條，說明眼睛活動的情形。羅賓遜博士是專門研究機械學方面的學者，來探究人類如何控制眼睛的活動，他的實驗室設在賓州金斯大學醫學院。

羅賓遜博士說：眼睛的運動有兩大類：一種是「流暢移行」，這是眼睛盯住一個物體移動，而移動不超過三十度時，屬於「流暢移行」。另外一種是在看兩樣移行的物件時，眼睛的跳動，叫做「急速跳動」。「跳動」時，眼睛能很迅速地在十分之一秒內一邊跳移，而且太陽穴一邊移動的眼睛，移行得快些，比向鼻子處移動的眼睛移行得快。同時眼球每移動一度，肌肉需要近一點二克蘭姆的力量。

立法局今辯論預算案 七位機關首長致詞

修正破產及工人補償法例，法院有權下令改變召開債權人會議辦法；工人意外傷亡，補償數額提高。

【本報訊】立法局定今日及明日兩天下午舉行會議，繼續討論下年度港府財政預算案。

今日會議席上，將由各官守議員分別答覆上期會議時各非官守議員之批評。今日致詞之立法局官守議員，爲新界民政署長、工商業管理處長、勞工處長、教育司、醫務衞生總監、工務司及市政事務署長。

財政司、華民政務司、律政司及輔政司則定明日答辯。

今日議事程序如下：（甲）追認上期會議議決各案；（乙）省覽各項文件；（丙）政府事項：

㈠根據一九六五年至六六年度預算案小組會報告書，各官守議員將答覆各非官守議員之批評。

㈡財政司提下列動議，請通過一九六五至六六年度預算案小組會報告書所建議修正歲入之預算案。

㈢律政司提請首讀通過「一九六五年破產（修正）法案」，並將解釋該修正法案之目的及理由：一個債人而有極衆之債權人，在此環境之下，極難依照普通辦法召開債權人會議；因此，修正法案使到法院有權發出命令改變普通辦法。據修正法案第一零零A，准許法院於發出破產命令後，可以隨時發出召開債權人會議命令，該項命令可以停止第一次債權人會議，同時委出一個投權人及一個稽核委員會，又隨時將進行過程通知各債權人。又修正法案規定銀行之薄據足以証明負債人所欠到各債權人數項。

㈣律政司提請首讀通過「一九六五年公司（修正）法案」。此項修正法案與上述破產法案大致相同。上述破產修正法案是關於銀行者，此公司修正法案則屬於公司清盤者。

㈤財政司提請一、二、三讀通過「一九六五至六六年度財政支銷法案」，規定在一九六五年四月一日起至一九六六年三月卅一日止，政府支銷不得超過十七億一千一百四十萬零八千零四十元。

㈥勞工處長石智益提請首讀通過「工人補償（修正）法案」。此修正法案乃將一九五三年所定之意外補償予以修正，經過修正後，工人補償費用將予提高，原例意外身亡者補償一萬元，將提高至一萬八千元；至於意外受傷不能繼續工作者，則補償費由一萬四千元提高至二萬四千元。

㈦律政司提請二、三讀通過「一九六五年商船（修正）法案」。

㈧市政事務署長將提請三讀通過「一九六五年小販管理隊（修正）法案」。

西街兩樓宇 宣佈爲危樓

【本報訊】建築事務監督主任昨宣佈，港島西街三十二號及卅四號爲危樓。擬申請封閉，上述樓宇命令之通告，已於昨日上午十時在該兩樓宇貼出。申請封閉案則定期下月一日在中央裁判司署開庭聆訊。

宣佈西街三十二及三十四號爲危樓之原因如下：「政府屋宇測量師劃分該等樓宇之通牆已有嚴重凸出之情形，且有繼續移動之痕迹，故有突然傾塌之可能。」

歐籍男子私運大量黃金 價值逾卅萬元

由西德來港在機場搜出

【本報訊】來自西德法蘭克福的一名廿九歲歐籍男子，昨在啟德機場被緝私隊員拘捕，在他攜帶的行李中，檢獲價值三十二萬七千港元的一百零一磅黃金。該男子於昨日下午三時卅分左右乘飛機抵港，在旅客檢查室內，他被搜出四十六條黃金。緝私隊已於昨晚將他落案，並定今日解中央裁判署提控。

報業公會年會改選 何鴻毅當選主席

上屆主席宋衍禮在年報中指出：本港新聞法例落後了三個世紀。

【本報訊】香港報業公會主席宋衍禮發表報告書中指出：香港的新聞法例，落後了三個世紀，本港四十六家報紙銷售總數超過九十萬份，反應本港文化水準極高。

該會昨在南華早報會議室舉行第十一屆年會，主席宋衍禮因事缺席，由副主席何鴻毅主持，出席者有工商日報潘仁昌、譚逸夫，工商晚報翁平，南華早報威利士、黃體士、史多樂，德臣西報葉夏華，華僑日報岑維休、程華，華僑晚報岑才生、陳劍，星島日報賈納夫、鄭郁郎、鄭蔭泉，星島晚報甘碧川，香港時報林友蘭，紅綠日報任護花、張明光，大公報趙澤隆，文滙報劉士偉，新晚報嚴方，經濟商報樂銘僧，新亞通訊社衛國綸。

結果選出新任職員如下：主席何鴻毅，副主席威利士，義務司庫何少雁，義務秘書黃體士。

副主席何鴻毅昨在年會中宣讀宋主席的報告，指出去年本港報紙與其他無數東南亞國家的報紙比較，最大的分野乃本港頗爲穩定，而其他東南亞國家則動盪不安，但是本港新聞自由是完全受到限制的，趙冰博士也曾指出：本港的新聞法例落後了三個世紀，但其他東南亞國家的新聞權利，卻幾乎被剝奪至完全不存在，因此反映到本港的新聞自由在實際上是較大了。

本港與其他亞洲國家另有一個不同的地方，乃是目前本港並無限制報業的威脅存在。本港無再進一步限制報紙的法例的威脅，而現時存在的管制法例是非常寬大的運用着，對一般自由的談論倘沒有受到障礙。

宋主席的報告又指出：官方與商業界顯得願來跟報紙合作，對報紙在採訪新聞上獲得很大的便利。本港現有不少過四十六家報紙，各報有各報的立場和報導，並不是一件輕而易舉的工作，但報業公會的會員，應負起個別性的責任。

香港該報紙的人士增加，目前每日報紙銷數超過了九十萬份，顯出報紙在本港的重要性。宋氏認爲報業公會不應以此爲自滿，同時更要考慮如何進一步擴大及加強新聞自由。

當大會通過主席報告及財政報告後，賈納夫提議選工商日報、星島日報、華僑日報、南華早報有限公司及南華早報（以上各報乃爲本會永久會員）及香港時報、經濟商報、新晚報、成報、紅綠日報，仍蟬聯任執行委員一年，由林友蘭和議通過。潘仁昌提議，葉夏華和議聘李福樹會計師爲下屆義務核數師，聘胡鴻烈大律師爲義務法律顧問，由張明光和議，均獲會員一致通過。

新獲選的執行委員會即召開第一次會議。

港內小輪時速限制 將增至十三浬

【本報訊】民官費士陶透露：港府當局將於最近改變港內小輪速度，由十海浬改爲十三海浬，並同意擴建「慈航」醫船。

南約區官民商討鄉政興革事項

【本報訊】南約理民府長，昨在南約理民府署內舉行會議，商討有關行政及鄉事之應興應革事宜。會議由理民官費士陶主持。會議中，對於鄉事改革，主要有下列決議：

㈠爲應付地方城市展新界離島，古老屋宇必須改建，但如有保留價值者，可申請保留。㈡舊屋改建，在租務方面未能解決，因此香港之租務法例應否在新界施行？將在鄉議局提請民政署方面研究。㈢爲發展……電話公司早日研究實施。㈣請油蔴地公司延長港長線、港坪線航行時間。㈤食水加價……

此外，各官長並建議：當局通知警員拘捕無主的狗隻，及擴大預防小兒痲痺症的宣傳。

尖沙咀區出現 外圍狗大賭竇

常有近千狗迷下注 警方本月初曾拘捕八人

【本報訊】政府新聞處昨在答覆本報之詢問時指出：九龍尖沙咀區確有賭外圍狗之賭竇，警方人員曾於本月六日三度搜查該區的兩座樓宇，並拘獲八名人犯。

賭外圍狗之風，最近已日趨熾烈，不論街頭巷尾，均有大小外圍賭檔出現，即使尖沙咀遊客區的彌敦道附近，也有一個龐大的、非法的外圍狗賭竇，每逢週末與星期日，最響亮的擴播出賽狗成績，再加上爲數近千的嘈雜人群，嚴重的騷擾樓宇內的居民睡眠。

據西報消息：每逢賽狗日的黃昏，一大羣男女，出沒於該幢樓宇的二樓內外。他們的話題，都以當晚澳門賽狗爲目標。一俟狗賽開始，近千的「狗迷」聚集在走廊處，對出賽的狗隻議論紛紛。投機的賣粥小販的生意，也應接不暇，在樓宇外的廣場上，約有五十人一邊吃粥一邊「睇」狗經。

該樓宇的一單位，燈火通明，原來是一家酒樓，酒客滿座，響亮的收音機正在播放澳門賽狗預告。酒樓牆壁貼滿茶水飲料的價錢，可是飲料價錢，比通常的餐室高出兩倍。

摩理臣山道 部份樓宇暫停供水

【本報訊】灣仔摩理臣山道十二號至五十六號，及七十至八十二號，將於明日上午十時至下午四時暫停供水六小時，以便改裝區內之一條大水管。

水翼船在澳 撞死大魚

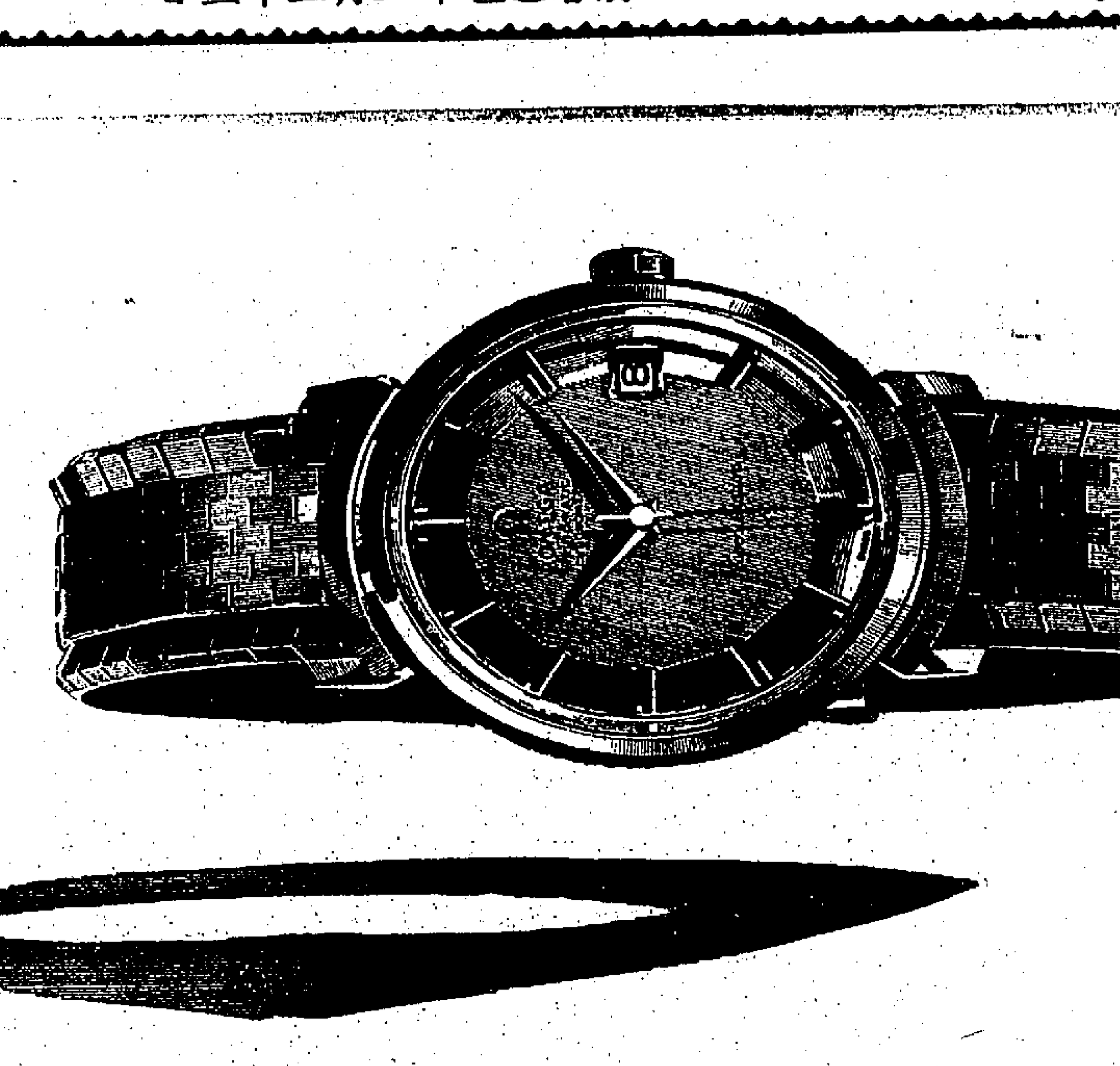
【本報澳門訊】港澳線水翼船「……洋」號，前日午間由港開澳，途次鷄頸海面時，船頭撞死一條重約二百斤的大魚，當時除然巨響，搭客爲之一驚，後知撞死大魚，船無損傷，但該班船則延遲廿分鐘始告抵埠。

李樹芬醫學基金捐款 贈港大病理學系 供購買研究儀器

【本報訊】李樹芬醫學基金昨宣佈：該基金今年已再撥港幣二萬元，捐贈香港大學醫學院病理學系，以資助該系與小兒科系合作研究兒童腎臟病，作購買儀器之用。是項研究，係由病理學系教授指導。

十九歲青年 飲香水昏迷

【本報訊】一名十九歲青年，昨日下午被家人發覺飲下兩瓶香水昏迷。該青年名朱某，住紅磡馬頭圍新村水仙樓某號，父親是個海員。昨晨他曾向家人討錢不遂而發生口角，至下午六時許，其母回家，發覺他臥在床上昏迷，床頭有兩個香水空瓶，疑他飲下香水，遂報警將他送院。



亞米茄 星座天文台表

精度準確：瑞士公立天文時計測驗所証明成績優異
自動上鍊：戴在腕上，運行不息，省卻人工上鍊麻煩
防水避震：游泳擊球，亦可照常佩戴，絲毫不受影响
日曆裝備：簽署文單函件，日期一目了然，從此不屢錯誤

亞米茄星座天文台表，是瑞士人民足以自豪之輝煌成就

由於瑞士製表技術之精湛卓越，所以瑞士表報時特別準確。由於瑞士表在製造過程中，慎重施工，無微不至，所以瑞士表更長壽耐用，而瑞士手表中最傑出，最優秀者之一，就是亞米茄星座天文台表。

亞米茄星座天文台表，在整個製造過程中，熟練二字，奉爲金科玉律。由思想力敏捷而經驗豐富的人員担任設計，由目光銳利而資歷高深的人員，通過超級顯微儀器，担任檢驗，由手指靈巧而技術熟練的人員，担任153種主要零件的操作，眞是處處小心，步步謹愼。其要求之嚴格，一如外科醫師之施行手術。因爲製造亞米茄星座天文台表的人員深切知道，即使微小僅逵頭髮直徑九分之一的差錯，即足以影响產品的準確性能及耐用質素，所以一切設計和施工，均以達到一毫米之千分數的精確程度爲標準。

亞米茄技術人員，並且深知機件間的摩擦，是手表長壽的大敵。蓋在高速度運轉之中，金屬的相互接觸，能夠引起磨損，人類肉眼不能察見的微細塵埃，對於手表機件之危害，猶如鐵釘刺入輪胎。因此，任何轉動部分的零件，均須耐心細磨，直至光滑如鏡，然後配上寶石軸承，所有配件均須使用化學製劑，在超音速的速度中，徹底洗滌，多至1215次，而且，一切工作，均須在一塵不染，清潔衞生的環境中鄭重進行。

其次是進行試驗，每一亞米茄星座天文台表，必須通過嚴格試驗，證明完全符合規格要求，方准上市出售。所有配件，前後檢驗共達1497次。每一亞米茄星座表在全部完成之後，其準確性能，先要在亞米茄廠中進行反覆試驗，然後再送至瑞士政府天文時計測驗所，接受專爲天文時計所舉行之歷時360小時的準確性能試驗。試驗結果，亞米茄表成績輝煌，榮獲頒授附有最佳評語的證書，證明亞米茄星座表，"效果特殊優異"，幷得瑞士政府正式認可冊爲天文台表。

閣下不論遊歷何方，行跡所至，到處均可遇見佩戴亞米茄表的人仕，同時又隨處能夠見到亞米茄服務機構。因爲亞米茄全球性服務機構，遍佈世界上129個國家，由亞米茄廠方所直接訓練的技術人員，經常値勤。所有亞米茄表，不論購自何地，均附有爲期一年之全球性服務保證書，在此129個國家中，一律有效，均可享受免費服務。

亞米茄星座天文台表，在機件上面一律刻有號碼，以備稽考。因此，閣下之亞米茄表自購買之日起，即與廠方發生直接聯繫，這項聯繫，經常存在，永無止境。

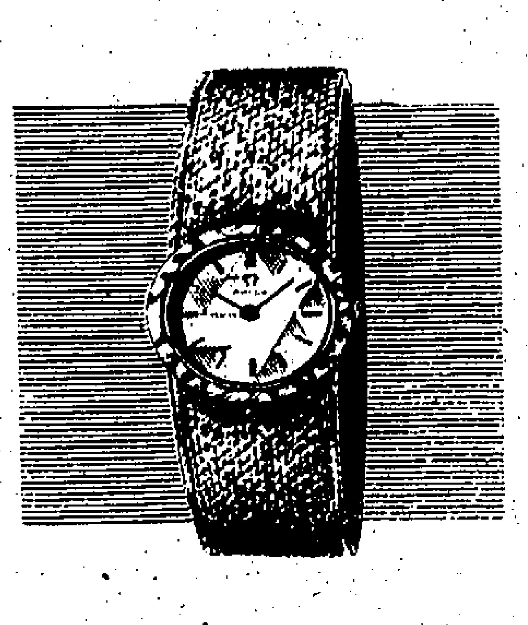
總有一天，閣下亦將以擁有亞米茄表爲榮。

所有亞米茄星座天文台表，均屬自動上鍊，防水，避震，避磁，另有日曆款式，以供選擇。

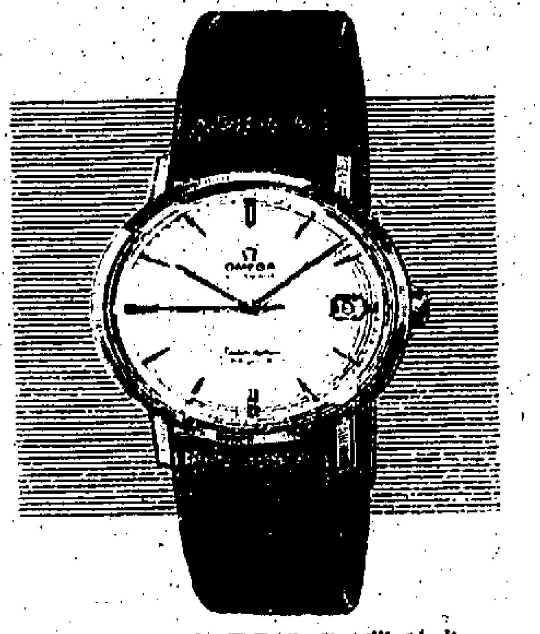
18K金殼，金圈，及不銹鋼殼均備。

全不銹鋼殼	港幣	565 元
14K金圈	〃	675 元
18K金殼	〃	1300 元
18K金殼金表面	〃	1525 元
18K金殼金表面連金表帶	〃	3180 元
18K白金殼白金表面	〃	1700 元

亞米茄海霸表
世界上最受歡迎之高度準確體育表，防水性能達二百英尺水深。
由港幣260元起



亞米茄寶石型女裝表
採用科學寶石，精工琢磨，代替表面玻璃，光彩奪目，閃耀如鑽
由港幣310元起



亞米茄海霸「蝶飛」薄型表
高度準確，表身纖薄美觀，構造特別堅固，防水性能優越
由港幣260元起

香港怡和大廈八四號室
安天時洋行
精覽所各種最新款亞米茄表圖說及亞米茄特約零售代理商全部名單爲荷。
姓名……
地址……

OMEGA OFFICIAL AGENT

亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四室 電話：二二二一七六

信譽保証　平得可靠　伙數不多　管理完善

周生生鑽石樓

特價優待廿天

可分四十個月付款

青山道326—328　現貨唐樓 旺底舖位　所餘有限 住宅八五折
長沙灣道95—99　現貨舖位 1039呎 售140,000元；住宅 552呎 售29,325元
砵蘭街384—386　現貨舖位 936呎 售116,450元；住宅祇餘一層 特價26,550元
蕪湖街99—101　紅磡地王 上蓋加速完成　地基建妥 特價出售
上水吳屋村（近火車站）花園住宅　現貨全間售價49,000元 佔地6000餘呎 汽車直達 洋房格式 水電廁全

洽購處：周生生金行有限公司
大埔道246號　電話：866281　地產部主任陳偉興

妻之友

Wife's Friend

代還兒女債

生育如果沒有計劃，往往生育過多，將負擔過重，一生兒女債之感。……新型節育片（又名避妊片），暢銷世界各國，由瑞士出品，隨時代推進，不斷改良……用法簡便安全，對身體絕無妨礙……各大藥房均有代售，用即可避妊……

音樂節新增項目 宗教合唱獲好評

小提琴奏鳴曲獲極高稱譽

【本報訊】第十七屆校際音樂比賽昨日開始一種今年新增的項目——宗教合唱，參加者均獲得兩位評判的極高讚譽，而昨日才揭開序幕的室樂與小提琴奏鳴曲，亦獲得好評，尤以小提琴奏鳴曲爲甚。

宗教音樂獲得最高讚賞的是香港仔工業學校B隊演唱的天主教聖詩。總括來說，拜麗見與邱吉爾兩評判對昨晚四組合唱的觀感是：演唱者頗能用情感適當溫柔的聲音，去表現出虔誠、崇拜的信心。此尤以天主教聖詩組爲最特出。

評判員諾貝爾對「室樂」——鋼琴弦樂五重奏的成績很感滿意：三重奏與四重奏參加隊數有限，無法定出名次。他僅對每組的優劣稍作分析，並提出改進之道。

他說：奏鋼琴的，若開始奏得弱，會影響整個進程，因爲重奏樂是各方面都要平均，都要協調，若有一方面過出風頭，就變得喧賓奪主，不合重奏樂的要求。

諾氏非常讚揚小提琴奏鳴曲的表現，他說：這是他所聽到的最好的演奏，香港的音樂界因有這些優秀分子而受到恭賀是理所當然的；奏小提琴的參賽員指法相當熟練，與鋼琴配合得很恰當，但是參賽員們所應注意的事，必需了解奏曲主題的特性，隨着節奏用情感表現出來，而其中最重要的秘訣，能夠融會貫通，達到忘我的境界。

大會堂音樂廳昨晚所舉行的節目，全部爲宗教聖詩演唱大合唱，包括聖詩及四部合唱。這項節目，是本屆音樂節新增加的，參加比賽的學校，大部份係屬於教會（天主教及基督教）學校，祇有少部分是官立及英文小學。

第一組爲男女童宗教音樂中文合唱，評判員邱吉爾在評語中稱：「這兩首歌（如有所聞歌及清晨歌）是屬於很容易和簡單的，所以大家都唱得很純熟和整齊，全隊合作緊密，將歌詞的全部意思，很柔和地充滿感情。」

第二、三、四組爲聖詩及混聲大合唱，由拜麗見宣讀評語，她說：「參加者將情感用溫柔的聲音表露出來，但有部分隊伍在某一部分音似乎是太弱，聽起來好像少了該部分的音一樣，因爲它的音量太弱，以致被其他各部的聲音蓋過了，還有其他極少數隊伍，他們調子記得不太準，唱中有些不太注意鋼琴而唱走了音。」

最後一組參加的隊伍最多，一共有十隊，其歌曲與前者各項稍有不同，是天主教的聖詩，用拉丁文演唱。邱吉爾在評論中說：「這組的成績特別突出，其音色的美妙，簡直是可以說超水準的演出。他們都能表現出對天主的一種虔敬、崇拜的心理，感情很自然地由歌聲中傳達出來。」

他特別對香港仔工業學校B隊稱讚說：「指揮的很能運用技巧，將該隊的人分爲兩組，唱出不同性質的聲音。第一首是比較溫柔的，次首是用另一種興奮的聲音，他們都能處理得恰到好處。」

馬拉松式奏琴 賽程由朝至暮

出賽者達一百四十三人

鋼琴獨奏昨日只有第五級與貝多芬第七級與第二級三場，共中兩場都是馬拉松式的比賽，尤其巴富街街場的第二級，參加者一百四十三名，從上午九時半一直至下午五時，才算功德圓滿。

貝多芬第七級樂曲鋼琴獨奏比賽，昨晨在皇仁書院舉行，到場觀衆寥寥，連二十八名與賽者及評判、探訪記者，都不足五十人。

評判邱吉爾教授認爲：樂曲考驗演奏者的技巧，而此曲實在不易。這位皇家音樂學院主考官作示範表演，他認爲手指不單是輕觸琴鍵，而是假放在琴鍵上的。

他以「簡單好，教導佳」讚美與賽者及他們的教師。

他又說：演奏的對象是聽衆，必要做到使聽衆能感到安全與愉快。

這位教授說：演奏的節拍，速度的多變化，是增加感官的享受。

談到比賽，大致來說，成績很好，第一名林鑄信，第二名顧玉蓮、鍾樂平兩位，第三名有陳美琪、梁曉成、潘仿文三位。

他又說：貝多芬這首曲，是輕鬆活潑，個性強，有力量，有勇氣的，由於有些人指法不穩健，故顯得不似貝多芬。

諾貝爾教授昨聽完第五級獨奏後批評稱：與賽者多不了解歌曲的內容，[illegible]

沛妖魔跳舞的，而與賽者宜彈得像「大象舞」跳舞那麼笨重，但應得第一、二、三名的同學均不錯。

霍里士打博士對貝多芬第二級頗有讚譽，不過他指出：這歌曲是描述愛情的，其中一節代表男孩子談話，應該使聲量雄健一點，另一節則是代表女孩子說話，應該表現女孩子的溫柔，

弱細緻一點。彈這首曲，不但有時要用指力，且應用臂力來加強聲音，不然，是不能彈出足夠聲量的。此外，有重複的地方，應該多變化，正如說幾句重復的話，其情感的變化是不同的。大家一種通病，就是有些時間不準。他批評第一名瀟灑稱：時間相當好，有高潮，節拍穩定。

貝多芬樂曲……鋼琴第六級記評

周約翰

貝多芬鋼琴奏曲第六級比賽，非三日在伊利沙伯學校禮堂舉行，參加比賽的同學很多，因此，比賽的時間是太長了，由上午九時半起一直到下午一時半以後，這對所有在場的人士都是一項考驗！耐心和精神的支持力能夠在四個鐘頭的鐘頭內「正襟危坐」的傾聽實在是不容易的。然而，在音樂家的特質上，參加的小朋友不少都具有這種耐力，也許，這也是作爲一個演奏家的特別條件之一！可以這樣說：耐心，恆心，虛心這三點就是成功的主要因素，至於將來的發展，成就的高低是要看對音樂的熱情努力了。

參加這項比賽的同學，有好幾位曾在鋼琴奏鳴曲組的比賽中有過好的表現的，例如黃任遠、錢賦力兩位同學，在奏鳴曲的演出中已顯示出有相當的「音樂感」！他們如果能夠保持不斷的虛心地學習態度，是應當有演奏的進展前途的。不過，筆者對於這些年幼的小朋友，似乎感覺到在一連串的「天才」，「神童」，「勝利」的字眼下可能產生「驕傲」，「自滿」等等心理！因此，特別提出這一點，或者不是沒有必要的。事實上，古往今來，很多曾被稱爲「天才音樂神童」的就是給寵壞了。

正如小提琴大師安納斯可（ENESCO即曼紐軒的老師）所說：「那些天才神童，將隨着稗子的加長而消失了。」我們知道愛護真正的年小的天才的方法，應該是有遠大的要求，例如現代小提琴演奏名手曼紐軒，年幼時已負有盛譽，但是他的父母唯恐過份可能損害他的上進，便一次又一次替他轉隨多位老師學習，每年暫時退出演奏生活，讓其有明智之學。因爲是否真正有「天才」，還有待考驗的證實，而歷史的教訓是嚴厲的。

這組的比賽，很多同學都有犯着的錯誤，有的在背奏時忘記了樂曲的進行，有的在譜演奏不夠熟練，特別是在停頓處欠缺自然，在演奏時要看一句才奏一句是很不好的現象，這對於整首樂曲的連貫性無疑是大受影響的。雖然，演奏家也有看譜演奏，但是，那多半只是作爲「引起記憶」而已。

以下點滴的意見是筆者個人的特別提出的，而且只是僅供參考爲原則。

ISU BO 同學的指觸似乎柔弱一點，特別是需要比較寬廣的氣魄的地方，因爲以貝多芬的樂曲風格來說，雄健樂觀裡是主要的因素，[illegible]「小曲第一號」是一首短小而樸實無華的小曲，也是可以表現出貝多芬的雄健的樂曲風格，過於輕柔的表現就似乎不當的了。

梁秀梨同學在這項的演奏，比較在奏鳴曲那一次是好得多了，分句處理和節奏的强弱都很不錯。

馮詠雨伯同學奏得奔放，但是有點粗疏的表現。

錢賦力同學和黃任遠同學都未能避免顯著的錯誤，以一首短短的小曲而有這樣的誤奏，是否準備未足抑是其他的原因呢？看來是值得留意。錢賦力的演奏相當開揚有趣。黃任遠的指觸有力，音色光輝明亮，他的節奏感很好。

高瑪利同學在奏和弦時，比較奏旋律時的音量是强調過份了，最好有時聆聽自己的演奏錄音，可能很快就得到好的音量的處理力度。

梁安妮奏同學可能是由於對台演奏的緊張心理所影響，一開始就因錯誤而停下再奏，這樣對於整首樂曲的演出就會受到損失了。筆者覺得演奏者最爲緊精會神的時候是在演出之前的一瞬間。所謂「良好的開始就是成功的一半」。

程朱迪文同學的指觸纖弱，演奏貝多芬的作品是特別不容易表現樂曲的氣魄的。

朱波潔同學在奏比較強的和弦時，手法過于沉重，大致上來說，是控制失宜的緣故，因此節奏也覺生硬。

高麗儀同學的演奏相當穩健，但是整首曲的氣氛的表現不夠。

徐麗蓉同學有一種直前的表現，但缺乏修飾，頗有粗枝大葉之感。

葛愛蓮同學的演奏欠缺旋律的連貫性，因此，整首樂曲就有生澀之味的現象。

劉青文同學奏得相當好，純熟流暢，但是似乎缺少一種引人入勝的特點。

羅拉・蘇克士華在音的技巧不錯，指法穩活，節奏感也好，可惜奏得稍微一些，或者她把這曲作另一種理解。

在伊利沙白中學舉行音樂比賽，有一點難於避免的是在時間會受到機器的干擾。當然對演奏者和評判都有影響的。至於一連四個鐘頭的進行了這年參都趕不及，可能是令人疲勞過度的，據該校工友說，從來沒有延長到這麼遲才結束的。筆者以爲既然需要這麼長的時間，就應避免利用這的時間相繼演奏，否則，全體參加者真的「樂以忘飢」了。

中文詩演出有好有壞 朗誦太作狀反爲不美

大會堂劇院昨午共有三組中文歌曲獨唱，評判員仍爲拜麗見，她對各參加者的音色及聲調之抑揚，頗爲讚賞，但他們一仍如以前參加演唱者一樣，同犯一種最大的毛病，開腔時口部張得不夠大，以致影響到聲音有的時候未能與閒滑；另外一點，也是她再三在評述各組演唱時所說的，就是不會利用腹部吸氣，假如能在肺部預先吸入大量的空氣，就算唱至高音後，聲音也很容易發出來的，不須另外換氣，便將它拉高。如能這樣做到，便對音響大小或高低控制自如。

大會堂演講廳英詩朗誦三項比賽，評判陳德勒說：這次成績都很不錯，希望參賽員們在朗誦時要注意到句逗、聲調的强弱，與感情的貫注，并且在朗誦時儘可能表現自己心中的想像。

對於男童英詩朗誦，他認爲成績很好，可是朗誦的人，應該要注意的地方是音節和抑揚調，有少數的人將O音發成A音（阿），都不算爲正式的英國音。

散文朗誦方面，陳氏以爲大致上表現尚良好，但缺乏幽默感，作爲一個朗誦者，不單是自娛自樂，還要與他人分享這種情調。

他極力稱讚華籍及東方籍女童們的英詩朗誦，說她們聲調既好，尤其能使聽的人着迷，因此使他幾乎失去評判能力。

陳德勒并告訴參賽員們的優缺點：許多人讀法很合乎節奏，并且用心中的想像表示出來，這非常難得；缺點就是少數人在朗誦時，搖動肩膀過甚，表情過於誇張，失去了一種自然感。

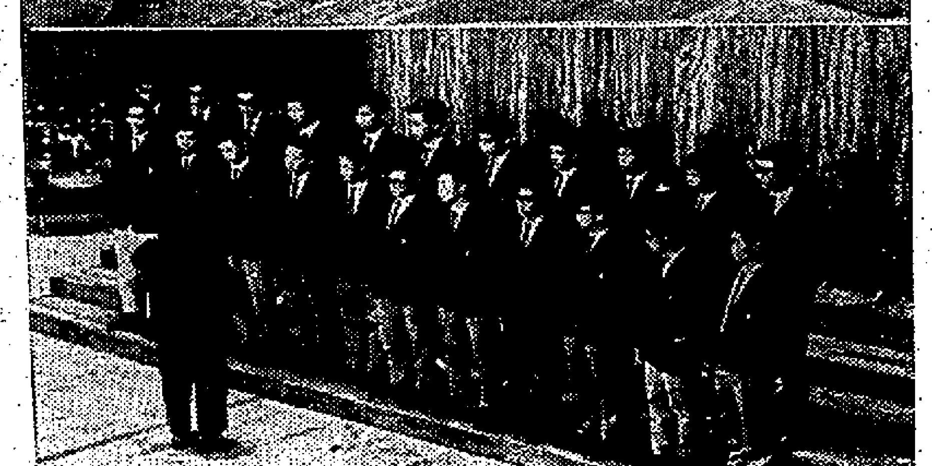
評判容宜燕昨晚在皇仁書院評中文詩朗誦女子中級組所誦的古詩十九首中的兩首詩「行行重行行」與「涉江採芙蓉」時稱：「行行重行行」是中國五言詩的鼻祖，寫得極爲含蓄，「重」一字不可讀平聲，說仄聲較有深意及在音律上較讀平聲好。至於「採芝欲爲誰」一句，讀出「採芝」後應略爲停頓，才能表達詩中的意味。

容氏希望朗誦時要順應自然，不要過份注重表情，「太作狀」反爲不美。

[illegible]位校長稱讚各與賽者頗好。

賽者讀此詩「同心而離居，憂傷以終老」句，讀得沉而慢，恰到好處。

容氏認爲「雨霖鈴」爲情景交融的作品，寫別離，沖淡深遠。他說：全部讀得[illegible]



（上）宗教音樂組男女童聖詩合唱冠軍協恩學校。（下）宗教音樂組聖詩清唱冠軍香港仔工業學校B隊。

今日比賽節目

（皇仁書院）

上午九時三十分：法國作曲家第一級鋼琴獨組。十時十五分：第三級鋼琴獨奏組。

（伊莉莎白中學）

上午九時三十分：現代作家第六級鋼琴獨奏組。

（巴富街官立中學）

上午九時三十分：貝多芬第三級樂曲鋼琴獨奏組。

下午七時：高級大提琴獨奏。高級小提琴合奏。七時十五分：中級小提琴獨奏。

（大會堂演講室）

上午九時三十分：初級華籍，東方男童詩朗誦。十時三十分：女子初級公開組詩朗誦。十一時十分：小六年級華籍及東方男童詩朗誦。

下午二時：中級華籍及東方男女童散文朗誦組。二時四十五分：十四歲以下中級組朗誦聖經。三時三十分：故事講述・中一中二低級組。三時三十分：故事講述，中五中六高級組預備。

（大會堂劇場）

下午二時：女聲三重唱。二時三十分：男聲三重唱。二時四十五分：女聲二重唱。

下午七時：男高音獨唱。七時四十分：男中音獨唱（中國民歌）。八時十分：男中音獨唱。

（大會堂音樂廳）

下午六時三十分：鋼琴合奏曲。

各賽場成績

大會堂演講廳

女子英詩朗誦中六公開組：第一名何駿（聖保羅男女校），八十四分；第二名梁寶璉（庇理羅士女校），八十分；第三名，張懿心（庇理羅士女校），七十九分。

男子英詩朗誦中六公開組：第一名，甘振鍇（拔萃男校），九十一分；第二名，方律生（香港華仁），八十八分；第三名，湯康啟（聖馬可），八十四分。

中國年級女子英詩朗誦（華籍及東方籍）：第一名，陳念和（聖保羅男女校），八十六分；第二名，邵詠儀（庇理羅士女校），八十四分；第三名，胡文華（筲箕灣中學），陳慧明（拔萃女校），同獲八十三分。

男童英詩獨誦（華籍及東方籍小學五年級組）：第一名洪繁昌（聖保羅男女校），八十四分；第二名譚保泉（聖貞德），八十二分；第三名安東尼・伊斯美（喇沙小學），八十一分。

學童散文閱讀組（小學十歲以下）：第一名諾娃・蘇娃（格蘭尼尼校），八十三分；第二名史提芬・格尼生（K・J・S），八十二分；第三名伊瑞克・何倍祿（鰂魚涌官校），八十一分。

女童英詩獨誦（華籍及東方籍小學五年級）：第一名李綺平（聖保羅男女下午校），八十七分；第二名區麗娉（聖方濟各），八十五分；第三名區永馨（聖保羅男女校），具念佳（九龍瑪利諾）同獲八十四分。

[illegible]女校），八十八分；第三名李世明（寶血學校）八十七分。

伊利沙伯中學

貝五級鋼琴獨奏：第一名鍾寶璇（聖心），八十六分；第二名車幼芸（聖保羅男女校），八十五分；第三名黃順珍（聖保羅男女校），八十四分。

女子高級組中文詩朗誦，三十三人參加：第一名阮琦（拔萃），八十六分；第二名龍夢薇（協恩），八十五分；第三名吳細華（庇利羅士），八十四分。

皇仁上午校

貝多芬第七級樂曲鋼琴獨奏，二十八人參加：第一名林慈信（伊利沙白），八十八分；第二名羅玉蓮（聖保羅男女校），鍾樂平（協恩），八十六分；第三名梁曉成（利瑪諾），潘仿文（聖保羅男女校），陳美琪（瑪利諾），同獲八十五分。

女子中級組中文詩朗誦，四十七人參加：第一名李旋虹（何明華銀禧紀念學校），八十六分，第二名梁川萍（中華中學）八十五分，第三名葉品娜（庇理羅士）八十四分。

巴富街中學

貝多芬第二級鋼琴獨奏：第一名蕭潔麗（九龍瑪利諾），九十分；第二名李廷霖，李志行（聖保羅男[illegible]

女子級組中文詩朗誦，四十七人參加；第一名李旋虹（何明華銀禧紀念學校），八十六分；第二名梁川萍（中華），八十[illegible]

大會堂劇院

女低音中文歌曲獨唱，五人參加：第一名曾麗嫦（聖士提反），九十分；第二名周寶芳（民生），八十六分；第三名吳潤珠（協恩），八十三分。

男高音中文歌曲獨唱，祇得兩人參加：第一名趙文虎（民生），八十六分；第二名李忠雄（三院第一中學），八十四分。

女高音中文歌曲獨唱，十四人參加：第一名梁嘉慧（拔萃女校），八十七分；第二名鄺寶美（聖保羅男女），八十六分；第三名何錦明（聖保羅男女），八十五分。

鋼琴弦樂五重奏，參加者一隊：曹業、楊士成、羅琨、周錦全、莫禮衡（聖保羅男女校），七十六分。

鋼琴、小提琴、大提琴三重奏：聖約瑟書院（鄧兆康、鄧兆楷、丹尼士、雷伯路），八十五分；男拔萃（蔡德明、周福祥），八十分。

弦樂四重奏：男拔萃（郭志雄、何志平、楊森、盧漢偉），[illegible]

香港青年管弦樂團（蕭炯柱、蕭炯煌、王子中、卡波地），八十三分。

小提琴奏鳴曲：第一名何志平（男拔萃）、梅延華（聖保羅男女校），同獲九十一分；第二名凌錦麟，八十六分；第三名陳宇中（喇沙），八十四分。

大會堂音樂廳

宗教音樂組男女童中文合唱，七隊參加：第一名聖雅各下午小學，一百八十分；第二名官立山道下午小學，一百七十六分；第三名寶糧堂小學，一百七十六分。

宗教音樂組男女童聖詩合唱，三隊參加：第一名協恩學校，一百七十分；第二名堅尼地道小學，一百六十四分；第三名維多利亞小學，一百六十一分。

宗教音樂組聖詩間部大合唱，獨拔萃男校一隊參加，一百七十分。

宗教音樂組讚美詩四部大合唱，獨聖保羅男女校一隊參加，一百七十八分。

宗教音樂組聖詩清唱，十一隊參加：第一名香港仔工業學校B隊，一百八十六分；第二名聖保祿中學，一百八十分；第三名香港仔工業學校B隊，一百七十八分。

港台每晚廣播 校際音樂比賽

【本報訊】第十七屆香港校際音樂節，自本月十九日開始後，各項比賽已漸進入高潮，港台爲使聽衆當晚能知曉各場比賽情形，每晚十一時一刻左右，由陳浩才、薛保祥、伍伯英分別實地摘錄結果，及訪問優勝者及評判員之意見。

該項報導，已於本星期一晚開始，一直至音樂節結束時爲止，希各聽衆屆時留意收聽。

小提琴奏鳴曲，同獲冠軍的何志平（男拔萃）（上）及凌錦麟（下）。

深水埗醫局街大火 塑膠廠被焚

樓上五層住客逃上天台 消防員架雲梯逐個救下

【本報訊】深水埗醫局街新生塑膠公司，昨晚經過近一小時的大火焚燒後，整間店舖付諸一炬，在濃烟火焰中，十七名樓下住客由戴有氧氣筒的消防員，指引直上天台，逐個沿雲梯逃生。

發生大火的新生塑膠公司，位於醫局街二三五號地下，以生產塑膠花爲大宗。火警發生於晚九時五十分左右，當時工人已收工離廠，大門鎖上，故未引致死傷意外，至於閉門失火原因，相信是電流泄漏造成。

新生塑膠公司的老闆名陳耀，與一妻五子女及一女傭，居住在閣樓，火起時，陳與外出，只餘妻與兒子在閣樓聽收音機，至晚上九時五十分，陳的長子突嗅到陣陣燃燒物體的氣味，自地下工場發出，正想查視，但說時遲那時快，閣樓電流中斷，地下工場冒火光，一家人乃急忙逃落街中，並即通知滅火車到場。

該址是一幢六層高唐樓，濃烟直冲樓上民居，樓上住客有十七個男女老幼未及逃出，正在彷徨之際，消防員趕至前，指導他們避上天台，然後升起雲梯，協助他們依次沿雲梯而下安全逃出。

九龍滅火車經過四十五分鐘的撲救後，塑膠花工場的火焰於十時三十五分撲滅，新生塑膠公司一炬，損失約數萬元。毗鄰的華林印刷廠及錦興米舖店，雖未被波及，但已浸水漬。

紅磡離奇爆炸

男子重傷手指飛脫 事後檢出炮仗一串 附近坊衆飽受虛驚

【本報訊】紅磡蕪湖街十四號四樓前座，昨晚發生離奇爆炸，一名男子被炸傷，且有一隻手指被炸去。事後滅火車及九龍城警司何徒志仁率同警隊馳至調查。

爆炸事件發生於九時十分左右，聲音頗大，附近居民飽受虛驚。事後警方在上址發現一些沒有燃燒過的炮仗碎紙，及一串四、五寸長的炮仗。

被炸傷的男子名陳永熙，廿六歲，住上址的頭房，據說是與其妻共租少間家。傷者教道金飾店的伙記，搬入上址居住了兩個多月，但甚少與同居交談。

爆炸發生前，剛回家，[illegible]人有沒有人見他走出頭房，後他走出頭房，發生爆炸，在隆隆過後，同居見他頭頸，[illegible]血，左手[illegible]炸去。

警方據報後，將傷者送醫院[illegible]，並在現場檢出炮仗，但除發現炮仗外，及一小塊紙[illegible]其他物品，警方將上址的住戶帶署問訊。

天氣與潮水

[illegible]

花絮錄

小子何嘗有老婆 紅霞泛臉唱情歌 當然好物沉歸底 入選原來最後多

△男高音中文歌曲，演唱的歌名是「馬車夫之歌」，當他們唱至「假如妳要嫁人，不要嫁給別人，只要你來嫁給我。」一段時，個個面孔微紅，大概這些小伙子不大習慣在大庭廣衆前唱其情歌！

△拜麗見昨午對參加中文歌曲獨唱者稱：「雖然我聽不懂中國語言，但卻有人預先將歌詞翻譯給我了。」弦外之音，她暗示假如參加者有甚麼地方表達感情與歌詞原意不符的話，她都知道。

△外籍學童上下台時，不愧行禮，比起中國學童的禮貌來，前者是有得逞了。

△演講廳賽場下午旺場非常，許多進來的觀衆和比賽學生只得一批批的站立在牆邊。

△一位肥妹未曾上台即緊張，因她體態過巨，抵得普通孩童兩個之多。

△室樂與小提琴奏鳴曲昨晚在大會堂劇院揭開序幕，這項節目素來都是很受歡迎的，這次當不例外，未屆演奏時座已滿座。

△小提琴奏鳴曲最後一個與賽者，也許功（弓）力深厚，彈至中途，突然弦斷曲終，而這一項目也因這一斷，知就此結束，可惜！

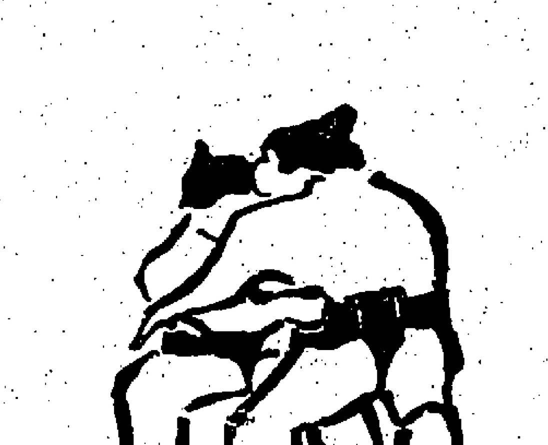
△巴富街中學貝多芬第二級鋼琴獨奏比賽，參加者竟達一百四十三名，但得分上下午舉行，奇怪的是，參加上午彈奏的竟沒一人入選，入選的由下午第一百一十四名起，這是「好物沉歸底」的最好說明。

△大學堂音樂廳昨晚全部爲宗教音樂組的節目，讚美詩的歌聲，連站在外面的人都可以聽見，音樂廳當時有如一間教堂似的，座上有人輕聲說：「願上帝與我們同在，阿門！」

△宗教音樂組因爲參加的隊伍中，包括有天主教及基督教，無形中聖詩合唱的節目，要一分爲二，以使大家可以各適其適。

△座中有人認爲：「宗教音樂組的範圍太狹，只有天主教及基督教的節目，此措施對於其他各種宗教有點兒不太公平，尤其是佛教，本港信奉佛教的居民爲數也不算少，希望當局能在明屆音樂節亦能將此一項目加入。」

△最後一項全爲演唱天主教的聖詩，用拉丁文唱出，雖然十分絕妙，但用拉丁文唱出，「阿拉」聽起來，不知說些甚麼東東，可惜！



市場爭奪戰

（一）買物十元，送代價券三元。

（二）以此代價券再買物十元，祇需付七元，同時再送代價券三元（等於化四元買十元）。

（三）舉行期內，不論次數，每次以代價券購物，每次可減少付款，每次再奉送代價券。

平價市場

總分店同時舉行

香港三大百貨商店

先施公司　永安公司　大新公司

春季大減價

各分行亦同時舉行

曹公潭命案今由控辯雙方陳詞
被告謂事發前被辱罵 用掃把擊倒死者姊弟
傷人後曾往看戲內心不安未完場即往報警

【本報訊】荃灣曹公潭小姊弟被謀殺案，昨控方証供完畢，由被告自辯，他說當時死者姊弟向他辱罵，並以石頭擲擊他，當時他正掃地，乃用掃把向兩人橫掃，不料將兩人擊傷。

此案已臨終結階段，今日將由控辯雙方大律師向陪審員陳詞。

[illegible]

保良局新總理互選
陳超常任主席
方潤華趙汝海任首總理

【本報訊】保良局乙巳年董事局新總理，昨午在該局禮堂互選，結果：現任首總理陳超常當選為下屆（乙巳年）主席，現任總理方潤華、趙汝海當選為首總理。

複選於昨午十二時舉行，由現任主席馮兆霖主持進行，在主席及首總理選出後，繼由各新總理拈鬮，排定職位。[illegible]

左起：首總理方潤華，主席陳超常，首總理趙汝海。

[illegible]

黎巴嫩工務部長 金美爾過港訪台

【本報訊】黎巴嫩工務部及交通運輸部部長金美爾夫婦，應我國政府邀請，昨由港飛台作一星期的友好訪問。金美爾伉儷在台訪問秩序，全部由我國政府安排，屆時將分別參觀各項建設工程及工務建設等。與金美爾夫婦同行的，還有其女婿女秘書。他們一行四人，於昨日乘民航空運公司班機由港飛往台北。

港大動物系舉辦 哺乳動物展覽會

【本報訊】香港大學動物學系，將於本月廿九日起至下月三日止，在該校大禮化學系附近之病理學校舉行本系哺乳動物標本展覽會。此展覽會每日上午九時至下午六時開放，招待教員及學生。其目的在使學童熟識本港之哺乳動物。港大動物學系教職員屆時將在場指導及解答問題。

張有興主張港府實行
強迫小學教育
五年制亦應予撤銷

【本報訊】市政局議員張有興指稱：[illegible]

三水同鄉懇親會 定期下週一舉行

【本報訊】本港三水同鄉會一年一度春節懇親大會，定本月廿九日在英京酒家舉行，[illegible]

均輝公司新貢獻 探海空聯運計劃

【本報訊】本港目前各出口商對於輸出貨物前往美國東海岸各大城市，正在面臨一微妙之問題，[illegible]

九龍運動場道暫禁行車

【本報訊】運動場道接連彌敦道之交界處，將於明日上午八時起，暫時禁止一切車輛交通約三星期。[illegible]

孫秉樞呼籲各界人士
勿以數十年前舊眼光 衡量今日之東華三院
歡迎到院參觀實際瞭解情況批評指導

【本報訊】廣華醫院首總理孫秉樞，在前日廣華醫院開幕禮中致詞，[illegible]

心肝脾胃 脹痛靈
陳養吾中醫師實驗發明
[illegible]

菲律賓航空公司 赴美班機
創設 空中電影
影電幕銀濶首輪歐美七彩享受免費客乘

機上并設有身歷声廣播，共分八組，閣下可任選一組收聽，音量大小隨意調節，節目豐富：有爵士音樂、歌劇、訪問及電影插曲等。

閣下現可在往來馬尼剌與夏威夷之特定班機中，享受精采美國或歐洲製之首輪闊銀幕七彩電影。在往來夏威夷與三藩市之班機則另映新片。凡頭等及經濟客位均可免費欣賞*影片。影片由Inflight影片公司供應。歡迎向菲航查詢預告片期。

*呈政府核准中

菲律賓航空公司

由一九六五年三月廿七日開始實行

國際私家偵探社
曾服務香港警界之國際私家偵探亞洲總監陳維新主辦，偵探實學，破案迅速，保証守秘，信譽昭著。
業務：…通姦姘居偵查，秘密錄音攝影，搜集民刑姦情証據，追收債項貨款，疑騙捐款偵查，並代解決疑難問題。
旺角彌敦道六五六號十一樓（金菊園側上）電話：八五四四二〇

謝
先祖諱潤根字英榕號澤芸盧公府君 三處 一九六五年三月廿四日為乙巳年二月廿二日為之辰在香港殯儀館設幕家奠辱承

友戚世鄉教 誼 親臨致祭 惠賜隆儀 高義稠情 歿存均感 哀此鳴

承重孫 頌炘
孤子 鴻植 鴻鉅 耀機 耀墀 浩鏐 浩林 啓棠 啓灜 啓輝 啓泰 忠啓 知源 曾孫 利滿 泣叩

謝
先母柯太夫人之喪於昨（廿四日）在九龍殯儀館出殯辱承 姻親寅鄉世 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 謹此鳴謝 棘人邵洸生泣叩

慈雲山謀殺女童案 曾祖勳上訴獲撤銷死刑

謀殺罪名成立押候卅日判處

【本報訊】九龍慈雲山謀殺十歲女童案，被判處死刑的男子曾祖勳向高院合議庭上訴，昨合議庭法官宣判結果，敘曾上訴得直，撤銷原判死刑，但謀殺罪名成立，合議庭方面，則以辯護大律師梁永派因事缺席，押候本月卅日上午九時半判處。

合議庭由副按察司百里活、麥雅倫等三位法官組成；上訴人曾祖勳，卅六歲，廚房工人，住橫頭磡徙置大廈，被控於去年九月十五日在慈雲山徙置大廈第卅八座四樓三一一室謀殺女童李□娟，於去年十二月，高院刑庭因陪審員一致裁定有罪，由主審法官潛理按察司赫維士判處死刑。上訴人乃由陳永超律師聘梁永派大律師向高院合議庭列具十項理由，提出上訴。

三院選出乙巳年總理 林繼振孫秉樞等蟬聯

定明日互選主席首總理

【本報訊】東華三院甲辰年總理，將於本月底任滿，昨日上午十一時，在東華醫院大堂，邀請各界殷商，推選乙巳年新總理，二十人，芳名如後：

林繼振，（連任）現任東華銀行常務董事。林韻利（香港）有限公司董事兼經理。孫秉樞，（連任）現任太平洋行鐘錶部經理。廖烈武，（連任）現任廖創興銀行副總經理。梁榮昌，（連任）現任天順有限公司董事。陳錦鏘，現任統一織假百貨公司總經理。胡寶星，現任菲部。關超然，現任會計師。鄒振猷，現任華昌行總經理。李俊亭，現任泰豐行董事長兼總經理。汪徵祥，現任聯業紡織有限公司董事。余添佑，現任昌興士多有限公司董事。吳家炳，現任田氏聚膠廠有限公司董事兼總經理。梁錦輝，現任榮利船務公司副經理。區百齡，現任節記唐東主兼總經理。陳有慶，現任香港貿易有限公司董事兼經理。高福球，現任維榮工程師。梁知行，現任是光實業有限公司董事兼總經理。李作楠，現任維多利酒店總經理。王孝利，現任易通英文中學校監。施勝鑾，現任新康鐵業公司董事長，大新銀行董事。

是日：永遠顧問有鄧肇堅、主席徐季良、林羅鐘、張錦泉、王澤長、黃崇（以下略）三院主席何世柱等。

劉紹源、洗祖昭、三港九中西各報記者，暨三院職員等數十人。

首由何主席世柱致詞，宣佈推選新總理辦法，隨即進行推選，結果選出上述殷商二十人，為乙巳年首總理，並定明日（星期五）乙巳年新總理舉行第一次會議，互選首總理局主席及三位首總理，並抽籤排定名次。

三院甲辰年總理歡宴 致送當年總理紀念品

【本報訊】東華三院甲辰年總理，將於本月底任滿，任內工作，均有顯著成績，特於昨下午七時，在金冠酒樓舉行歡宴，致送各總理顧問紀念品。同時廣華醫院三院主任李□□、香港第二小學夜校主任等。

是夕下午七時，三院主席何世柱、首總理林繼振、孫秉樞、總理謝華燦、顧乾麟、方鏡周、梁煒經、廖烈武、李世明、池大衛、周壓、陳紹洪、榮智鈞、陳百強、凌達鏗、當年顧問曾正、劉紹源、洗祖昭、三院院長職員等數十人，均依時抵達。

席間由主席何世柱代表董事局，向首總理、總理、顧問及致送紀念品，至深夜十一時許，始盡歡而散。

永安銀行股東年會 去年溢利五百餘萬

【本報訊】永安銀行有限公司，昨日下午三時半，在德輔道中十五號該行第廿八屆股東週年常會，出席股東三十餘人，由該行董事會主席郭琳弼主持開會，郭氏致詞：該行去年溢利除去一切支銷及撤除呆壞準備金外，淨利與港幣五百四十六萬九千五百五十二元三角正。董事會報告……

曾參加血門之證人供述 石塘嘴大血案 被告出襲經過

謂東洋刀由第九被告出錢購買

【本報訊】石塘嘴血案，昨由高院按察司百里活，繼續開審……

以摩打抽水泵 贈與錦田村民

嘉道理與美籍友人

【本報訊】新界錦田村民……

龍眠聯話 新書出版

唐甯南黃秉章

各捐款五千元 贊助聯合書院

預防痳痺症運動 第二期週末結束

警員招募隊 下週在跑鵝區工作

【本報訊】警務處警察招募隊，定下星期一由上午九時至下午六時，在跑馬地黃泥涌道跑馬地街坊福利會所內，接受投考警員申請。

申請者符合資格可向跑馬地及港九新界各警署索取申請表格。如填寫表格有困難時，申請人可要求各警署報案室之職員協助填寫。申請人必須攜備身份證，三張護照式之照片及連同填妥之申請表格於下星期一到招募站應徵。

社團僱員工會 會慶及就職禮

【本報訊】港九社團僱員工會，昨舉行會慶及第七屆執行委員就職典禮……

大地兒女 賣座鼎盛

惠州麒麟隊 在黃大仙表演

【本報訊】僑港惠州同鄉總會所組織的九龍新界惠州麒麟隊，昨應黃大仙街坊福利會演戲遊藝大會理事長邀請，分男女兩隊，參加獻舞……

又據惠州同鄉總會理事長何□康稱：關於此次九龍惠州麒麟隊參加大英聯邦嘉年華……

四百餘名警務人員 獲長期服務獎章

將分期在三個操演儀式中頒授

【本報訊】四百四十八名警官及警員將在港島及九龍分別舉行之三個操演儀式中，接受警察長期服務及品行優良獎章之頒授。

第一個操演儀式將於本月卅一日在香港仔警察學校舉行，屆時接受獎章者有警官警員一百十九名；另二十二人接受殖民地警察長期服務及品行優良獎章一等勳扣，其他五人接受二等勳扣。

其餘二次操演分別於下月九日及廿三日在九龍界限街警察體育會球場舉行。在下月九日操演中領獎者，計有警官警員一百五十二名，其中獲殖民地警察長期服務及品行優良獎章者一百二十七名，獲一等勳扣者二十名，二等勳扣者五名。

在下月二十三日之操演中，接受長期服務及品行優良獎章者一百二十五名，一等勳扣者二十一名，二等勳扣者四名。

殖民地警察長期服務及品行優良獎章，係授予有十八年優良服務之人士。一等勳扣係授予有廿五年優良服務者，二等勳扣則授予有卅年優良服務者。

圖為警方檢驗的士情形

警方進行檢驗的士

顧慮乘客及行人安全

通常每輛的士半年受檢一次

【本報訊】為了乘客和行人的安全，警方昨在加路連山道港府大球場停車場檢驗的士……

南宮搏出版 塵沙萬里行

故老圓寂週年 啟建佛七道場

廣華醫院重建全部工程完成 開幕典禮圖片特輯

（一）港督戴麟趾爵士蒞臨時，由主席何世柱陪同進入會場，其後為首總理林繼振、孫秉樞。

（二）港督揭幕後，宣佈新廣華醫院開幕。

（三）港督由醫生陪同參觀男病房情形。

（四）院中留醫病童，表演拉綫舞獅遊戲。

（五）首總理孫秉樞報告新廣華醫院重建經過及新院各項設備。

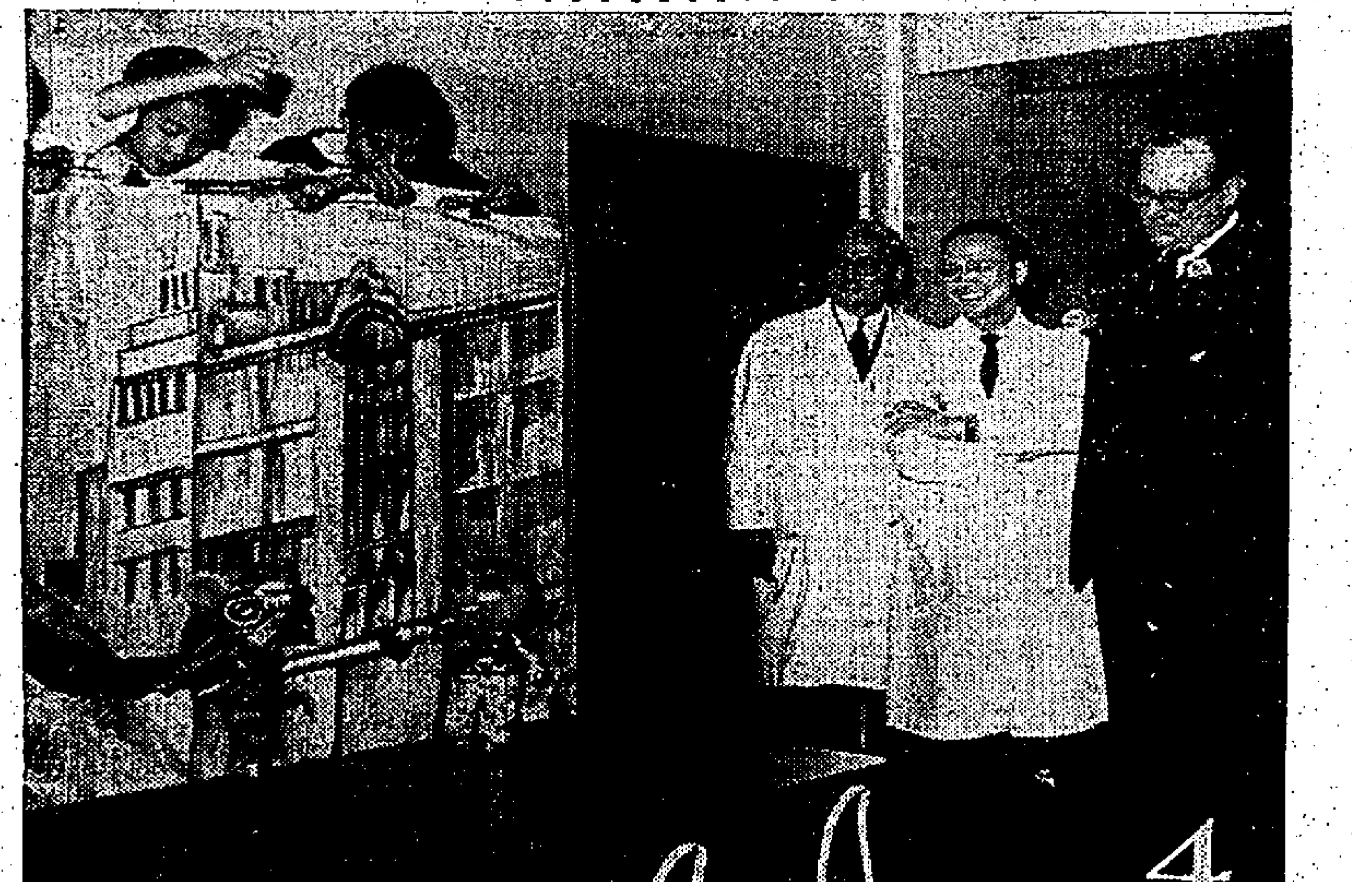
（六）請各界人士實地參觀東華三院，實際瞭解東華三院。

（七）首總理林繼振致謝詞。

（八）參加開幕典禮之一部分社會名流，中外嘉賓。

在開幕典禮中，港督戴麟趾爵士致詞，盛讚東華三院總理之偉大貢獻，出錢出力，任勞任怨，使新廣華醫院之建設獲得偉大成就。

1



4

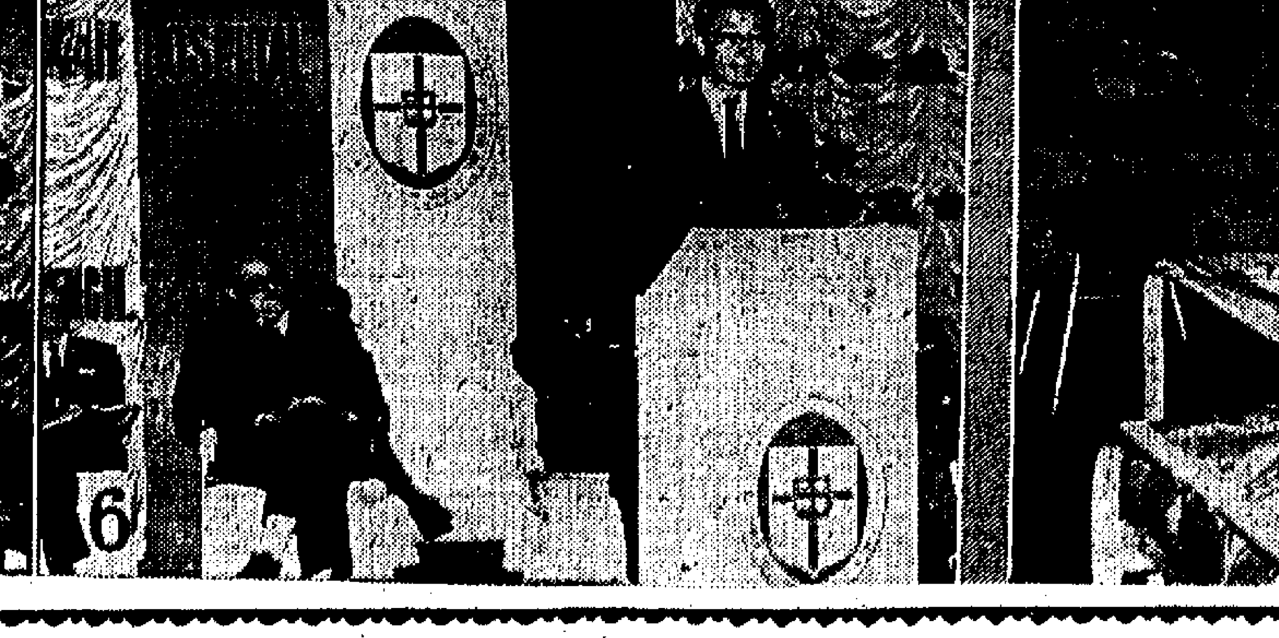
2

8

7

3

5



6

花墟續演足球聯賽
東華戰星島
兩預備組先打頭陣

【本報訊】東華對星島的甲組足球聯賽，今日下午四時半在花墟球場舉行，下午二時三刻，先由東華預備組，與星島預備組作序幕戰。

這一場東華與星島甲組聯賽兩强遭遇戰，為第二循環的賽事，兩隊于第一循環相遇時（東華勝四比零），排在大球場對壘，但兩隊現在聯賽的成績欠佳，號召力因而大減，今天再度碰頭，就只能排在花墟球場比賽了。

東華本屆以衛冕班姿態出現，而且在全港賽，亦能奪得亞軍，可是在甲組足球聯賽的戰績，却日漸低落，目前是成績表上末尾次席隊伍，比賽十三場，五勝一和七負僅得十一分，業已處於降班邊緣，成績之差，確非始料得到。

在甲組足球聯賽中，東華以敗于東昇及警察（比數同是一比二）兩仗的演出最使人失望。東華所以如此不濟，主要為隊中部份球員不易保持佳態，而去週所以敗于警察，則因為讓用腳傷未愈的林錦棠上陣造成。

由于深受降班威脅，搶分護級，東華今天應該振作了。據悉：陳强與陳燦林均可上陣，東華將排出完整陣容與星島週旋。

星島在聯賽的成績可說不高也不低，以十六戰得十六分居于第六席，既無爭霸機會，亦無降班威脅，今仗的勝負已無關宏旨。

星島的球員，以新血球員居多，雖然後防守力還不弱，但鋒綫各將缺乏聯絡，現在因為傳射技術了得的張子岱被罰停賽，少了一員主將在陣，更感埋門乏術，前天他們能夠追和九巴，亦算是傳奇攻戰的收穫。

聯賽第一循環，東華與星島對抗時，東華曾以四比零輕取星島，雖然今天兩隊再度相逢，東華的狀態已不如前此般優異，但星島又因少了張子岱在陣，而實力減弱，相信東華如可以排出完整陣容應戰，則東華在今仗，仍可佔優勢。除非他們自暴自棄，否則只要東華不大失水準，依然大有機會再挫星島，不過，比數可能不致像第一循環一樣，相離四球之多而已。

因巴基斯坦退出 亞青盃分組 已重新編定

【東京廿三日路透社電】日本足球總會今天宣佈：該會在巴基斯坦退出後，將為從四月廿四日至五月五日在東京舉行的第七屆亞洲青年盃足球錦標賽，重訂賽程。

日本足總一位發言人說：於上週在此間所收到巴基斯坦足球總會的一封電報中，對巴國的決定不參加比賽一事，並無舉出原因。

現時祇餘十個國家參加比賽。

目下抽簽參加該項循環賽中A組的隊伍是：香港，以色列，日本，菲律賓和南越。

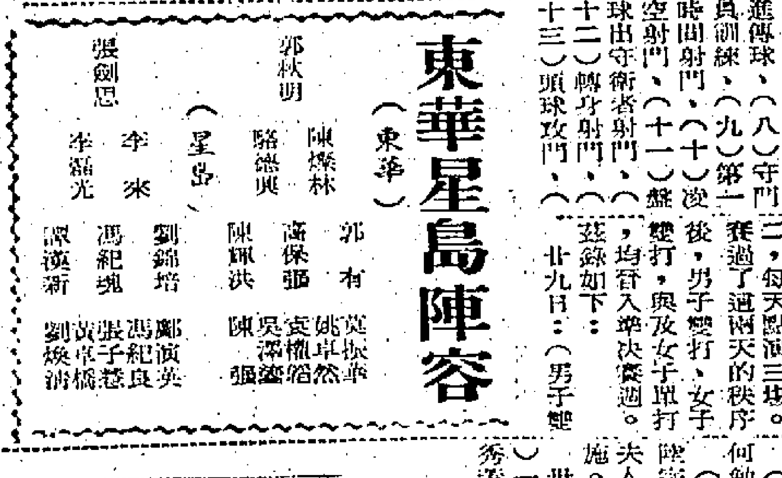
B組隊伍則包括：緬甸，印度，大馬，南韓和泰國。

在巴基斯坦退出後，大馬則從A組轉過B組。

乙組籃聯賽糾紛案
春秋隊被判罰 兩年不許出賽
信豐隊員停賽三月

【本報訊】本月八日，修頓球場舉行的乙組聯賽，裁定春秋隊及其五個球員，兩年內不得參加聯賽。另春秋隊球員唐松，停賽三年，信豐隊球員停賽三個月。此宗犯規事件，于本月八日下午，在修頓內場發生，乙組聯賽全賽，信豐對春秋之前，排在體育節表演賽將終場前，作為序幕戰，信豐隊球員張萬，以被球証認為毆打對方球員，判處「奪權犯規」，旋又有春秋隊球員唐松，被指為蓄意以手肘撞向裁判員，繼而春秋隊在場五個球員，拉隊離場，裁判員乃報告籃救會，再轉籃聯緊急小組處理。

籃聯緊急小組，昨晚開會後，決定：㈠信豐隊球員張萬羣毆對方球員，判停賽三個月，㈡春秋隊球員何炳林、彭振輝、潘耀森、伍彼得、唐松在比賽進行中，拉隊離場，判該隊及五個球員，均停止參加聯賽兩年。㈢春秋隊球員唐松蓄意用手肘撞向裁判員，判停賽三年，均由本年三月八日起計算。



我何以參加女子足球隊

邊嘉寧

這一篇文稿，是筱英女子隊的右後衛邊嘉寧所寫的。她是隊中的大阿姊，所以隊友們推舉她任管理。她是南海縣人，今年芳齡十八，同濟中學的中四班學生，是女子籃球及田徑賽好手；前年參加港九青年女子足球隊為隊員。她踢球有大力調脊的作風，筱英三勝時佔，是她防守有道。她讀了綠秀娟的文章後，她也寫給本報一篇文章，以下是全文內容：（羅腦火附註）

「女子足球運動的興起，可說是我們女孩子們值得驕傲的一件事。本隊在李均先生，祁筱英小姐，陳杏林醫師，和羅國良，林尚義兩位教練指示下，使我們不斷地長成。

記得初時，我們踢起球來，都鬧過不少笑話，但我們的教練，對我們並沒有絲毫的責罵，反之，更加倍努力，耐心，嚴格地訓練我們，務使我們能明白一切，提高我們學習的情緒。這額外人不僅精神，且使我們這班身受者，不勝感激。這裏，我謹代表我們全隊的同學，向兩位教練，致以萬二分之謝意。

當然，就以現在女子隊的隊員來說，不論是生理、心理、和體力方面，均與男子有很大的差別，儘管大多數的同學，均有點蠻勁，但與各位所要求的，仍相差很遠。初學踢球時，上那些基本的課，的確令人煩惱的，雖然祇是普通的踢球方法、保控球、傳球、開角球、防守等短短的一課，看起來也非常容易，以為左一撥，右一轉便成了，但做起來却手無措，不知從何着手，球也不到，甚苦處真有欲哭無淚之嘆。幸而得到兩位教練教導，我們總算現在也學會了。

努力，我們繼續我們向外發展，和別女子足球隊作賽，吸收到不少經驗，雖然能獲三戰三勝，這並不是一件值得驕傲的事，今后我們更要努力，為我們多爭一分光榮，為筱英隊爭更大的光榮，為東南亞女子球隊放一異采，藉以報答教訓和對我們擁護的人。

最後，我以萬二分的誠意感謝李孫會長所送給我的一對，以資鼓勵我向上之心，在多謝之餘，我祇有自己加倍努力，勤加練習，希望能有所成就，以報李會長的鼓舞，和各位愛護我隊的球友。」

東華星島陣容

（東華）

郭秋明

陳燦林 駱德興

郭有 蕭保強 陳輝洪

莫振華 姚卓然 [illegible] [illegible] 陳強

（星島）

張劍思

李來 李磊光

劉錦培 馮紀塊 譚漢新

鄭偉英 馮紀良 張子岱 [illegible] 劉煥新

下週網球賽
秩序已編定

【本報訊】草地網球賽新編秩序，業已公佈，下星期一與下星期二，每天點演三場。賽過了週兩天的秩序後，男子雙打、女子雙打，與及女子單打均晉入準決賽週。茲錄如下：

廿九日：（男子單打）一、羅樂文對寶路臣，黃文祥；（女子單打）二、何勉君對羅爾士。（女子雙打）三、陳宗樹夫人、廖甚承夫人，對殺臣、阿健施。

卅日：（女子單打）一、何羅綺文對許秀秀，二、周山愛藩

葉智慧射門。筱英女子足球隊在拍攝訓練情形，圖為葉智慧衝門抽射鏡頭。

筱英訓練過程 搬上電視鏡頭
星期六八時半放映

【本報訊】到海軍球場拍攝筱英女子足球隊訓練，上電視鏡頭，即見領隊祁筱英，總幹事吳進健，隊醫陳杏林，還有管理楊麗，鄒到場監練，理隊醫陳老八，最忙的是助理球員治腳擦藥，該隊顧問李均珊珊來遲，于領隊到場，電視影完他才到。

由於太陽關係，五時指正開鏡，「開麥拉」聲響，由教練逐項指導球員做去：（一）盤球、（二）控球、（三）擲界外球、（四）頭球、（五）射門、（六）推壓頂射門、（七）守門員訓練、（八）傳球、（九）第一時間射門、（十）凌空射門、（十一）盤球出守衛者射門、（十二）轉身射門、（十三）頭球攻門、（十四）個人技術、（十五）隊型訓練、（十六）分隊比賽、（十七）角球、（十八）開門球、（十九）開門球。這樣一直拍至七時一刻才停止，總到各球員香汗淋漓，最精彩的鏡頭是林秀瓊、黎秀媚、葉智慧、寶少珍的飛身頭頂攻門，和後空抽射，陳順玲作燕子式飛撲，黎秀媚作後空抽射，均能抽向門上角，做得很到家。

電視拍攝完畢，教練林尚義宣佈，筱英隊的電視影片，中文電視台，定本星期六下午八時三十分放映，約有三十分鐘時間，其中有筱英對時僑三次比賽的過程，和本次筱英隊的訓練過程。

祁筱英對記者表示，除女子足球外，為使女球員陶冶性情，將組織女球員音樂班。

足總紀律小組會議 未獲結論

【本報訊】足球總會紀律小組，昨召開會議，研究東華敗與元朗銀牌賽球證張鐵新的報告書，雖然，紀律小組昨有傳訊吳澤煥及陳輝洪，並接到東華會兩封信，但經過不少時間的研究後，却完全沒有發出結果通告。

據悉，足總紀律小組對球證的指控吳澤煥問題，經已決定在下週五，再度傳訊吳澤煥。

另一項消息，關於足總紀律小組判決康停吹一案，裁判小組，除從足總將紀律小組將有關會議康案通知外，並詢問在研究竹境康的一次會議中，由始至終，究有若干委員出席？

‧圖片說明‧ 國泰航空公司地勤人員足球隊合影，後排左方第三人，為該會之發務顧問李金波。

偉生告捷 頒獎表演
修頓籃球賽

【本報訊】修頓場籃球錦標賽頒獎表演賽，偉生昨勝聯隊，七十九比六十六。兩場學界賽，男子甲組，聖類斯勝新法，四十八比卅九，女子組，聖士提反勝新法，四十一比十一。

兩場學界賽，男子甲組決賽，聖類斯對新法，以上半場的戰情較緊，十七比十八，聖類斯落後一分。

下半場聖類斯勢加強佔，以四十八比卅九排新法，女子組，聖士提反與新法，以雙方實力有距離，勢成一面倒，結果聖士提反勝三十分，六十比二，廿六比五，十四十一比十一。

偉生對聯隊，頒獎表演賽，雙方均有實力，但缺乏門志，偉生陣容較為齊整，馬針技射命中較多，聯隊的技術表演雖佳，但缺乏門志，偉生以上半場領先，卅六比廿九，全場結果，七十九比六十六。

對沙旅，三、陳宗樹夫人對阿健施。

特別銀牌足球決賽 排定五月十六舉行
港澳賽五月二日在澳上演

【本報訊】足總聯賽小組昨召開會議，安排四月份及五月初球賽秩序。

開會後，主委指出，澳門足總已有回音，同意去屆的港澳埠際賽，於五月二日在澳門舉行。至於乙丙組淘汰賽中健對加山一仗，中健並無法定球員隨場，經過研訊後，判中健會罰款廿五元，另警告一次，如以後再有同樣事件發生，即取消其會籍。

旋安排下月份的球賽秩序，差不多每日均有球賽舉行，其中也有一天上演兩場，分別在港九兩地舉行。

昨天出席會議者有主委梁兆明、李浩明、傅利沙，基路、奧尼路等人。

三月卅一 東華對傑志 聯賽 花墟場

日期	賽事	類別	球場
四月一日	陸軍對南華	聯賽	花墟場
二日	東昇對愉園	聯賽	花墟場
四日	星島對元朗	聯賽	大球場
五日	南華對九巴	聯賽	加山場
六日	東方對東華	聯賽	加山場
	警察對陸軍	聯賽	花墟場
七日	傑志對光華	聯賽	花墟場
八日	九巴對東華	聯賽	花墟場
十日	陸軍對元朗	銀牌賽	花墟場
十一日	星島對南華	銀牌賽	大球場
十二日	東方對東昇	聯賽	加山場
	東華對光華	聯賽	花墟場
十四日	南華對警察	聯賽	加山場
十六日	愉園對傑志	聯賽	花墟場
十七日	九巴對警察	聯賽	花墟場
十八日	元朗對南華	聯賽	大球場
十九日	愉園對星島	聯賽	大球場
	東華對陸軍	聯賽	花墟場
二十日	傑志對九巴	聯賽	花墟場
廿一日	警察對元朗	聯賽	花墟場
廿三日	東華對東昇	聯賽	加山場
廿五日	慈善賽		花墟場
	星島對東方	聯賽	加山場
廿七日	九巴對光華	聯賽	花墟場
廿八日	東昇對星島	聯賽	加山場
廿九日	愉園對警察	聯賽	花墟場
卅日	東方對南華	聯賽	加山場
五月二日	港澳埠際賽	（社會比賽）	
	陸軍對東華	聯賽	花墟場
五日	星島對陸軍	聯賽	花墟場
八日	東方對陸軍	聯賽	花墟場
九日	南華對愉園	聯賽	大球場
十六日	特別銀牌決賽		大球場
十九日	督憲杯賽首仗		花墟場
廿二日	督憲杯決仗		大球場

聖思定及威埋斯 兩英文中學 擬組女子隊

【本報訊】香港女子足球運動，日趨蓬勃，昨有威埋斯英文中學校長吳國良，暨主任鄧時樂，選拔校中有志足球的女生，組成隊伍，以便將來參加女子足總公開賽，聘教練為早年亞聯球壇之南華門將譚均餘主持。

又聖思定英文中學校監潘作良，對香港熱心人士倡導女子足球，極感興趣，亦擬組女子隊，將來參加女子足球組一賽。

今有兩仗 校際丙組賽

【本報訊】校際籃球丙組決賽，今天下午續有兩仗在伊館外場上演，四時二十分，秩序如下：

香江仁伯書院 聯合舉行校運

香江書院，香江中學，九龍仁伯英文中學，定今明兩天在九龍界限街市政事務署運動場，舉行本年度聯合校際運動大會。

此次校運會，參加男女運動員，計有一千四百餘人，為歷屆校運參加人數最多的一次。競賽分為男子甲、乙、丙、丁、戊，女子甲、乙、丙、丁及學院組共十一組，今日田徑賽項目為：

㈠男子甲組一百公尺（初）、推鉛球（決）、二百公尺（復）、四百公尺（復）、八十公尺低欄（初）、四百公尺接力（初）。㈡男子乙組一百公尺（復）、跳遠（決）……

㈢男子丙組一百公尺（復）、六十公尺（復）、二百公尺（復）、四百公尺接力（初）、擲鉛球（決）。

㈣男子丁組一百公尺（復）、六十公尺（復）、跳遠（決）、四百公尺接力（初）。

㈤男子戊組一百公尺（復）、六十公尺（復）、跳遠（決）。

㈥女子甲組一百公尺（復）、六十公尺（復）、二百公尺（復）、八十公尺低欄（復）、推鉛球（決）、四百公尺接力（初）。

㈦女子乙組一百公尺（復）、跳高（決）……

港華仁勝
（丙組）港華仁勝瑪利諾，六十四比三十七；大岡勝培英，四十二比四十。

遴選亞青盃賽球員
今分兩隊對抗
陸軍及預備組

【本報訊】足總為挑選十八名青年球員，代表香港參加東京亞青杯賽，特別於今日下午六時與七時卅分，在加山場分為兩隊迎戰陸軍預備組與陸軍足球隊，每場比賽為八十分鐘。兩隊陣容如下：

（A隊）辛尼丁（獄吏）、阮家富（愉園）、黃文光（郵政）、袁權韜（南華）、梅水淦（東升）、鄧灌如（南華）、駱德明（東華）、鄭和平（東方）、吳炎勝（警察）、黃權成（東方）、鄺華秋（大埔）。後備：黃華鴻（漢英）、梁國聲（港會）、黎成初（恰和）、胡秀文（七龍）。

（B隊）莫鏡強（流浪）、蔡禮民（愉園）、莫少宏（愉園）、陳錫祥（南華）、何世禮（學協）、陳祥強（郵政）、鄭國根（中青）、羅錦輝（愉園）、葉尚強（學協）、夏拔佐治（獄吏）。後備：鄭灼明（星島）、蔡華國（傑志）、勞榮泰（中青）、梁唐鴻（傑志）。

瑞龍好盈利態勇

‧陶樂駿‧

昨天的早課頗為熱鬧，以第五班及第八班馬試跑多，第二班以梅道梯初試好盈利，好盈利的腳法尚佳，步幅大，過去無一段特殊衝刺，此次如由梅道梯出賽，亦不宜期望過高。

譚棠成試沙樂美六化郎，腳法表放，氣力仍强，但老馬升回第二班，實力有限。梅道梯試瑞龍六化郎，洒開大步，氣勢壯，狀態仍勇，如得軌道之利，可力爭上游。

助手試紅香桁六化郎，腳法爽朗，但氣勢平常，助手試韶樂六化郎，步伐輕鬆，多時變換，保持佳態。

一枝獨秀馬身輕

梅道梯試一枝獨秀一哩，全程順勢任馳，態盈活潑，彈力甚强，狀態仍勇，站於第五班，最宜中距離爭勝。

唐宏洲試人造衛星一哩，氣力不如前，腳法緊亂：近況平常，無甚進展。

孫國仁試保能勝一哩，前速已見開快，踏姿靜美，清脆有緻，近況轉佳，李殿林試田鷄東六化郎，順勢綏馳，步幅開朗。

美驪步密馬身輕

羅倫試美驪一哩，全程輕巧有勁，彈力甚强，體力雄壯，第八班實武均佳，宜留意動態。

陳杰試一「快」六化郎，姚錦坤策狂運將同跳，「快」的前速已見活躍，氣力亦見增强，進展甚多。

譚棠成試嘉驥六化郎，步大輕爽，氣力甚注，狀態仍佳。

李家弼策嚴後勝利與唐宏洲策風調雨順同試六化郎，嚴後勝利氣力增强，餘勢甚順，已有進步。

第八次賽馬僅一天 分場表公佈
下週末舉行共賽九場

第八次賽馬，原擬定在第三、五、七、九有一百卅五匹，換言一天比賽，定下週末擧行，由第五班及之有卅六匹不報名，（四月三日）星期六下午二時，第二班馬担任，第九班有一匹報名者估了四份一有（其餘共跑九場，比賽時間表從前列為准多。

正開閘，馬匹報名手續比賽，昨午此截，馬會隨即于下午編定分場表公佈，第二、八、九班賽項，第三場，附場，第五班頭的各佔第三場，第四場，紅牌經賽九班馬兩場，第五班騎九班上陣。

第九班開始仲存亡之戰，包括今天實有三十餘匹只能因時與被淘汰，即現假設不能爭勝升班機會，目前中，奇人、小霸大及力度高三駒不可能拉架，由於爭第九場比賽，有此關係，可望升班，令的機能也因此有一番熱鬧。

據馬會附帶宣佈，當日拜賽設在第一場，前頭關由第二班擔任，第五班有二十九匹，第八班有四十四匹，第五班有卅八四，九班有卅四匹，五班為比拼守，第八班為比拼守，分排兩場，馬伕贏位則設四場。

第一場 第八班：一哩。(1)女偵探 (2)光明 (3)勇士 (4)好世界 (5)美麗 (6)滿堂紅 (7)風那 (8)影城 (9)土皇后 (10)羅馬 (11)天馬 (12)快

第二場 第五班：六化郎。(1)神箭 (2)靚女 (3)碧琪 (4)藍圖 (5)勇勁 (6)響奇 (7)旺財夫人 (8)多利來 (9)火花 (10)勇敢 (11)西施 (12)蓋世英雄

第三場 第五班：一哩。(1)馬德神 (2)飛碟 (3)萬年香 (4)高寶馬 (5)神通廣大 (6)馬賽逸 (7)挪威民族二 (8)準時 (9)關多娜 (10)人造衛星 (11)皇冠

第四場 第九班：六化郎四十碼。(1)航童 (2)寶駒 (3)桂桂英 (4)最後勝利 (5)力騎 (6)挪威王 (7)紅天 (8)得利 (9)風調雨順 (10)頂呱呱

第五場 第五班：一哩。(1)愛爾先鋒 (2)保能勝 (3)田鷄東 (4)[illegible] (5)[illegible] (6)一枝獨秀 (7)好得 (8)一家寶 (9)萬里驕 (10)馬[illegible]

第六場 第九班：六化郎四十碼。(1)狂新 (2)女俠士 (3)宇宙人 (4)再得 (5)倫俐 (6)東岸 (7)杭州 (8)國際舞伴 (9)夜叉神 (10)泉怒威 (11)先鋒 (12)奔姐 (11)大財路

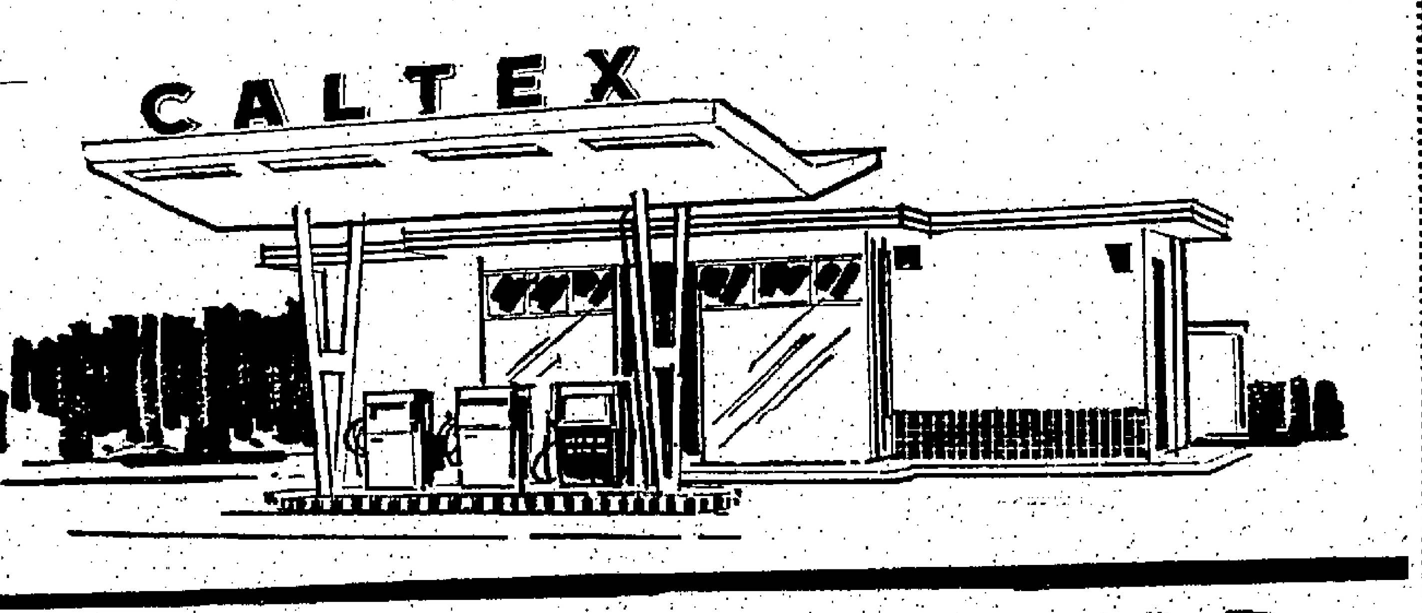
第七場 第二班：一哩。(1)假仙居 (2)少女 (3)金鳳 (4)金冠 (5)好熱利 (6)嫩博

第八場 第八班：一哩。(1)小東西 (2)沙漠英雄 (3)康康 (4)雅凱 (5)溫光 (6)美利多 (7)櫻花小姐 (8)關哥女 (9)再來一次 (10)虎將 (11)威徊 (7)紅香桁 (8)瑞龍 (9)鋼鐵 (10)聰明人

第九場 第二班：一哩。(1)大膽 (2)寶威 (3)明輝 (4)金榜 (5)好希望 (6)快活人 (7)龍軍 (8)韶樂 (9)紺利 (10)威御霸

甲組足球聯賽成績（截至三月廿三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	十七	十四	一	二	四六	廿二	廿九
南華	十五	十一	二	二	四四	廿一	廿四
九巴	十七	九	二	六	卅六	廿七	廿
元朗	十六	九	一	六	四二	卅五	十九
傑志	十七	六	四	七	卅一	卅八	十六
星島	十六	七	二	七	四五	卅二	十六
警察	十六	六	三	七	廿六	廿七	十五
東方	十六	四	五	七	廿四	廿八	十三
東昇	十六	五	三	八	廿九	卅六	十三
光華	十七	五	三	九	卅	四三	十三
東華	十三	五	一	七	十九	廿二	十一
陸軍	十四	○	一	十三	十五	五七	一



即日開幕

新設 古士德 清水灣道電油服務站（近片場邵氏）

敬請 邵氏影星 李婷小姐 金霏小姐 剪綵

古士德為香港駕車大眾服務不斷力求上進務使駕車人仕獲更便利更週到服務本年一月及二月先後在馬頭圍道及蔡涌道設新油電服務站現又在新設清水灣道電油服務站保証服務更完善更週到。

代理：順昌公司

工商界

青黃不接百貨市滯 大陸公司同鬧不景

傳新開設的某大陸百貨公司，生意日縮，近日營業收入未及原定預算一半，其他百貨公司大減價之風延續，若銀行不再收縮信用，倒風可望不致擴大。

【本報訊】近兩三日來，天氣轉暖，港九商場上的百貨公司，已開始推出夏令貨品，一面平賣冬天貨尾，可是冬天已漸告消逝，而炎熱的夏天還未屆臨。當此青黃不接之際，除了一部份「二八月」夏季衣料和服裝，因削價平賣而稍爲搶手外，其它冬天貨尾和夏令貨都未見好市。

據業內人士說：每年今日，都是百貨業的淡季。不過，今年因商場不景，一般情況，比諸往年更差而已。

又說：自從淡風吹襲百貨業後，大部份百貨公司，在資金週轉上發生困難，且有部中小型百貨公司自動結束或擱淺，連受中共控制的大陸百貨公司，其業務也大不如前。外傳開設未久的某大百貨公司（指大陸公司），在去年農曆歲暮時，大量推出粗製貨品，以迎合一般左派份子及平民需求，當時其銷貨量頗多，每天營業收入最高達到二十餘萬元，也有十萬八萬元。迨至新春開市以來，因各界居民購買力弱，且受其他百貨公司大減價之影響，其生意則一天不如一天，最近每天銷出貨值，已縮至二、三萬元，比諸最高峯時僅得一、二成，照此營業收入額，不但不足以維持「皮費」且要虧蝕。又傳說該百貨公司，單自計租值一項，每月已佔二十餘萬元，若連同職員薪金及其他費用，爲數頗巨，非每天有七、八萬的營業收入，實難維持「皮費」。

現在因天氣轉暖，而距離夏季僅有三十餘天，所以各大百貨公司（包括大陸公司）都忙於準備夏天貨品，以供應市，在夏令貨品還未大量上市以前，各大百貨公司以至中小型百貨公司大部份都繼續舉行大減價，把積存的貨尾平賣，以便套回現金週轉，因近來各方收縮銀根，而新運到的夏令貨品，又需向銀行贖單取也。查新近運到的夏令貨品，其中以美國「自動」「一夜乾」……、日尼龍織品及電器爲最多。

說到部份遭遇經濟困難的大中型百貨公司，據說除了勝×中型百貨公司及一部份小型百貨公司，已宣布歇業外，其他仍力圖挽救，所以大減價之風，可能延續至下月初旬，才逐漸停息；若藉大減價套回一部份現金，而銀行又不繼續收縮借用的話，則點可解決一部份經濟困難，倒風也不致繼續擴大。惟某毛冷廠兼抓家，因負債太鉅，而有等日本商人又不同意以成數攤派清盤，所以其問題似乎較爲嚴重，而不易獲得圓滿解決。

美股市走勢平均指數

【紐約二十三日美聯社電】杜鈞斯美國股票二十三日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
工業三十種	八九六·七七	九〇二·三二	八九三·八二	八九八·六九	升二·五七
鐵路二十種	二一三·四六	二一五·五七	二一二·五八	二一四·四〇	升〇·六八
公用事業十五種	一六一·二六	一六九·一四	一六〇·七二	一六一·五四	升〇·一七
雜項六十五種	三一五·五五	三一七·七六	三一四·四三	三一六·三八	升〇·八四

K金價呆穩 美鈔上落微

期鈔價徘徊五·七二五

【本報訊】K金市走勢，昨天早市仍告疲呆，早市頭盤以高價二六四·二五開出（可能因歐洲金價潮微升），旋即回疲，最低見二六三·五（早市），加息祗二角五仙，上牌現貨交收八百兩，扔水乙式。午市頭盤二六三·七五，尾盤二六五·六二五，最高二六六·二五，最低二六三·二五，升幅二·七五。期鈔按五·七五二五，平息，上牌無現貨交收，大鈔成五·七五八七五——五·七五七五，細鈔成五·七四八七五——五·七四七五。美電按五·七六五——五·七六二五，通天單按五·七五五——五·七五三七五。加期按五·三〇八，美對加兌率，入九二三，出·九二三五。日元現貨成一五五·二五，現鈔成一·四七一二五。日元期貨按一五三，加頂欄息七角六仙，期未按一·四五，平息。歐洲金價三五·一四——三五·一六（升），倫敦金價二五一司令十便士點五（乙式），且答特金價三五·四二（升），蘇黎世金價三九·九二五·二四（跌），瑞士金價三五·一四（跌）。

倫敦滙務銷報二·七八九〇（漲），紐約報二·七八八〇（乙式），現貨鎊二·七八七五（縮），轉期鎊報二·七九〇八（漲）。

K金早市疲呆，交投例少，雜行亦少落注買入（按：雜行照例祗在期貨市場做好友），午市頭盤升，雜行落注，炒歐洲共同市場國家支持敦商樂所提議之黃金本位制，再次打擊美元，作第五次之黃金宣傳攻勢。

陳淼銘赴日洽商 日遊客來港問題

【本報訊】金門旅行社董事長陳淼銘氏，頃爲日本遊客來港問題，不辭勞瘁，特親自東渡作爲期兩週之訪問，俾使剋日洽商有關日本遊港人士，使日本旅遊人士倍加瞭解「東方之珠」的眞諦、美，非但可給予日本旅遊人士以來港旅遊上之安全感，且可使本港之旅遊事業更錦上添花。據陳氏稱：本人決以全力爲日本遊港人士服務，並爲本港旅遊業作一貢獻。

（圖爲陳淼銘氏近照）

金門旅行社設於香港九龍百樂酒店及總統酒店，而在東京則區有辦事處，現已代理日本第一流旅行社者，計有：「日本通運」，「日本個販」，「三井航空」，「郵船航空」及「交通公社等」。

據說：金門旅行社招待到港之日本遊客，務使該客之需求得到充分滿足及舒適爲止，例如供給日本遊客以當天之「日本報紙」閱讀，每日房間內均備有水菓以及遊覽車內常備飲料等等措施，均使遊客至感快意。

加瑞外滙 牌價降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將加拿大、瑞士及倫敦美滙票三項重加調整，計調整後之滙率均一致較前降低。茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

加拿大電滙買出價由一八·六五六二五加元改爲一八·六八七五加元，買入價亦由一八·九三七五加元改爲一八·九六八七五加元，即每百元港幣均較前多兌〇·〇三一二五加元。

瑞士電滙買出價由七四·八七五瑞士法郎改爲七四·九三七五瑞士法郎，買入價亦由七五·八七五瑞士法郎改爲七五·九三七五瑞士法郎，即每百元港幣均較前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。

倫敦美滙票買出價由二·七九〇三美元改爲二·七九〇八美元，買入價亦由二·七九〇五美元改爲二·七九一〇美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇五美元。

膠市續趨好 價再漲半仙

【本報訊】在海外客商濃旺買氣刺激下，加以國際局勢利好因素支持，星洲樹膠市貿易情況，繼呈暢旺，膠價續趨揚升。據此間貿易商接到新加坡來電稱：星洲膠市在內外買盤續增之下，膠價繼呈漲升，計一號煙膠每磅由叻幣七角三仙半直扣七角四仙大關，二號煙膠也由七角三仙漲上三仙半，三號煙膠由七角二仙半扳上七角三仙，比前又升半仙（以上均屬四月份花貨包浮水價計）。

美股大勢穩好 工業類更活躍

【紐約二十三日美聯社電】星期二日股市由於揀選工業類股之強勁好勢助長，收盤時大勢見閃縮上揚，交投仍屬頗暢。開市之初股價起落互見，因縮之勢持續至於尾市，大勢才起色之後好轉至收市。「杜鈞斯」卅種工業股平均指數上升二點五七，成八九八點六九。「標準及普通」五百種股平均指數上升〇點一〇，成八六點九三。

成交股票一千三百五十七種，其中五百三十七種下跌，五百三十四種上升，二百八十六種不變。成交總數爲四百六十萬股（週一日爲四百九十一萬股）。在市場內交投仍屬暢，伊里勒加滑稽股最暢，升七角半，成九元五角。東方航空股在連跌兩日之後回升二元一角二仙半。此外，汽車、橡膠、股具、太空、電器、及成藥、石油等股俱穩步上升，鐵路股先閃縮後漲升，鋼鐵股則先濕好後轉軟，他如化學、建築材料、電子等股則起落不定。

疋頭行商會會長談 布業近況穩

全業大小行店均向正常發展 外傳涉及金融三家停業不確

【本報訊】香港疋頭行商會會長[illegible]，昨談及該行本業狀況。據稱：疋頭業與民生關係至大，在衣食住行四大要素中，且居列首要。由於香港人口逐年遞增，故近年疋頭店開設，亦陸續增加，自農曆新年春假後，本業大小商店，均皆向穩健途徑發展，目前春末夏初天氣漸熱，本行夏季貨品亦頗暢旺。時期，各家同業選擇花款應市，商形忙碌，預料㕑宜貨價，當爲廣大居民之歡迎，該行業對今年夏季生意銷場，仍抱相當樂觀。陳以爲港人近年衣着，趨向時興，包括質料，花色與服裝款式等，都爲用家競尚，倘貨價㕑宜，更適合大衆胃口，居民之購買力自必不弱耳。

陳氏又稱：前日外間有些誤傳涉及於本行業者，謂有三家疋頭業店，曾受到銀行影響而致停業者，引致該業中人士甚關懷，交相問訊，其實此項傳說並非事實，逕並表示其本人對於本行業之情況，均瞭明瞭，以愚本人所知及詳查之下，全行疋頭業不論規模大小，目前營業狀況，均一如常態，並無接獲任何一家停業消息，反之，各家面臨夏貨銷場，及疋頭秋季貨色，正積極發展中，故該項傳說顯屬不確，料爲傳聞之誤。

泰米昨有開盤 成交仍然不多

【本報訊】昨日米市，仍以照價提用者爲多，正式開盤成交者僅得三千餘包，其價照舊企住。計大陸齒萬南粘每担成五十五元半，洋粘五十三元六，泰國貴女龍新大米五十四元三，西貢新大米五十四元三，剛新大新五十四元三，清地圖齒大米五十五元半，金牌三號米四十九元，黃三才米條四十一元，黃三角米條四十三元，朴碌米卅二元八，紅鶴大粘米五十七元三。

利比亞撤銷入口附加稅

【本報訊】據本港接獲之消息：利比亞當局已宣佈撤銷百分之五之入口附加稅。此項附加稅係在一九五五年實施，作爲對輸入利比亞貨物之一項補助關稅。本港去年輸往利比亞之貨物總值爲八百三十一萬八千七百五十五元。

同時，約旦方面當局有輸入貨物依照貨價加徵百分之零點五之額外稅，現已提高至百分之二，並已於去年十二月卅一日起實施。去年輸往約旦之港製貨物總值二百二十二萬二千三百六十一元。

南非政府本年度之初步輸入限額規定爲一九六四年輸入額之百分之五十。一商人可輸入其所估定之總數百分之三十。現再接獲消息稱：若干貨物之初步輸入配額已規定爲一九六四年輸入額之百分之五十。此等貨品，包括嬰兒針織外衣、內衣及睡衣、油燈及燈籠、金屬手電筒、刀叉、鎖、自來墨水筆及原子筆。

股市冷清清 成交百萬元

【本報訊】昨日股票市交投甚靜，行情普遍平穩，成交總值一百萬元。茲將昨日股市交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除各項）	一七九·〇〇	一七九·〇〇	一七九·〇〇	三〇〇
（英倫登記）	一五六·〇〇	一五六·〇〇	一五六·〇〇	一四〇
香港電燈（除息）	二三·四〇	二三·四〇	二三·三〇	一、八七五
置地公司（除各項）	六七·〇〇	六七·〇〇	六七·〇〇	九三五
九龍燈	三二·〇〇	三二·二五	三二·〇〇	二、六〇〇
電話（除息）	二五·八〇	二五·八〇	二五·七〇	五、八九六
中華煤氣	一五·〇〇	一五·〇〇	一四·九〇	一、九〇〇
怡和	一三·五〇	一三·五〇	一三·四〇	四、三〇〇
大酒店	二二·八〇	二二·九〇	二二·七〇	二、五〇〇
香港啤酒（除息）	七六·五〇	七六·五〇	七六·五〇	一、五〇〇
僑託	二·六七五	二·六七五	二·六七五	一〇、六二五
九龍倉	七六·〇〇	七六·〇〇	七六·〇〇	二〇〇
九巴	四八·〇〇	四八·〇〇	四八·〇〇	二〇〇
牛奶	四〇·二五	四〇·二五	四〇·二五	二〇〇
會德豐	一三·九〇	一三·九〇	一三·九〇	一、五〇〇
聯合膠	三·二〇	三·二〇	三·二〇	三〇、〇〇〇
橡膠信託	四·二〇	四·二〇	四·二〇	六、〇〇〇
城市酒店	四·二〇	四·二二五	四·二〇	五、〇〇〇
中華巴士	五八·五〇	五八·五〇	五八·五〇	四〇〇
油蔴地小輪（除息）	六一·〇〇	六一·〇〇	六一·〇〇	四〇〇
太平（除息）	四·二〇	四·二〇	四·二〇	八、〇〇〇
天星小輪	三九·五〇	四〇·〇〇	三九·五〇	八〇〇
隧塑	二·二〇	二·二〇	二·二〇	七、五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

本港金融行情表

民國五十四年三月廿四日

九四五K金

開市	264.250
收市	265.625
最高	266.25
最低	263.50

期鈔

開市	5.7525
收市	5.725
最高	5.725
最低	5.725

現鈔

大鈔	5.7575
細鈔	5.7475

日本紙

開市	153.00
收市	153.00
最高	153.00
最低	153.00

宋紙

開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45

美電

最高	5.765
最低	5.7625

通天單

最高	5.755
最低	5.75375

雜幣

加拿大（大）	5.305
加拿大（細）	5.295
大坡紙	1.86
細坡紙	1.855
新勞啤（百計）	76.00
荷幣（每元）	.974
人民幣（大）	1.60
人民幣（細）	1.50
正鎊	16.02
雜鎊	12.67
印尼幣（千計）	1.30
台幣（千）	130.00
台滙	129.50
寮幣	1.00
泰國紙（百）	28.20
西貢紙（千）	42.50
法郎（百）	117.375
瑞士紙（百）	133.00

交通版

巨型華貴郵船 克利夫蘭總統 明日可抵港泊九龍倉當晚回美
寮國同日到放碇九龍倉翌返法

【本報訊】兩艘巨型華貴郵輪，明（廿六）日分別抵香港泊航。其中一艘爲美國總統輪船公司客輪克利夫蘭總統輪（PRES．CLEVELAND）自馬尼剌回航，按航程，明（廿六）日上午可能到達香港。該輪在港停泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定當晚午夜離港，經日本航返美國。

另一艘乃法國郵船公司之客輪寮國號（LAOS），則由日本航返香港，計程，可能於同（廿六）日航抵本港。該輪在港停留一日，泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（廿七）日離港，經西貢返回馬賽。

鐵行輪船公司 業務經理戚利 考察遠東業務

鐵行輪船公司業務部經理戚利，本月廿三日……作遠東業務旅行考察，地區包括馬尼拉、馬來西亞、日本、澳洲及台灣等地。……

總統輪船公司前副總裁夫婦 乘克利夫蘭輪抵港

圖爲前任總統輪船公司副總裁夫婦（左二）及親友合攝。

兩個日本觀光團 分別遊覽港九區

英軍主教來港 視察港區教務 謂英軍教務發展良好

紐西蘭旅行社代表 訪問香港後飛倫敦

航業新聞 營業港澳 推銷主任

澳航公司總經理 經港前往南韓 出席旅遊協會

總統客輪時人行踪

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
奉天	貨船	FENGTIEN	日本基隆	廿六	太古
天娜士	貨船	TENOS	澳洲	廿六	天祥
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿六	總統
寮國	客船	LAOS	日本	廿六	法郵
芝班那士	貨船	TJIPANAS	日本	廿六	渣華
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	廿六	渣華
日本	貨船	NIPPON	歐洲	廿六	太平
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	廿七	福來
芝萬祿	貨船	TJIMANUK	紐西蘭	廿七	渣華
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	日本	廿七	怡和
捷途	客船	CHITRAL	歐洲星洲	廿七	鐵行
大之家	貨船	TIJUCA	美國	廿七	多利順
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	美國	廿七	總統
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	新加坡	廿七	大阪
海雄	貨船	HERO	日本	廿七	多利順
曙星	貨船	STAR ALDEBARAN	非洲星洲	廿八	福來
華莎士泰	貨船	WESERSTEIN	歐洲	廿八	捷成
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	廿八	太古
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿八	渣華
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	西澳洲	廿八	鐵行
大安丸	貨船	TAIAN MARU	日本	廿八	太平
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	廿八	捷成
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	曼谷	廿九	怡和
恒生	貨船	HANGSANG	婆羅洲	廿九	怡和
士打順達	貨船	STR.SOENDA	非洲星洲	廿九	渣華
萬美頓	貨船	MYRMIDON	日本	廿九	太古
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿九	福來
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	廿九	太平
亞士天那士	貨船	ASTYANAX	歐洲	廿九	太古
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	三十	美輪
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	三十	銀行
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	新加坡	三十	日郵
莎林布利亞	貨船	SALAMBRIA	美國	三十	太古
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	卅一	多利順
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	卅一	多利順
南海丸	貨船	NANKAI MARU	日本	卅一	大阪
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美國	卅一	鐵行
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	卅一	捷成
吳淞	貨船	WOOSUNG	日本釜山上海	卅一	太古
愛顏娜	貨船	ELPENOR	歐洲	卅一	太平

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
夏美蓮	貨船	HERMELIN	曼谷	廿六	多利順
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE	星洲底館	廿六	銀行
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	台韓日美	廿六	和捷
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	印尼	廿六	捷成
良哥士	貨船	LANGKOEAS	日本	廿六	渣華
美士來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿六	渣華
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	廿六	會德豐
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	日本美國	廿六	總統
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	廿七	太古
寮國	客船	LAOS	西貢馬賽	廿七	法郵
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	廿七	大阪
日本	貨船	NIPPON	日本	廿七	太平
邊那文	貨船	BENARMIN	日本	廿七	會德豐
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	廿八	福來
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	非島日本美國	廿八	總統
大之家	貨船	TIJUCA	美國	廿八	多利順
厚民	貨船	HOUTMAN	非洲	廿八	渣華
安慶	客船	ANKING	基隆	廿八	太古
曙星	貨船	STAR ALDEBARAN	日本	廿九	福來
華莎士泰	貨船	WESERSTEIN	日本	廿九	捷成
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	日本	廿九	渣華
芝班那士	貨船	TJIPANAS	非洲	廿九	渣華
海雄	貨船	HERO	星洲非洲	廿九	多利順
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	廿九	捷成
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	三十	怡和
大安丸	貨船	TAIAN MARU	美洲	三十	太平
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	三十	鐵行
萬美頓	貨船	MYRMIDON	歐洲	三十	太古
捷途	客船	CHITRAL	歐洲	三十	鐵行
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	三十	福來
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	三十	怡和
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	卅一	美輪
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	卅一	銀行
山打順達	貨船	STR.SOENDA	日本	卅一	渣華
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	卅一	日郵
莎林布利亞	貨船	SALAM BRIA	美國	卅一	太古
福州	貨船	FOOCHOW	日本	卅一	太古
南海丸	貨船	NANKAI MARU	紐西蘭	四月一日	大阪
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	一日	多利順

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度泰越	下午三時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時一刻
英航	東京	下午七時五分
英航	[illegible]	[illegible]
國泰	東京台北	中午十二時五十五分
國泰	馬尼剌	下午五時卅五分
國泰	印尼星洲曼谷	下午[illegible]三刻
國泰	東京大阪台北	[illegible]九時[illegible]
澳航	倫敦新德里	下午五時卅分
加航	溫哥華東京	下午十時[illegible]十分
民航	台北	上午九時五十分
民航	台北	下午四時卅分
德航	西德印度曼谷	下午二時[illegible]
法航	東京	下午二時五分
義航	東京	下午一時五十五分
日航	東京	中午十二時五十分
日航	東京台北	下午一時三刻
日航	印尼星泰	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	曼谷	下午三時五十分
印尼	東京	下午三時卅分
馬航	新加坡	中午十二時三刻

離港班機

公司	往何處去	離港時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京三藩市	下午四時三刻
英航	印度倫敦	下午九時
國泰	台北大阪東京	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午一時卅分
國泰	曼谷星洲	下午六時一刻
澳航	[illegible]	下午六時[illegible]
德航	東京	下午三時五十五分
民航	台北沖繩東京	上午十時卅分
民航	台北	下午五時十分
法航	[illegible]	下午五時[illegible]
義航	[illegible]印巴羅馬	下午二時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時[illegible]
日航	曼谷	下午一時四十分
日航	東京	下午四時卅分
日航	[illegible]	下午六時廿分
泰航	曼谷加爾各答	上午八時
泰航	台北東京	下午三時卅分
印尼	曼谷耶加達	下午四時廿分
馬航	新加坡	下午一時卅分

大陸澳門截郵時間

中國大陸 空郵 信件上午六時 平郵上午六時

澳門 信件上午十一時 下午二時 下午六時正 包裹正午

星期日 信件下午一時 包裹正午

廣九車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06：10—07：10	14：55—15：55	06：20—07：22	14：29—15：33
06：40—07：43	15：45—16：46	06：50—07：54	15：34—16：38
07：38—08：46	16：50—17：53	07：22—08：23	16：25—17：28
08：40—09：43	17：40—18：40	07：56—08：56	17：13—18：17
09：25—10：29	18：25—19：25	09：03—10：06	18：01—19：02
10：30—11：34	19：12—20：13	10：08—11：11	19：04—20：06
11：40—12：40	20：20—21：20	11：13—12：17	19：52—20：57
12：45—13：45	22：00—22：57	12：19—13：23	20：50—21：58
13：50—14：50	22：45—23：42	13：24—14：28	

今日出入口輪船

入口船

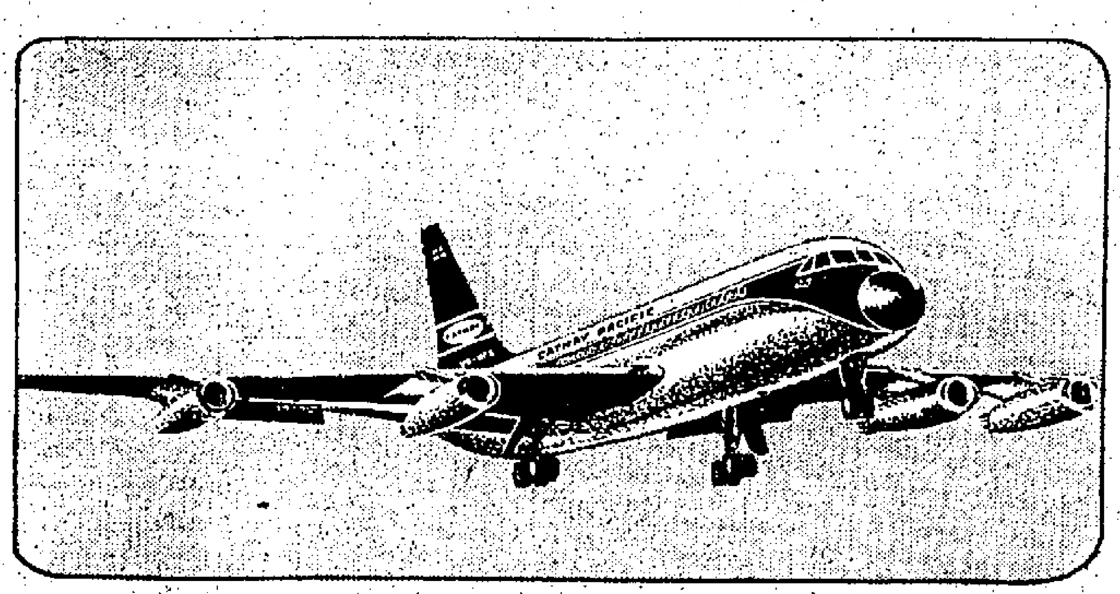
船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
寶根華利（貨）	BOUGAINVILLE	澳洲非島	銀行	A廿五	上午六時
飛行努力（貨）	FLYING ENDEAVOR	美歐非星	和捷	A二	上午
良哥士（貨）	LANGKOEAS	歐洲	渣華	A五	上午
愛斯馬士基（貨）	ELSEMSK	日本	捷成	B六	上午
嘉遜路高（貨）	GLENOGLE	歐洲	怡和	A廿三	上午
萬利斯迪士（貨）	MENESTHEUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午

出口船

船名	西名	往何處	公司	停泊處	離埠時間
華盛頓（貨）	WASHINGTON	非島西貢曼谷	怡和	九龍倉碼頭	下午
菲律賓熊（貨）	PHILIPPINE BEA[R]	馬尼剌	美輪	A一	中午
烟台（貨）	CHEFOO	日本	太古	A廿五	下午五時
[illegible]（貨）	HELIOS	日本	多利順	A三	上午
亞猶地亞（貨）	AYUTHIA	歐洲	寶隆	A廿二	下午六時
東[illegible]（貨）	EASTERN ARGOSY	澳洲	怡和	A廿三	午夜
東海丸（貨）	TOKAI MARU	星洲非洲	大阪	A四	午夜
[illegible]（貨）	ARDAOZ	日本	鐵行	B七	上午
愛斯[illegible]（貨）	ESQUILINO	台韓日星歐	和捷	九龍倉碼頭	中午

新型客郵「寮國」（LAOS）
直往西貢，馬賽。
三月廿六日落貨，廿七日下午開行
貨客搭艙付貨，請移玉至敝公司客務部接洽是荷
於仁大廈二樓二三二室 電話237346 225141—5
法國郵船公司

挪威快輪（特大新型貨輪）「安碧琪」"ANNA BAKKE"
三月廿七日抵港
三月廿九日放行
經日本往：溫哥華、郎非路、西雅圖、德金馬、砵倫。
香港鐵行輪船公司代理
樂信輪船公司謹啓



國泰航空公司噴射客機....

最快捷

直航 星加坡

國泰航空公司巨型康維噴射客機由香港直航星加坡只須三小時十分鐘閣下乘搭遠東最富有經驗的國泰航空公司直航班機最快捷最舒適！

（四月四日開始）

國泰航空公司

請向各大旅行社定票或逕向國泰航空公司

香港遮打道九號 電話：二二七〇四一（廿四小時服務）

香港希爾頓酒店 電話：二二八三五三

九龍半島酒店內 電話：六六二四〇七

太古輪船公司營業代理

HKG-1111

各地通訊

泰共滲透北部山區 向少數民族宣傳
官方亦組宣傳隊進行反擊

【本報曼谷航訊】泰國官方證實共黨分子的滲透活動，已深入泰北山區各少數民族的自立村裡，官方對此非常關注，[illegible]

[illegible]

陽明山慘重車禍 引發了許多問題

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】三月二十日在陽明山公路上發生的一次車禍，[illegible]

[illegible]

共軍一號頭目 林彪出現上海

【中央社訊】中共軍一號頭目林彪，最近曾由北平前往上海，[illegible]

[illegible]

共軍中存在重重矛盾
三軍掀起學習毛著高潮

【中央社訊】中共為了解決各部隊中所存在的各種矛盾及官兵抗拒思想，[illegible]

[illegible]

日本膏布之王

海苦脫

外用鎮痛劑

功效主治：神經痛·肩痛·腰痛·牙痛·風濕痛·打撲·跌傷·頭痛·刀傷·關節炎·胸痛·腰痛·乳腺炎

買一包海苦脫

只要可換金戒指

人人可得 歡迎參加

法辦送贈

凡有12片空袋可換一包海苦脫 [illegible]

贈加 羽毛牌 美國尼龍被

鈴木日本堂股份有限公司製造

總代理：華商進出口有限公司

香港[illegible] 電話235833·222948

樂聲·百樂門

下期大盛獻映

忠魂鶴血

"LADY HAMILTON"

十八世紀轟傳歐洲英雄美人的風流韻事！

願天下有情人都成眷屬

國寶

今天放映

萬世英雄

永華

十面埋伏

金星

今天公餘場放映

七彩 亂世奸雄

明天公餘場放映

六指琴魔

香港 新世界 英京 真光 華樂 美宮 國際 麗

大場天爐果犀

爆！火！然利

天火爐

曹達華 南紅 陳寶珠

借大記

特藝七彩

"GOOD NEIGHBOR SAM"

娛樂 荷李活

明天盛大獻映

安瑪嘉烈

混世魔女星

Kitten with a Whip

A UNIVERSAL PICTURE

新華·豪華

千呼萬喚始出來：開胃健脾娛樂妙品下期映

玉女戥檀郎

惠刊本報廣告者：請電七三〇七〇八接洽

雙十年華

大地兒女

SONS OF GOOD EARTH

新聲·東城·仙樂

下期盛大獻映

天皇巨星 羅拔泰萊 領銜主演

神勇笑探擒面虎

一分一秒無冷場

RECOIL

麗都·大華

今天獻映

神犬勇救小英雄

加映短片 內有憨狗

Walt Disney presents

Savage Sam

BRIAN KEITH TOMMY KIRK MARTA KRISTEN KEVIN CORCORAN

TECHNICOLOR

Look to the name WALT DISNEY for the finest in family entertainment!

性感貓愛姬森瑪
被譏為鍋中肥肉

圖為：愛姬森瑪。

影后苦戰病魔
柏德麗茜亞已懷孕五月

劇壇隨筆
李居安力爭上游

江紫楓

影壇最老資格女星
陳燕燕

圖為：陳燕燕。

晶晶

大地兒女（故事連環）

⑻荷花當下逐被捕下獄……

娛樂

珍曼 絲菲 表演 七脫

香港有史以來第一班
今天兩場 晚上：七時 九時半
規模最大 野獸最多 節目最精采 技藝超群
巴黎國際馬戲團公會公認 世界五大馬戲團之一
日本大馬戲團
ALL JAPANESE CIRCUS
地點：紅磡工展會場
票價：五元 七元 十元
定票處：九龍：香港大廈 本團辦事處
空中飛猩猩 節目最刺激
表樓天士瑞
Coca-Cola

仙樂 今天獨家獻映
霍士 緊張 偵探 鉅片
強中更有強中手 好漢更遇巧婆娘 賊！
英勇巨星 威柏勒加 性格巨星 丹士西 冶艷紅星 蒙士紅 雅麗 希遜絲 聯合主演
雙俠神鎗
兇狠劫奪 無理天 打殺 拼命絕 無人性
幕幕驚心 刻刻動魄 緊張曲折 空前未有
THE HIGH POWERED RIFLE

今天 最後
大平 環球 北河 城多利 油麻地
夢斷相思淚 山

荔園 人人歡迎 大眾樂園
交通最便利 節目最豐富
大人七毫 小童三毫
歷朝古錢玉幣展覽
中國古物 百聞不如一見
小丑情淚 姊妹花 原子之舞 女子歌壇 光明什技團 冷巷姑爺
大劇場 日夜演 九大遊戲 六十餘種

今天 紐約 中央 大世界 皇宮 龍城 真光 金星 永樂
仙鶴港聯出品 敢包你睇！
仙鶴港聯五週年紀念巨片 根據新報武俠小說改編
六指琴魔
錯過本片 你晚損失
每寸菲林 都係好戲
全部 難忘

英京 七小兵
百樂門 紅樓 魔影
麗斯 鐵金剛勇破間諜網
東方 最後四場 圓桌武士
快樂 四場 獻映 花花世界

樂聲 新聲 東城 仙樂 大華 麗都 新華 國泰 利舞台 金冠 皇后 快樂
最後兩天 真係得嘅 今天請早 今天 第十三天 今天盛大獻映 獨家獻映 今天最後
江湖豪客 THE CARPETBAGGERS 七彩特藝透視體
珍曼 絲菲 無邊春色兩餵鯨 食色性也 智慧電影
非人生活 續集 遠勝上集！
邱吉爾大戰回憶錄 THE FINEST HOURS
巨片 山 特務六虎將 THE SECRET INVASION 蘭加 史超 域格
和路迪士尼 神犬勇救小英雄 Walt Disney Savage Sam
雙俠神鎗 蝶戀花嬌
紅樓魔影 THE GHOST
港九首輪影院聯合廣告

山川人物

曹瑋料敵如神

甸軒

北宋立國百七年，被困於西夏者幾半，國力由是耗竭，金狄因得乘之。然元昊之為患，則不能逃曹瑋之眼也。

北宋邊將，不鮮奇材，若論智勇雙全，洞明治理，目光遠大，堪託方面重寄者，應推曹瑋為第一人。惜帝主其臣，不用其謀，反予掣肘，未展所長，不僅個人之不幸，即宋之國運，亦由此削弱，貽害且及金民，後世史家，恆為之扼腕太息也。

瑋字寶臣，河北靈壽人，宋開國功臣曹彬第三子。幼隨父居軍中，有知兵心，故得治軍之道。年十九，領河西兵節，太宗問其父誰可為將，彬[illegible]，即日除當州知州，時在淳化二年（九九一）。從此瑋即久戍西陲，治軍撫民，巍為西北屏障。宋史稱其：「敦軍嚴明，面機錯如名將。一境內蕃夷完，僞雜處，以瑋公正，咸表悅服，移其去任，西夏未為未忠，瑋之力也。」

真宗咸平七年（九八二）夏主李繼捧獻所轄銀、夏、綏、宥四州歸宋，其弟繼遷不服，糾結黨各族反抗，星火燎原，不可遏制。宋廷百計籠絡，並賜國姓（趙）厚賂，以求苟安，但仍叛服不常。至曹瑋入秦，始痛予懲創，其勢漸蹙。趙保吉（即繼遷）垂斃，其子德明幼孤，人心欲散，曹瑋以機不可失，密奏：「國危子弱，願假精兵，擒德明送闕下，復河西為郡縣」。而宋廷畏事不許，德明因得坐大。迨德明死，子元昊立，乃大為宋禍，然元昊之終將為宋患，已為曹瑋所預見，此可於夢溪筆談記王曖所語知之，而曹瑋謀國之忠，任事之勤，同時諸將，亦無可與比矣。以下為筆談原文：

「寶元中（仁宗年號，一〇二八—九）忠穆王吏部為樞密使，河西首領趙元昊叛，上問邊備，輔臣皆不能對，明日，樞密四人皆罷。忠穆謫虢州，翰林學士蘇公儀與忠穆善，出城見之。忠穆謂公儀曰：『鄙之此行，前十年已有人言之。』公儀曰：『必術士也。』忠穆曰：『非也。昔時為三司鹽鐵副使，疏決獄囚，至河北，是時曹南院自陝西謫官初起為定（州）帥，繼至定，治事畢，瑋謂繼曰：「決事已畢，自此當還，明日願少留一日，欲有所言。」繼既愛其雄材，又聞欲有所言，遂為之留。明日，具饌甚簡儉，食罷，屏左右曰：「公滿面權骨，不為樞輔即邊帥，或謂公當作相，則不然也。然不十年必總樞柄，此時西方當有警，公宜預講邊備，蒐閱人材，不然，無以應猝。」繼曰：「四境之事，唯公知之，幸以見教！」曹曰：「瑋實知之，今當為公言：瑋在陝西日，河西趙德明嘗使人以馬博易於中國，怒其息微，欲殺之，莫可諫止。德明有一子方十餘歲，極諫不已，曰：『以戰馬資鄰國，已是失計，今更以貨殺邊人，則誰肯為我用者？』瑋聞其言，私念之曰：『此子欲用其人矣！是必有異志。』聞其常往來牙市中，瑋欲一識之，屢使人誘之，不可得。乃使善畫者圖其形容，既至觀之，真英物也。此子必須為邊患，計其時節，正在公秉政之日，公其勉之！」繼是時殊未以為然。今知其所畫，乃元昊也，皆如其言。』」

×　×　×　×　×

會·議·

南雷

會議是神聖的，必須有價值的，否則一班人閒來座談一下磕磕才，反而有益。

會議不同於座談，根據中山先生的「民權初步」指出，它是具有決定權利約束力的。

座談僅僅是談者們的交換意見，備供參考，其結論祇是各方意見的歸納，至於會議的結論，則為「議決案」。對於「議決案」，絕不是備供參考，而是必須執行。它和命令的權力是一樣的。

民主制度之有會議，是要把個人少數人的權力，歸之於眾人。所謂「民主」的「主」，就是會議，會議是一種政治上的最高權力。即該會議所討論的問題，在這個問題上，會議的議決案，就是解決該問題的最高權力。中山先生把會議方法稱為「民權初步」，正是這個原因。

會議有種種，但須甚於它的地位而明似。無論大小性質，都一定它的權力，例如省（一個會議，必須）定在其所規定權力範圍內，才有它法定的權力，議會的權力範圍為省區內，討論各種問題，縣市議會的權力，會發生實質的作用。以取得多數人的意見，作成議決案。這規定是剛性的，可以不然，就不是會議，而是閒談，那議決案議決案就是最高的最後的決定權，除非有於特殊性的會議，例如過去抗戰時期的「參政會議」，以核定或變更，否則臨山會議」、「國民參政會議」，它們的權力，就需要有特殊的「議士」了無權力，則與「民主」的「主」相去遠甚的。

所謂「權力範圍」的規定，俾能發揮作用，並且不牽涉到其工作，能不能達到負一，即一個會議，必因此，會議是民主制度中的一宗莊嚴的習慣，早一次，午一次，晚一次，甲會議未完，乙會議又開一個會議，把會議成為廣東人的上茶樓，則為任何事都要，為推諉責任。常見參加者，則以會議為點綴，而不議，議而不決，決而不行」。另一個現象，都是加著弄個頭昏腦脹，連思考的機會都沒有。這等會議，不過是循行故事，敷衍塞責，必無甚麼結論。於是會議不見得發揮出「民主」力量，反而成了累贅。

以我們所知，在過會議制度建立初期，由於舊觀念和尚未能成熟練運用（有些僑直迷民權初步也不懂），或因會議成員幼稚複雜之故，往往鬧出笑話，或者「會議成員」[illegible]必須有價值的，否則一班人閒來座談一下，磕磕牙，反而有益。

****

今朝情

終於，他放開了她的手。悠悠地講出「明天見」。

現在，她於回憶昨夜的故事而微喘，幽微地喚出：

「阮公子——」

「昨夜，我想像著爬到你床上……」阮郁狂地說：一位士大夫，向選是陌生的妓女如此說，是極為失態的。可是，他說了，他肆無忌憚地吐出狂野的心事。

「噢——阮公子……」她雙頰緋紅；那不是因羞澀，那也不是因於他的粗獷，而是由於自己的想像：小小想：如果他爬到自己的床上將如何？

他凝視著，百整地說：「阮公子，你很狂！」

「在見了你之後，我不得……」

「小小，君到你，我不……」

「阮公子……」她……

面對著阮郁，蘇小小知道，是經常要與人調笑的，在都會談論兩性關係，以至妓女們，也都會推波助瀾……她們從不因此而動心的……她的意念馳動著……

「小小，我在夢中……有似一名……」

蘇小小不敢與他的目光相對，垂下眼皮，低聲地說：

「你以為祇有你一個人發狂，一個人發熱？」

「你？」他追問著。

「我——也是；在昨天和見了之後，我也一樣，似乎很激動；「我擔心祇有我個人……」她終於傾吐了自己心中的愛慕。

「小小——」他急躁地伸出手，將她的手握住……

她讓他握住自己的手，隨後，恰和地，溫柔地抬起眼皮，看著這位熱情奔放的公子：

「不過，我的身份——我祇是湖上的妓女啊！」她說著，低聲，慢慢地垂下頭，另一隻手加到他的手背上：「阮公子，我祇是湖上的一名妓女呀！」

錢塘蘇小

南宮搏 著

（一○）

用·左·手·工·作·

看來異相·不敢恭維

據估計，每十人約有一人使用左手，是與生俱來的習慣。他們慣於運用左手，左手的靈活，為一般人所不及。……

…… 平均人的右邊身體比左邊的更重，約十五安士，人體的重心，因此是偏右方……

（廷希）

****

血染車廂

姬莉絲汀原著　南汀譯

「那麼，你隨便檢查好了，我實在不能再接受另一次的可怕的困擾了！」韓賓臣夫人傲然地說。

事實上，韓賓臣夫人的行李是很少的，祇有一個普通的皮箱，一個放滿東西的旅行袋，和一個帽盒而已。所以，祇需兩三分鐘就檢查完畢了。

如果不是她對她女兒和兩個外孫的照片，興趣地談了一大堆，恐怕一分鐘就可以完事了。

第十六章 行李的檢查

徐樹德很有禮貌地對韓賓臣夫人表示感謝後，便為她說，咖啡和點心都已吩咐侍者準備好了。隨後，他便偕同他的兩個朋友離開她的房間了。

「現在，我們要展開全面檢查了。」鮑義說：「但，怎樣開始呢？」

「祇簡單極了，」徐樹德說：「祇要依著次序，逐個房間檢查便成，現在，就從第一開，一徐樹德想想說：「從第十六號房，我的行家夏山文先生開始好了。」

夏山文坐在床前，吸着一枝雪茄。

「請進來吧！各位先生！」他表示熱切的歡迎。

徐樹德向他作簡單的解釋後，這個大偵探點首表示同意。

「對了！說實話，我早已疑惑你們為什麼還不作一次全面嚴密搜查了！各位先生，這是我的鑰匙，」他把一個小皮夾遞給鮑義，並說：

「……你們隨便開箱檢查好了！可要我把我的旅行袋先給你們檢查吧——我把我的衣袋嗎？這也無妨的，喏，檢查我的衣袋嗎？」

「由車隨便有好了，」鮑義說。

夏山文旅行袋裡面放的，原來都是很名貴的威士忌酒。

「你們美國人，總是這樣開放的！」鮑義微笑對他說。

夏山文笑了笑，祇向外邊望着飄個不停的風雪。

「這種天氣真悶極了！」他說：「不過，這謀殺案，卻把阻延的時間打發去了！」他幽默地說：「這也好的，否則，不是更悶得發慌嗎？我是不怕忙而是怕閒的。」

「這也是一種可愛的西方哲學呀！」徐樹德微笑着說。

車警麥維生，在他們監視下進行檢查，已經把夏山文的行李擺檔完好了。

現在，他們已轉到麥當倫的房間去。這個英國七校，一邊吸着煙斗，一邊看着雜誌。

當然，他也是不反對他們這種做作的。他祇有兩個很大的皮箱，他說：「其他的行李，已由海運寄了。」

正如一般軍人習慣，麥當倫的行李裡面，所有物件，是安排得整齊而有秩序的。檢查工作，幾分鐘就完畢了。

徐樹德非常注意他的煙具，尤其對他那個盛放抹煙斗布的盒子。

（六九）

然而，一般人的觀念，還是認為用左手工作，看來有點異相，不甚雅觀，理應及早改變使用右手為佳。

為什麼有人慣用左手呢？為什麼人們又認為應該使用右手才對呢？關於解答這些問題，我們要注意：一、生活習慣，二、生理事實，三、遺傳。

一、生活習慣——人們普遍相信：自人類原始祖先起，以至於今，生活習慣上是多用右手的。古時代的人們，太能地使用右手來狩獵，和與敵人打鬥，用左手以保護自己的胸膛與心房。戰士們亦是使用右手運用劍戟，左手拿盾牌相格，以防敵人進攻他的心臟要害。（據古老的觀念：人們的心房是在身體中央而略為近左邊的位置。）

二、生理事實——根據現代的解剖……

半靜寂地帶

丹乇

美國專家來港研究後，認為香港可以興建一間水族館，養魚達三千種以上，但需費可能高至三千餘萬港元。

以三千萬港元養二千種魚，每斤價值幾何？算盤真不易打了。

×

吉隆坡一間著有聲譽的男子中學，向學生家長提出警告：該校學生，倘穿長窄褲或扮成阿飛模樣，將受開除處分。

吉隆坡學校當局的「民主作風」，畢竟是比不上香港的。

×

美兩太空人，以四小時五十四分時間在太空環繞地球三匝，安然在大西洋返回地球。

從香港到九龍，或者從九龍到香港探探朋友，你應該知道，你已環繞地球一匝了。

×

兩太空人在太空艙中吃點心時，地點是在非洲西岸，吃完點心已到達澳洲東岸了。

這是「特快餐」，還是「特慢餐」呢？

逃情

合子女士著

星期六的早上，他和文維迪到住所附近的街店買書，走過一所銀行，文維迪停下來告訴他可以在這裡開一個儲蓄戶口，但今天週末是不辦公的。

「星期六銀行是不辦公的，」有人大聲對他們說。

唐里均回過頭來，才看見對他們說話的是個中年的大胖子，一面說着一面已大踏步走過了。

「有趣，」旁邊另一個路過的婦人笑着對他們說。

唐里均和文維迪相視而笑。

這一切使他想起了在三寶市機場上傅利沙太太的話，美國人對人是很無拘束的。

不但平民如此，有政治地位的大人物也如此：也許由於他們的政治地位根本就由平民而來，而他們本身也終須回復平民的地位，連一個元首的大總統也不能例外吧。

一個下午，唐里均從動物園出來，經過對面廣場圖書館的石階下停了一輛黑色的汽車，無數青年男女圍在汽車旁，翹首注視石階上。便意識到有什麼不尋常的人到訪了，他好奇地也站到汽車旁的人叢中，不久，便看見幾個穿着制服的人在廣場圖書館門前出現，隨在後面的是幾個穿便服的男子，人叢中立刻起了一陣歡呼和掌聲。

幾個人從石階下來，走向汽車，唐里均立刻便分辨出被歡呼的對象，就是那個禿了頂，臉色紅潤，精神飽滿的老頭子，美國前任總統艾森豪。

青年們紛紛向前把他包圍起來，他微笑着像見了老朋友跟他們揮手招呼，在他們的簇擁下踏進汽車，汽車發動馬達離去的時候，他還在車窗內不住的向學生們揮手道別。

唐里均站在石階上目送著汽車離去，覺得事情有點出他意外。他還以為一個前任總統駕臨，一定有什麼隆重其事的儀式，最低限度也有警察列隊開路，校方首要恭候車旁相送的排場，但事實上這位前任總統離去的情形卻像一個受歡迎的電影明星而已。

（九〇）

長篇演義連載

滿溪春秋

鐵嶺遺民著

第十六回：人事天心興亡歸定數　斧聲燭影恩怨費平章

陳新甲已經得罪，一些御史言官更望風承旨，上疏紛紛攻新甲，給事中馬嘉植更指出陳新甲欺罔天子，通敵賣國，罪浮於張邦昌、秦檜，非殺陳新甲不能振奮人心，鼓舞士氣。

崇禎帝最初雖然處分陳新甲，心裏面也知道他沒有大罪，祇是礙於面子，不得不爾。以後見大臣攻不已，加之陳新甲又十分倔強，堅不認罪，也就橫了心，當將新甲押入天牢，定法司審訊。

當馬紹愉自瀋陽回來時，滿方大臣尚不知陳新甲因議和犯罪，但是許多人仍然不主張議和，尤以祖可法、張存仁為甚。聯合佟衛李國翰、佟圖賴、祖澤潤共同上疏，請皇太極出兵伐明，直取燕京。疏中說明自松山、錦州相繼失守後，明兵已無鬥志，若乘此時機揮兵進關，則一統可期，稍遲則恐時機消逝。況且山東一帶若被流賊所據，京畿一帶全部殘破，即使攻下也無用處。

皇太極看了之後，當殿面論道：「你等建議直取燕京，朕意以為不可。要知道明朝定都燕京已二百多年，根深蒂固，若非其中有變，不易攻下，徒傷士卒。目前祇有從京畿山東一帶攻掠，搖其根本，譬如伐大樹，要先去其枝節，枝節既盡，樹幹也不能久存了。」

皇太極口頭雖有伐明之說，內心仍然期望馬紹愉一行會有成就，中間隔了數月，和議仍無回音，朝鮮方面傳來消息，明朝仍派人與朝鮮來往，雙方互通貿易，信使不絕，有誘使朝鮮再臣屬明朝之意。接著又得到確報，明朝有兩艘兵船到了朝鮮交界處皮島與色當島，皇太極命令朝鮮擒捉，朝鮮置之不理，皇太極大怒，下令斷絕朝鮮國人往來，使臣前來亦不接見，即令逐回本國。

朝鮮國王李倧見皇太極發了脾氣，十分驚心，當派人到瀋陽，密奏朝鮮閣臣崔鳴吉，兵備使林慶業等私通明國，當信往來，明國兵船開到色當島，崔、林兩人曾致送銀帶人參來狀等物。

皇太極得信，即派朝鮮世子同英俄爾岱等，提訊有關人等。行時告誡英俄爾岱道：「崔鳴吉在朝鮮大臣中最忠於本朝，當年伐朝鮮之役時，鳴吉任漢城府尹，極力主和，險為主戰大臣所殺，以後朝鮮歸附，鳴吉以主和之故，升為閣臣，此次突然潛通明國，必有緣故，你等到地方後，可查明真象回報，再作定奪。」

英俄爾岱、剛林到了鳳凰城，派人通知朝鮮方面逮捕有關人犯，林慶業潛逃，剛林相見。

英俄爾岱經常出使朝鮮，與崔鳴吉已是老友，加之臨行時皇太極一番囑咐，故有保全崔鳴吉之意，因此並未對崔鳴吉為難，仍然以禮相待，彼此寒暄之後，剛林先問道：「崔大人，聽說你私通明國，究竟有無此事？」

崔鳴吉點頭道：「不敢相欺，確有此事。」

英俄爾岱不料他一口應承，當時頗為吃驚，說道：「此事關係重大，足下要三思而後言，究竟如何私通明國，請詳細說出，以便回奏皇上。」（四四）

命運交響曲

老嫂子望望女兒，憐惜地說道：「哎喲，你好瘦啊，而且臉色又是這麼難看！」

「媽，你不用擔心，過了這個假期就好了。」

「媽，我們學校是不大講究伙食的，一柳太太說。「我現在有點……」

……

「可是他父親又活了那麼久？」

「是的，那完全是他母親太固執的緣故。」

「哎喲，你的婚姻也太不順利了。」

柳孫說到這裡，柳孫把潘秀琪從失寡到死亡的經過細說了一遍，然後柳子美和柳太太再來提出……

「阿亞啊，」柳太太作著結論說：「照這樣提，不太明白的枝節。」

「媽，這次我真的不想嫁人了。」

「那真有不嫁人的道理，」柳子美說：「不……

……

（一〇七）

分類廣告　醫藥

貓狗百病　獸醫 電話：22906 34530

王秀珍醫專　婦科

李天雄　黃東修　痔科　女痔醫瘤

痔瘡廿元 痔痛四十 如醫不癒 雙倍還洋

康寧整容所　面容　狐臭　曲線　疤痕

杜蟲靈藥

方佐中醫師　卅年經驗　婦兒專科

百年老牌　大佛　腸胃丸

謝秀芳醫生　婦科

一服通

痔　熊貸爵

頭暈　心跳　彭錦棠　專科中醫

邪風　譚石生

美國耳聾機

孕　閉　郭苑眞

櫻井整容分院

癬　彭利

婦科　朱智卿

喉　吳景雲

男性寶　梁鳳鳴　特效婦科

黎民　羊吊

張永舜　健力丸　發育粉

王碧華　婦科

月事

龍虎風濕丹

女婦科　梁篤人

外皮　尿病　許彬

腦暈　林氏

外皮　尿病　謝照光

雷一鳴

耳鼻　皮膚癬

久咳喘

史達生醫生

喉　耳鼻　蔡德芬

痔瘍　梁大貴

憂疑暗病

何眞池包醫　毒症

伍鳳仙　婦科

雜四維婦科

血癬丸

余玉芬　婦科

耳鳴耳聾丸

今日播音節目

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．二四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，本週農產品市價，時代曲。八時，粵語新聞，每日公眾活動報告，天氣預告。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。十五分，蔬菜價格報導。三十分，特別報告。粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，詩歌詞曲。卅分，粵劇歌曲。十時，故事演講「廣東山川文物」。三十分，時代曲。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，電影故事「六指琴魔」。十二時，今歲年宵批發價格報導，故事演講「佛山贊先生」。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「四進士」。一時，潮曲。十五分，天氣報告。三十分，粵語新聞，特別報告。二時，天氣報告。三十分，粵曲。國語新聞，特別報告，音樂。三十分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分，電影故事「天火爐」。三時，大堂中座。四時三十五分，旅遊須知。四十五分，重播世界名著「金色夜叉」。五時十五分，轉播英聯會球場甲組足球聯賽「東華對星島」比賽情形。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，香港名勝。三十五分，天氣報告，特別報告。七時五分，聯邦雜誌，小曲。三十分，音樂。五十分，一週農產提要。五十八分，天氣報告。八時，漁民一週。三十分，轉播倫敦粵語新聞。九時，時代曲。四十五分，漁民天氣預告。十時，立法局議員對預算案評論提出答覆。十一時，時代曲。十五分，錄音轉播校際音樂節情形。三十分，時代曲。四十五分，國語新聞。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。時事。十時，國學講座。三十分，音樂。四十五分，時代曲。十一時，天氣報告，轉播明日節目預告，輕音樂。五十九分，轉播香港新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

天氣預測。十五分，時代曲。今日節目。八時，新聞報導，天氣報告。十分。世界之最。十五分，英語教授。四十五分，粵曲。三十分，時代曲。九時三十分，街市行情。二十分，時代曲。上午節目報告。四十分，植物趣談。十時，南華常識。祝婚。四十五分，廣東音樂。三十分，升中指南。十五分，通俗故事「紅樓三傑」。三十分，時代曲。十二時，新聞報導。十分，電影故事「女間諜」。十二時，股市行情。三十分，長篇小說「祝婚」。下午節目報告。三十分，長篇小說「一點」。一時，歌唱故事「戀愛」。二時，時代曲點唱。三時，電影故事。人間世「風雨奇緣」。卅分，時代曲。四十分，股市行情。四十五分，粵語流行曲。五十分，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，電影故事「六指琴魔」。五時，金像。十五分，長篇小說「豪門春秋」。兒童長篇小說。卅分，偵探小說「死亡谷」。六時，升中指南。七時，練馬報導。十分，武俠小說「萬壽鑼」。三十分，偵探小說。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。九時，時代曲。三十分，球迷信箱。官守議員對新預算案之答辯。四十五分，時代曲。九時，轉播港台訪問。十時三十分，新聞報導，天氣預告。明日節目報告。十一時，英語交際會話。十二時，完播曲。

商業第一台

第一台波段：一〇五千週

波長二百八十六公尺。七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣報告。時代曲。四十五分，天氣報告。五十分，天氣報告，粵曲。八時，轉播港台新聞報導。三十分，重播升中會考指導中文科。九時，天氣報告，街市行情。卅分，南音。十時，漫畫化小說「大智若愚」。卅分，婦女生活節目。十一時，社團簡報。時代曲點唱。卅分，倫理小說「工心計」。十二時，祝壽祝婚點唱。三十分，股市行情報導。奇情小說「北雁南歸」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告。三十分，電影故事「女間諜」。二時，倫理小說「龍虎恩仇」。三十分，時代曲。三時，粵語流行曲。三十分，股市行情報導，跳舞粵曲。五時，一曲寄心聲。三十分，兒童信箱。六時，天氣報告，曲點唱。十五分，轉播港台新聞簡報。三十分，賽馬漫談。四十五分，時代曲。八時，靈異小說「追蹤」。三十分，廣播社會喜劇。九時，港九時尚。十五分，天氣報告。時代曲。三十分，文藝小說「黃粱夢」。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「變色龍」。十一時，天氣報告，國魂第四十二輯「揚威萬里」。三十分，明日節目預告。時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂。今日節目。天氣預測。十五分，藝術歌曲。八時三十分，今日新聞報導，天氣報告。三十分，京劇。九時，潮州歌曲。十時，福建歌曲。三十分，街市行情。三十分，名人故事。十一時，英語教授。十五分，口琴。三十分，電影歌曲選。十二時，新聞報導，各地天氣報告。五十分，下午節目報告。三十分，時代曲。一時，潮語偵探小說「奸情」。三十分，粵劇。曲。二時，彈詞。三十分，潮語武俠。三時，京劇，各地雜曲介紹。三十分，中文電視節目報告。四時，現代潮曲。五時，故事「天佛掌」。四時，轉播中組足球聯賽「東華對星島」。二十分，中文電視節目報告。三十分，音樂。十五分，社會服務，金像報告。三十分，新潮曲。時代曲。七時，殺新潮曲。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，武俠小說「鐵騎銀瓶」。三十分，上海滑稽故事。九時，銀色新聞。十時三十分，時代曲。三十分，戲曲介紹。十一時，新聞國語戲劇化小說「虎妻」。十一時，報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，青燈夜話「幻魂鏡魔」。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週

波長二百五十六公尺。七時，清晨音樂。二十分，重播世界名著。三十分，天氣報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣報告。八時，轉播港台新聞報導。三十分，天氣預測。十五分，歐西音樂。二十分，天氣報告，時代曲。三十分，天氣預測。九時，天氣報告。時代曲。三十分，學曲。十一時，天氣報告。三十分，時代曲點唱。十二時，現代小說「楊門虎將」。三十分，時代曲。三十分，繪聲小說「鐵翼縱橫」。一時十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告。三十分，歐西流行音樂。三時，時代曲。四時，天氣報告，武俠小說「俠劍流芳」。三十分，歐西流行曲。六時，粵曲。說「倚天屠龍記」。三十分，升中會考指導中文科。天氣報告。三十分，股市行情報導，粵語流行曲。三十分，轉播港台新聞簡報。三十分，科學天地。時代曲。三十分，粵曲。八時，世界流行曲。故事。三十分，真人真事。四十五分，九時，天氣報告，社會小說「妙殺有術」。四十五分，港九一：三十分，天氣報告，馬場動態。四十五分，

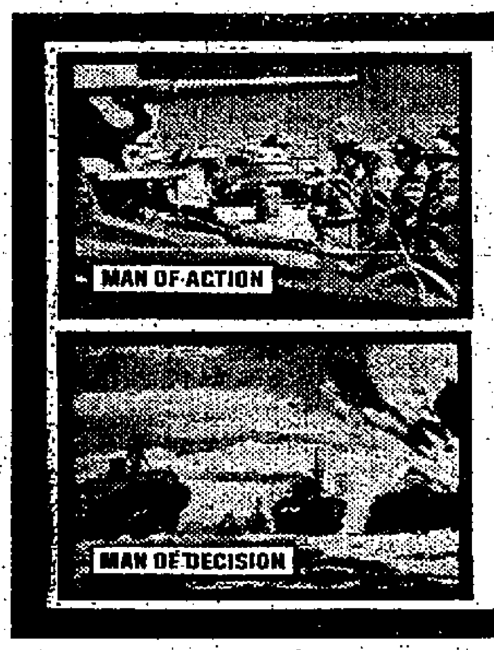
綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。卅分，英語教授。十五分，旋律與歌曲。四十五分，時代曲。八時，節目預告，小曲。十五分，粵語流行曲，天氣報告。卅分，時代曲。九時，家庭食譜。十分，時代曲。三十分，兒童故事。十時，時代曲。十一時，南音。三十分，粵曲。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱。十二時，時代曲。十五分，現代小說。二十分，粵曲。四十五分，空中影評。一時，歷史故事。報告。十五分，市行情及天氣報告。三十分，偷理小說。三時，訪問小說。四時，時代曲。二時，粵曲。三十分，粵曲。五時，時代曲點唱。三十分，學劇。三十分，粵曲。四十五分，兒童故事。八時，偵探小說。三十分，氣報告。三十分，話劇。四十五分，天氣報告。三十分，馬場風光。八時，世界名著。七時，歐劇化小說。六時，粵曲點唱。九時，粵曲。時，三十分，時代曲。四十分，英語小說。三十分，天氣報告。十一時，英語講座。明日節目預告。十一時，天氣報告。十二時，時代曲。完。

中文電視

節目：下午七時，預告。二十分，世界新聞。十五分，中國成語與格言。三十分，杏林春滿片集。八時三十分，我是偵探。九時，中國電影雜誌。三十分，粵語長片「風塵俠侶」（任劍輝、羅艷卿主演）。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。



哥倫比亞公司榮譽貢獻！價值連城最有歷史性紀錄片！片長十四大本，片上中文字幕！

邱吉爾大戰回憶錄

扭轉二次世界大戰局勢！挽救大英帝國於危亡！瓦解軸心國家侵略行動！粉碎納粹稱霸天下美夢！

壯麗七彩！

MAN OF ACTION

MAN OF DECISION

利舞台 樂宮 今天重映 隆獻

本屆紀錄片金像獎最高呼聲

一代偉人．功士．國青．雙留名史無前例 第二次世界大戰有重大記錄，全部戰役實地拍攝，非虛構！

邱翁之一生！

是期四場時間：二時半，五時，七時半，九時四

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

治刊處：

(一)中區德輔道中利源東街十二號二樓 電話：二式五四九五、式式一式三八

(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

(三)旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八

(四)油蔴地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三六

(五)九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三二號） 電話：八二〇〇八〇

(六)深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號） 電話：八六七五六四

(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二式一號） 電話：六六六七二五

(八)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道） 電話：八八八一一荃灣五二八

(九)元朗康樂市場鐘錶街六號仁愛診所 電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報，廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。

仔	灣
204	
206	
212	
220	
221	
226	
227	
228	
230	
237	

新樓廉售 上水新成路交通便利空氣好寬潤三樓及地下裝修完整分層廉售洽售處安街88號閣樓李

石屋急賣 光猛門戶獨立石屋二千餘元先到先得石山下八巷八號或聯絡路89號明星服裝洽

置地即利 廿餘萬尺永久土地交通便利開村建寺豐院別墅花園酒店均宜大埔道十七咪半小桃源

住宅廉售 南向深水埗荔枝角道號四樓向東南大單邊地盤成五樓出售洽騎樓花都珠寶金行本號

章記 華源 百萬新邨平價樓 免付首期條件優 電話：237191 220952

翠雲大樓 現貨 地點適中 方便實用 尚餘數層 特價優待

章記 德輔道中卅五號三樓 電話：二式〇九五二 深水埗元洲街157 163

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

租 售

招 租

銅鑼灣道 銅鑼灣樓 分層出售 電話查詢 40335

加建工 趕完成 限月 奉送房間 騎樓價格

工廠平賣 石屋九龍大磡村流水響村十號四樓電力香園平房所三獨立門戶餘千元即有可餘工上實地址洽

官塘洋樓 即租仁大興住千尺D座三二三四九餘尺電話洽

置地即利 廿餘萬尺永久土地交通便利開村建寺豐院別墅花園酒店均宜大埔道十七咪半小桃源

靚樓租售 彌敦道大光猛B座四樓向南寫字樓醫務所住宅均可有意請電802774洽

旺角樓售 一梯兩伙 六層砵蘭街296號四樓千一尺廚浴四萬幼租九五千電

靚樓平售 英皇道七五號四樓一千五百尺五房兩廳又九個白石加尺水廁全一號四個電763733

旺舖租售 九龍老街一號六號A舖面連閣樓共二千餘尺租售均可有意請電四四二九九〇陳君

旺舖租售 尖沙咀柯士甸路11號全閣大廈 接洽處：昌興置業有限公司 總舖道中三樓 電話：二二式三四九六六一四八三

旺舖租售 北角秀大廈C座舖位一千一百尺可租或出售 請電八〇九五七三

九龍麒麟閣 太子道二一二〇四 六號七樓G座環境優雅租上落電梯部分 大客廳 三睡房一工人房 廚房浴室 有入伙 物

漢口道舖 尖沙咀漢口道十號舖位出租適合寫字樓各行業 電話三〇〇〇〇

向南平租 面海 彌敦道495號A座七樓1700呎 浴廁兩 電話

大埔道旺舖 地點旺盛 合任何行業

尖沙咀地下 金巴利道有24號舖適合貨倉或寫字樓 電話

中環地下 依利近街40號地下舖出租 適合各行業

名貴樓房 電話 清靜向南一伙自居 浴室有洗衣房租金幼 七彩電視 4850大姑

旺舖出租 深水埗 電話 761369接洽

廠房出租 九龍新蒲崗爵祿街36號地下連閣租金每月三百有意請電 下午一時至三時

鋪位招租 九龍新蒲崗 電話

波斯富街 銅鑼灣新樓招租 電話707600

跑馬地 怡和街大道 三房兩廳 工人房 761369接洽

工廠招租 大角咀道一街三一七號三樓 電話八〇八一四八

廉租免頂 西營盤東邊街三樓連三房 電話八九〇二一八

地王舖面 九龍 適合任何行業

新樓招租 深水埗元洲街三一六號 六樓 電話

唐樓平租 深水埗大埔道157號 三房兩廳 電話831209

旺樓招租 彌敦道六三四號三樓 電話802774

全層平租 尖沙咀加拿分道11號A四樓 電話447535

尖沙咀樓 寶勒巷近碼頭 電話807959方

中新舖 成五號五四 二及區地下舖連閣 電話239803

寫字樓 九龍旺區環境好有電話 電話801690劉洽

下面積670呎閣樓520呎免頂廉租有意請電63421洽

尖沙咀區遊客旺鋪 彌敦道遊客旺盛地區鋪位招租

吉舖廉租 土瓜灣天光道34號 下午六時到上午十二時 電話66811

診所分租 九龍土瓜灣公園道49號 電話

五洲大廈 六樓L座 電話七一一五九二

電話梗房 光猛大廈 特價

華麗樓宇 尖沙咀區 金巴利道 電話634121

三百七租 免頂 長沙灣道 電話709733

冷氣機 九龍 電話223853吳洽

大東南搬屋部

八四一九三五 (夜間) 八四四七九一 四三式七六零 八四零五式六

專門搬屋

立勝搬屋公司

日夜服務 港：221264 九：848810

大小搬運．工作妥善．取價最平

雄記搬運搬屋

專為府上喬遷服務 妥當廉價 請電：三〇八九八

商 業

新樓招租 旺角 電話

皇都戲院旺舖平租 建新記地產公司 電話二三〇三三洽

洋樓平租 七號四樓 電話

橫門分租 近旺地 電話

全層或一廳 電話

全層出租 北角 電話

花園洋樓 一廳三房 電話

萬能角鋼 安裝倉庫 床架 電話630791

專理代運靈柩骨殖

各國留學

緯安旅行社

人髮羊䁥毛

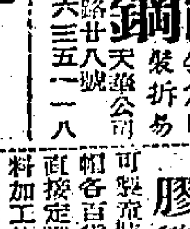
P.V.C.片

刨貓 專家 祖傳

代你轉信

美麗衣洗公司

HONDA BOAT ENGINE 遊艇船尾機



特點：駕駛可左右旋轉360度 3-4匹馬力 機重64磅 代理：明裕有限公司 電話：235512

萬能角鋼 電話：六三五一一八

刨狗 陶記

士多廉讓

飯店廉讓

出 讓

各國留學升學

聯邦公司

萬能角鋼 電話：666758

萬能角鋼 FORPLEX牌

百葉窗簾 到府修理

會計服務

法國香水

臭丸 每磅七毫

英國絲網

健康托兒

七彩條子膠袋 本廠出品

港九電訊工程公司

想你的工作在理想之上：就要 電話

聘 請

七千急讓

專井機讓

藥行出讓

士多舖位

遊客舖位

上水旺舖

石屋急頂

粉嶺聯和墟

聘女職員

請女職員

請出水

聘女教師

診所女助理

聘請教員

聘女助教

冷氣學徒

金門食品製銷有限公司 售貨．送貨．雜工

遺失手摺

存摺作廢

遺 失

蔣姚良 教授

初學絲綢

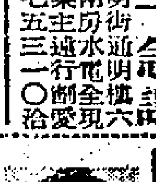
函授英文

航海二副

黑髮

電髮科 儀態科 化粧科

招 生



招請後生

招男女工 招18—30歲男看機工多名 什工及女包裝工 薪優提升快 紅磡馬頭圍道寶堡大廈三樓21號 汎洋

聘請教師

招請穿珠

徵聘教師

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登也，謝謝。

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶： 住址： 電話：

一九 年 月 日 啟

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天二元

鄒笑雲

李耀芳

尋 訪

黃天然啟

遺失啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

買屋聲明

租金候取

鳴謝梁氏宗親總會

領福慰金

買屋聲明

啟 事

徵校內檔

徵 求

疑癬白蝕 剪報到診二元

陳銳培

港九醫館

包醫廿元

痔

朱濟川 醫專 痔漏．痔血

醫 藥

買屋聲明

尚有分類廣告刊在第十三頁

朱活民根治羊吊

全國獨一 立單擔保 限日根治 香港九龍彌敦道五百號二樓 電話：八四四二四二

古井孝仁堂

父母親咳喘丸

尿病白蝕

癬

伍青劍 皮膚專